Originele handleiding

Maïsvoorzetwerktuig

EasyCollect 600-3
EasyCollect 750-3
EasyCollect 900-3
EasyCollect 1050-3

(vanaf mach.-nr.: 1020178)

Best.-Nr.: 150 000 323 05 nl



Stand: 16.10.2019

EG-conformiteitsverklaring

Wij

Maschinenfabrik Krone Beteiligungs-GmbH
Heinrich-Krone-Str.10, D-48480 Spelle

verklaren hiermee, als fabrikant van het hierna genoemde product, geheel in eigen verantwoordelijkheid, dat de

Machine**:** **maïsvoo**
Type: **EasyCollect 600-3, EasyCollect 750-3, EasyCollect 900-3, EasyCollect 1050-3**

waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de volgende bepalingen:

- **EG-richtlijn 2006/42/EG (machines).**

Als gemachtigde voor de samenstelling van de technische documenten geldt de ondertekenende bedrijfsleider.

Spelle, 29-8-2018

Dr.-Ing.Josef Horstmann
(Directeur Constructie & Ontwikkeling)

Bouwjaar:	**Machinenr.:**

1 Inhoudsopgave

1 Inhoudsopgave 3
2 Over dit document 7
2.1 Geldigheid 7
2.2 Nabestelling 7
2.3 Andere geldende documenten 7
2.4 Doelgroep van dit document 7
2.5 Zo gebruikt u dit document 8
2.5.1 Lijsten en verwijzingen 8
2.5.2 Richtingsgegevens 8
2.5.3 Het begrip "Machine" 8
2.5.4 Afbeeldingen 8
2.5.5 Omvang van het document 9
2.5.6 Weergavemiddelen 9
2.5.7 Omrekeningstabel 12
3 Veiligheid 14
3.1 Gebruiksdoel 14
3.2 Gebruik volgens bestemming 14
3.3 Redelijkerwijze te verwachten foutieve toepassing 15
3.4 Gebruiksduur van de machine 15
3.5 Fundamentele veiligheidsaanwijzingen 16
3.5.1 Belang van de handleiding 16
3.5.2 Kwalificatie van personeel 16
3.5.3 Kwalificatie van het vakpersoneel 17
3.5.4 Kinderen in gevaar 17
3.5.5 Machine veilig aankoppelen 17
3.5.6 Constructieve wijzigingen aan de machine 18
3.5.7 Extra uitrustingen en reserveonderdelen 18
3.5.8 Werkplekken aan de machine 18
3.5.9 Veilige werking: technisch onberispelijke toestand 19
3.5.10 Gevarenzones 20
3.5.11 Veiligheidsinrichtingen in goed werkende staat houden 22
3.5.12 Persoonlijke veiligheidsuitrustingen 23
3.5.13 Veiligheidsaanduidingen aan de machine 23
3.5.14 Verkeersveiligheid 24
3.5.15 Machine veilig parkeren 24
3.5.16 Bedrijfsstoffen 25
3.5.17 Gevaren door de gebruiksomgeving 25
3.5.18 Gevarenbronnen aan de machine 26
3.5.19 Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: Werkzaamheden aan de machine 27
3.5.20 Hoe te handelen in gevaarlijke situaties en bij ongevallen 28
3.6 Veiligheidsroutines 30
3.6.1 Machine stopzetten en beveiligen 30
3.6.2 Omhoog geheven machine en machinedelen veilig ondersteunen 30
3.6.3 Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren 31
3.7 Plaats van veiligheids- en aanwijzingsstickers op de machine 32
3.7.1 Nabestelling van de veiligheids- en aanwijzingsstickers 36

3.7.2 Aanbrengen van de veiligheids- en aanwijzingsstickers....36
3.7.3 Contactpersonen....36
4 Machinebeschrijving....37
4.1 Machineoverzicht....37
4.2 Overzicht van de verschillende soorten adaptaties....39
4.3 Aanduiding....40
4.4 Gegevens voor aanvragen en bestellingen....40
4.4.1 Contactpersonen....40
5 Technische gegevens....42
5.1 Bedrijfsstoffen....43
5.1.1 Oliën....43
5.1.2 Smeervetten....43
6 Eerste ingebruikneming....44
6.1 Machine aan de veldhakselaars BiG X 480/530/580/630 en BiG X 680/780/880/1180 aanpassen....45
6.1.1 Vergrendelingsplaten instellen....46
6.1.2 Koppelingsschijf afstellen....49
6.1.2.1 Uitrichting van de koppelingsschijf controleren....49
6.1.2.2 Ingangsaandrijving uitrichten....51
6.1.3 Hydraulische slangen vastkoppelen....54
6.1.4 Hydraulische slangen EasyCollect 1050-3 vastkoppelen....55
6.1.5 Instelling in het bedieningsterminal....55
6.2 Machine aan de veldhakselaar BiG X 600-1100 aanpassen....56
6.2.1 Adapterframe aanpassen....56
6.2.2 Pendelframe....57
6.2.3 Hydraulische slangen vastkoppelen....58
6.2.4 Hydraulische slangen EasyCollect 1050-3 vastkoppelen....59
6.2.5 Instelling in het bedieningsterminal....60
6.3 Uitwerpboog: Conische eindklep monteren....61
6.3.1 Uitwerpboogklep demonteren....61
6.3.2 Uitwerpboogklep monteren....62
7 Ingebruikneming....63
7.1 Voor ingebruikneming controleren en in acht nemen....63
7.2 Machine aan veldhakselaar monteren....63
7.2.1 Steunvoeten rechts/links in transportstand....64
8 Rijden en transport....65
8.1 De machine voorbereiden voor het rijden op de weg....67
8.2 Machine parkeren....68
8.3 Machine optillen....69
9 Bediening....70
9.1 Van transport- naar werkstand....70
9.1.1 Afschermingen demonteren....70
9.1.2 Steunvoeten rechts/links in transportstand....71
9.1.3 Zijdelen rechts / links in de werkstand zwenken....72
9.1.4 Plantenverdeler in werkstand zwenken....73
9.2 Gebruik voor de werkzaamheden....74
9.2.1 Maïsbek aanbrengen....74
9.2.2 Hefmechanisme afstandsregeling (bij uitvoering "Hefmechanisme afstandsregeling")....75
9.2.3 Rijdetectie (bij uitvoering "Rijdetectie")....76

9.3 Van werkstand in de transportstand ... 77
9.3.1 De plantenverdeler in de transportstand omhoog zwenken ... 77
9.3.2 Zijdelen rechts / links in transportstand omhoog zwenken ... 78
9.3.3 Voorzijdebescherming monteren ... 79
9.3.4 Afschermingen links en rechts monteren ... 80
9.4 Demontage van de machine ... 81
9.4.1 Steunvoeten rechts/links in neerzetstand brengen ... 81
9.4.2 Hydraulische slangen loskoppelen ... 82
9.4.3 Hydraulische slangen EasyCollect 1050-3 loskoppelen ... 83
9.4.4 Machine op de grond neerzetten ... 84
10 Instellingen ... 85
10.1 Buisbeugels instellen ... 85
10.1.1 Verhoogd zwaartepunt van de planten ... 86
10.1.2 Reflectorhouder instellen ... 86
10.2 Omlaaghouder instellen ... 87
10.2.1 Glijrail instellen ... 87
11 Onderhoud ... 88
11.1 Bijzondere veiligheidsvoorschriften ... 88
11.1.1 Proefloop ... 88
11.2 Reserveonderdelen ... 88
11.3 Onderhoudstabel ... 89
11.4 Aandraaimomenten ... 91
11.4.1 Metrische draadschroeven met normaal schroefdraad ... 91
11.4.2 Metrische draadschroeven met fijn schroefdraad ... 92
11.4.3 Metrische draadschroeven met verzonken kop en binnenzeskant ... 92
11.4.4 Aandraaimomenten voor sluitschroeven en ontluchtingsventielen aan aandrijvingen ... 93
11.5 Hydraulisch systeem ... 94
11.6 Schakelschema ... 95
11.7 Ingangsaandrijvingen ... 96
11.8 Hoofdaandrijving ... 97
11.9 Collectoraaandrijving (bovengedeelte) ... 98
11.10 Verzamelaaroverbrenging (onderdeel op middendeel) ... 99
11.11 Verzamelaaroverbrenging (onderdeel op zijdeel) ... 100
11.12 Verzamelaarvoorspanning op middendeel (rechts / links) ... 101
11.12.1 Verzamelaarvoorspanning controleren ... 101
11.12.2 Verzamelaarvoorspanning corrigeren ... 101
11.13 Verzamelaarvoorspanning op zijdeel (rechts / links) ... 102
11.13.1 Verzamelaarvoorspanning controleren ... 102
11.13.2 Verzamelaarvoorspanning corrigeren ... 102
11.13.3 Verzamelaarvoorspanning controleren ... 103
11.13.4 Verzamelaarvoorspanning corrigeren ... 103
11.13.5 Verzamelaarspanfunctie controleren ... 103
11.13.6 Verzamelaarspanfunctie corrigeren ... 103
11.14 Spleetmaten aan middenframe ... 104
11.15 Spleetmaten aan zijframe ... 106
11.16 Afstrijker (links en rechts) ... 107
11.16.1 Afstrijker op middengedeelte instellen ... 107
11.16.2 Afstrijker op zijdeel instellen ... 108
11.17 Punten wisselen ... 109

11.18 Punten instellen 110
11.18.1 Zijpunten instellen 111
11.18.2 Rijpunten instellen 111
11.18.3 Middelste punt instellen 112
11.19 Punthouder voor speciale rijafstanden ombouwen 113
11.20 Uitrichten van de toevoerbeugel 114
11.21 Messen wisselen 115
11.21.1 Vaststaande messen (boog- en trapmes) vervangen 115
11.21.2 Snijmessen op de zijdelen rechts / links vervangen 117
11.21.3 Snijmes op het middengedeelte rechts / links vervangen 120
11.21.4 Afstrijkmes aan de zijdelen rechts / links en op het middendeel vervangen 121
11.22 Slijtplaten vervangen 122
11.23 Hydraulische slangen controleren 123
12 Onderhoud - Smeerschema 124
12.1 Bijzondere veiligheidsvoorschriften 124
12.1.1 Smeerschema 125
13 Opslag 127
14 Voor begin van het nieuwe seizoen 128
14.1 Bijzondere veiligheidsvoorschriften 128
14.2 Proefloop 129
15 Verwijdering van de machine 130
15.1 De machine verwijderen 130
16 Indexopgave 131

2 Over dit document

2.1 Geldigheid

Deze handleiding is geldig voor alle maïsbekken van de types:
EasyCollect 600-3; EasyCollect 750-3; EasyCollect 900-3; EasyCollect 1050-3

2.2 Nabestelling

Mocht dit document geheel of gedeeltelijk onbruikbaar zijn geworden, dan kunt u onder vermelding van het op de titelpagina aangegeven documentnummer een vervangend document aanvragen. Contactgegevens vindt u in het hoofdstuk "Contactpersonen".
Verder kan het document ook online via KRONE MEDIA https://mediathek.krone.de/ worden gedownload.

2.3 Andere geldende documenten

Om het veilige en beoogde gebruik te waarborgen moeten ook de volgende geldende documenten in acht worden genomen:

- Handleiding(en) van de tussenas(sen)
- Handleiding veldhakselaar, KRONE
- Handleiding transportwagen, KRONE

2.4 Doelgroep van dit document

Dit document is bedoeld voor de operators van de machine, die voldoen aan de minimum eisen m.b.t. de kwalificatie van het personeel, zie hoofdstuk Veiligheid "Kwalificatie van het personeel".

2.5 Zo gebruikt u dit document

2.5.1 Lijsten en verwijzingen

Inhoudsopgave/kopteksten:
De inhoudsopgave en de kopteksten in deze handleiding zijn bedoeld om snel de weg te vinden in de hoofdstukken.

Trefwoordenlijst:
In de trefwoordenlijst is via trefwoorden gericht informatie over het gewenste onderwerp te vinden. De trefwoordenlijst bevindt zich op de laatste pagina's van deze handleiding.

Kruisverwijzingen:
Kruisverwijzingen naar een andere plaats in de handleiding of naar een ander document zijn in de tekst aangegeven met hoofdstuk en paragraaf of subparagraaf. De benaming van paragrafen of subparagrafen staat tussen aanhalingstekens.
Voorbeeld:
Controleer of alle schroeven aan de machine vastzitten, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten".
De paragraaf of subparagraaf vindt u via een item in de inhoudsopgave en in de trefwoordenlijst.

2.5.2 Richtingsgegevens

Richtingsgegevens in dit document zoals voor, achter, rechts en links gelden altijd in rijrichting.

2.5.3 Het begrip "Machine"

In het verdere verloop van dit document wordt de maïsbek ook aangeduid met het begrip "machine".

2.5.4 Afbeeldingen

De afbeeldingen in dit document geven niet altijd de exacte machine weer. De informatie die betrekking heeft op de afbeelding, zijn altijd in overeenstemming met het machinetype van dit document.

2.5.5 Omvang van het document

In dit document worden naast de standaarduitvoering ook uitbreidingen en varianten van de machine beschreven. Uw machine kan daarvan afwijken.

2.5.6 Weergavemiddelen

Symbolen in de tekst

In dit document worden de volgende pictogrammen gebruikt:

Handelingsstap

Een punt (•) kenmerkt een handelingsstap die u moet uitvoeren, bijvoorbeeld:

- De linker buitenspiegel instellen.

Handelingsvolgorde

Meerdere punten (•), die voor een volgorde van handelingsstappen staan, kenmerken een handelingsvolgorde die u stap voor stap moet uitvoeren, bijvoorbeeld:

- de contramoer losdraaien.
- de schroef instellen.
- de contramoer aanhalen.

Opsomming

Streepjes (–) kenmerken opsommingen, bijvoorbeeld:

– remmen
– besturing
– verlichting

Symbolen in afbeeldingen

Voor de visualisering van de componenten en de handelingsstappen worden de volgende symbolen gebruikt:

Symbool	Toelichting
	Referentieteken voor component
	Positie van een component (bijv. van pos. I naar pos. II verplaatsen)
	Maten (bijv. ook B = breedte, H = hoogte, L = lengte)
	Handelingsstap: Schroeven met momentsleutel met aangegeven aanhaalmoment vastdraaien.
	Bewegingsrichting
	Verplaatsingsrichting
	geopend
	gesloten
	vergroting van een beeldsegment
	Omrandingen, meetlijn, begrenzing meetlijn, referentielijn voor zichtbare componenten resp. zichtbare montagemateriaal
	Omrandingen, meetlijn, begrenzing meetlijn, referentielijn voor verdekte componenten resp. verdekt montagemateriaal
	Installatiewegen
	Linkerkant van de machine
	Rechter kant van de machine

Waarschuwingsaanwijzingen

Waarschuwing



WAARSCHUWING! – Soort en bron van het gevaar!

Effect: Letsel, ernstige materiële schade.

- Maatregelen voor het voorkomen van gevaar.

Attentie



ATTENTIE! – Soort en bron van het gevaar!

Effect: Materiële schade.

- Maatregelen voor het vermijden van schade.

Aanwijzingen met informatie en adviezen

Aanwijzing



Aanwijzing

Effect: Rendement van de machine.

- Uit te voeren maatregelen.

2.5.7 Omrekeningstabel

Met de volgende tabel kunnen metrische eenheden in US-eenheden worden omgerekend.

Grootheid	SI-eenheden (metrisch)		Factor	Inch-pond eenheden	
	Eenheden-naam	Afkorting		Eenhedennaam	Afkorting
Vlakke	Hectare	ha	2,47105	Acre	acres
Volumestroom	Liter per minuut	l/min	0,2642	US gallons per minuut	gpm
	Kubieke meters per uur	m³/h	4,4029		
Kracht	Newton	N	0,2248	Pound-force	lbf
Lengte	Millimeter	mm	0,03937	Inch	in.
	Meter	m	3,2808	Voet	ft.
Capaciteit	Kilowatt	kW	1,3410	Paardenkracht	PK
Druk	Kilopascal	kPa	0,1450	Pond per vierkante inch	psi
	Megapascal	MPa	145,0377		
	Bar (niet-SI)	bar	14,5038		
Draaimoment	Newtonmeter	Nm	0,7376	Pound-foot of foot-pound	ft·lbf
			8,8507	Pound-inch of inch-pound	in·lbf
Temperatuur	Graden Celsius	°C	°Cx1,8+32	Graden Fahrenheit	°F
Snelheid	Meter per minuut	m/min	3,2808	Voet per minuut	ft/min
	Meter per seconde	m/s	3,2808	Voet per seconde	ft/s
	Kilometer per uur	km/h	0,6215	Mijlen per uur	mph
Volume	Liter	l	0,2642	US gallons	US gal.
	Milliliter	ml	0,0338	US ons	US oz.
	Kubieke centimeter	cm³	0,0610	Kubieke inch	in³
Gewicht	Kilogram	kg	2,2046	Pond	lbs

Deze pagina werd bewust vrijgelaten.

3 Veiligheid

3.1 Gebruiksdoel

Het KRONE-maïsvoorzetwerktuig EasyCollect 600-3, EasyCollect 750-3, EasyCollect 900-3 en EasyCollect 1050-3 is een oogstvoorzetwerktuig voor de opbouw op een veldhakselaar en dient voor het rij-onafhankelijk oogsten van maïs en andere voedergewassen met dikke stengels.
Bij het oogsten van bijvoorbeeld Soedangras zijn modificaties aan het maïsvoorzetwerktuig noodzakelijk. Spreek over de modificatiemogelijkheden met uw vakhandel.

3.2 Gebruik volgens bestemming

Deze machine is een maïsbek en dient ervoor om oogstgoed af te snijden en aan de veldhakselaar toe te voeren.

Het voor het beoogde gebruik van deze machine bedoelde oogstgoed zijn stengelgewassen zoals bijv. maïsplanten.

De machine is uitsluitend bestemd voor gebruik in de landbouw en mag alleen worden ingezet wanneer

– alle veiligheidsinrichtingen overeenkomstig de handleiding aanwezig zijn en zich in de beschermende stand bevinden.
– alle veiligheidsaanwijzingen van de handleiding in acht worden genomen en worden opgevolgd, zowel in het hoofdstuk "Principiële veiligheidsaanwijzingen", als ook direct in de hoofdstukken van de handleiding.

De machine mag alleen worden gebruikt door personen die voldoen aan de door de machinefabrikant gestelde eisen voor de kwalificatie van het personeel.

De handleiding is onderdeel van de machine en moet daarom tijdens het gebruik worden meegenomen. De machine mag alleen na instructie en met inachtneming van deze handleiding worden bediend.

Toepassingen van de machine die niet in de handleiding staan beschreven, kunnen tot ernstig letsel of de dood van personen en tot schade aan de machine en andere materiële schade leiden.

Eigenmachtige veranderingen aan de machine kunnen de eigenschappen van de machine negatief beïnvloeden of de reglementaire functie storen. Eigenmachtige veranderingen ontslaan de fabrikant daarom van alle hieruit resulterende aansprakelijkheid.

Tot het beoogd gebruik behoort tevens het opvolgen van de door de fabrikant voorgeschreven gebruiks-, onderhouds- en instandhoudingsbepalingen.

3.3 Redelijkerwijze te verwachten foutieve toepassing

Elk gebruik in afwijking van het beoogd gebruik, zie hoofdstuk Veiligheid, "Beoogd gebruik" is een niet-beoogd gebruik en vormt daarmee een "verkeerd gebruik" als bedoeld in de Machinerichtlijn. Voor de hieruit voortvloeiende schade is niet de fabrikant, maar alleen de gebruiker aansprakelijk.

Dergelijke verkeerde toepassingen zijn bijv.:

- ver- of bewerking van oogstgoederen die niet bij het beoogd gebruik zijn genoemd, zie hoofdstuk Veiligheid, "Beoogd gebruik"
- transport van personen
- transport van goederen
- overschrijding van het toegestane technische totaalgewicht van het draagvoertuig
- niet-inachtneming van veiligheidsstickers op de machine en veiligheidsaanwijzingen in de handleiding
- uitvoering van oplossen van storingen, instel-, reinigings-, reparatie- en onderhoudswerkzaamheden in strijd met de gegevens in de handleiding
- eigenmachtige veranderingen aan de machine
- aanbrengen van niet toegestane / goedgekeurde aanvullende uitrusting
- gebruik van niet originele KRONE vervangingsonderdelen
- stationaire werking van de machine

Eigenmachtige veranderingen aan de machine kunnen de eigenschappen van de machine en het veilig gebruik negatief beïnvloeden of de correcte werking storen. Eigenmachtige veranderingen ontslaan de fabrikant daarom van alle hieruit resulterende schadeclaims.

3.4 Gebruiksduur van de machine

- De gebruiksduur van deze machine is sterk afhankelijk van de vakkundige bediening en het onderhoud evenals van de toepassingsvoorwaarden en gebruiksomstandigheden.
- Door het opvolgen van de aanwijzingen en instructies in deze bedrijfshandleiding kan een permanente paraatheid en een lange gebruiksduur van de machine worden bereikt.
- Na ieder seizoen moet de machine in het geheel grondig op slijtage en andere beschadigingen worden gecontroleerd.
- Beschadigde en versleten componenten moeten voor de hernieuwde inbedrijfstelling worden vervangen.
- Na vijf jaar gebruik van de machine moet een volledige technische controle van de machine worden uitgevoerd en afhankelijk van de resultaten van deze controle moet over het verdere gebruik van de machine worden beslist.

3.5 Fundamentele veiligheidsaanwijzingen

Niet-inachtneming van veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingsaanwijzingen
Indien de veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingsaanwijzingen niet in acht worden genomen, kan dit gevaren voor personen, het milieu en de materieel tot gevolg hebben.

3.5.1 Belang van de handleiding

De handleiding is een belangrijk document en bestanddeel van de machine. Deze richt zich tot de gebruiker en bevat veiligheidsrelevante aanwijzingen.
Alleen de in de handleiding aangegeven werkwijzen zijn veilig. Wanneer de handleiding niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig off dodelijk letsel oplopen.

- De "Fundamentele veiligheidsaanwijzingen" in het hoofdstuk Veiligheid volledig lezen en in acht nemen, voordat de machine wordt gebruikt.
- Vóór het werk bovendien de desbetreffende paragrafen van de handleiding lezen en in acht nemen.
- De handleiding binnen handbereik van de gebruiker bewaren.
- De handleiding doorgeven aan volgende gebruikers.

3.5.2 Kwalificatie van personeel

Wanneer de machine ondeskundig wordt gebruikt, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood. Om ongevallen te voorkomen moet elke persoon die met de machine werkt, aan de volgende minimumvereisten voldoen:

– Hij is lichamelijk in staat de machine te controleren.
– Hij kan de werkzaamheden met de machine in het kader van deze handleiding in overeenstemming met de veiligheidseisen uitvoeren.
– Hij begrijpt de werking van de machine in het kaders zijn werkzaamheden en kan de gevaren van het werk herkennen en voorkomen.
– Hij heeft de handleiding gelezen en kan de informatie in de handleiding dienovereenkomstig in de praktijk brengen.
– Hij is vertrouwd met het veilig besturen van voertuigen.
– Voor rijden op de openbare weg beschikt hij over voldoende kennis van de verkeersregels en over het voorgeschreven rijbewijs.

3.5.3 Kwalificatie van het vakpersoneel

Wanneer de uit te voeren werkzaamheden (montage, ombouw, inrichting, uitbreiding, reparatie, montage achteraf) onvakkundig aan de machine worden uitgevoerd, kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen. Om ongevallen te voorkomen, moet elke persoon die werkzaamheden volgens deze handleiding uitvoert, aan de volgende minimumvereisten voldoen:

- hij/zij is een gekwalificeerde vakman met overeenkomstige opleiding.
- hij/zij is op grond van de vakbekwaamheid in staat de (gedeeltelijk) gedemonteerde machine te monteren zoals het volgens de montagehandleiding door de fabrikant is voorzien.
- hij/zij is op grond van de vakbekwaamheid in staat de functie van de machine uit te breiden, te veranderen, te repareren zoals het volgens de overeenkomstige handleiding door de fabrikant is voorzien.
- hij/zij kan de uit te voeren werkzaamheden in het kader van deze handleiding overeenkomstig de veiligheidseisen uitvoeren.
- hij/zij begrijpt de werking van de uit te voeren werkzaamheden en de machine en kan de gevaren van het werk herkennen en voorkomen.
- hij/zij heeft de handleiding gelezen en kan de informatie in de handleiding dienovereenkomstig in de praktijk brengen.

3.5.4 Kinderen in gevaar

Kinderen kunnen gevaren niet inschatten en gedragen zich onberekenbaar.
Daardoor lopen kinderen extra gevaar.

- Kinderen weghouden van de machine.
- Kinderen weghouden van bedrijfsstoffen.
- Met name vóór het starten en het in gang zetten van machinebewegingen controleren of er zich geen kinderen in de gevarenzone bevinden.

3.5.5 Machine veilig aankoppelen

Door de foutieve vastkoppeling van de machine aan een veldhakselaar ontstaan gevaren die ernstige ongevallen kunnen veroorzaken.

- Bij het vastkoppelen alle handleidingen in acht nemen:
  - de handleiding van de machine
  - de handleiding van de veldhakselaar
  - de handleiding van de tussenas
- Het voorschrift voor het koppelen in acht nemen, zie hoofdstuk Eerste inbedrijfstelling "Machine aan de veldhakselaar aanpassen" en hoofdstuk Inbedrijfstelling, "Aanbouw aan de veldhakselaar".
- Let op het veranderde rijgedrag van de combinatie.

3.5.6 Constructieve wijzigingen aan de machine

Niet geautoriseerde constructieve wijzigingen en uitbreidingen kunnen afbreuk doen aan de deugdelijke en veilige werking van de machine. Daardoor kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.
Constructieve wijzigingen en uitbreidingen zijn niet toegestaan.

3.5.7 Extra uitrustingen en reserveonderdelen

Extra uitrustingen en vervangingsonderdelen die niet voldoen aan de eisen van de fabrikant, kunnen afbreuk doen aan de veilige werking van de machine en ongevallen veroorzaken.

- Om de veilige werking te waarborgen originele of genormeerde onderdelen gebruiken, die voldoen aan de eisen van de fabrikant.

3.5.8 Werkplekken aan de machine

Meerijdende personen

Meerijdende personen kunnen door de machine ernstig gewond worden of van de machine vallen en worden overreden. Omhoog geslingerde voorwerpen kunnen meerijdende personen treffen en verwonden.

- Laat nooit personen op de machine meerijden.

3.5.9 Veilige werking: technisch onberispelijke toestand

Gebruik alleen na correcte inbedrijfstelling

Zonder correcte inbedrijfstelling volgens deze handleiding is de veilige werking van de machine niet gewaarborgd. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- De machine alleen na correcte inbedrijfstelling gebruiken, zie hoofdstuk Inbedrijfstelling.

Technisch onberispelijke toestand van de machine

Ondeskundig onderhoud en ondeskundige instelling kan afbreuk doen aan de veilige werking van de machine en ongevallen veroorzaken. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Alle onderhouds- en instelwerkzaamheden uitvoeren volgens de hoofdstukken Onderhoud en Instelling.
- Vóór alle onderhouds- en instelwerkzaamheden de machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid "Machine stopzetten en beveiligen".

Gevaar door schade aan de machine

Schade aan de machine kan afbreuk doen aan de veilige werking van de machine en ongevallen veroorzaken. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood. Voor de veiligheid zijn de volgende onderdelen van de machine van bijzonder belang:

– veiligheidsinrichtingen
– verbindingsinrichtingen
– hydraulisch systeem
– tussenassen

Bij twijfel aan de bedrijfsveilige toestand van de machine, bijvoorbeeld bij eruit lopende bedrijfsstoffen, zichtbare schade of onverwacht veranderd bedrijfsgedrag:

- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid "Machine stopzetten en beveiligen".
- Mogelijke oorzaken voor schade onmiddellijk wegnemen, bijvoorbeeld grove vervuilingen verwijderen of losse schroeven vastdraaien.
- Indien mogelijk, de schade volgens deze handleiding verhelpen.
- Bij schade die van invloed kan zijn op de veilige werking en volgens deze handleiding niet zelf kan worden verholpen: schade door een gekwalificeerde vakgarage laten verhelpen.

Technische grenswaarden

Wanneer de technische grenswaarden van de machine niet in acht worden genomen, kan de machine beschadigd raken. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood. Het is bijzonder belangrijk voor de veiligheid dat de volgende technische grenswaarden in acht worden genomen:

– maximaal toegestane bedrijfsdruk van het hydraulisch systeem
– maximaal toegestane aandrijftoerental
– maximaal toegestane aslasten van de veldhakselaar

- Grenswaarden in acht nemen, zie hoofdstuk "Technische gegevens".

3.5.10 Gevarenzones

Bij ingeschakelde machine kan rondom de machine een gevarenzone ontstaan.
Om niet in de gevarenzone van de machine te geraken, moet minstens de veiligheidsafstand worden aangehouden.
Wanneer de veiligheidsafstand niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig gewond raken of overlijden.

- Schakel de aandrijvingen en de motor alleen in wanneer geen personen de veiligheidsafstand hebben onderschreden.
- Wanneer personen de veiligheidsafstand onderschrijden, schakel dan de aandrijvingen uit.
- Bij het manoeuvreren en het werken op het veld de machine stoppen.

De veiligheidsafstand bedraagt:

Bij het manoeuvreren en het werken op het veld	
Voor de machine	30 m
Achter de machine	5 m
Aan de zijkant van de machine	3 m

Bij ingeschakelde machine zonder rijbeweging	
Voor de machine	3 m
Achter de machine	5 m
Aan de zijkant van de machine	3 m

De hier genoemde veiligheidsafstanden zijn minimum afstanden in het kader van de reglementaire toepassing. Deze veiligheidsafstanden moeten afhankelijk van de toepassings- en omgevingsvoorwaarden worden verhoogd.

- Vóór alle werkzaamheden in de gevarenzone van de machine. De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Machine stopzetten en beveiligen". Dit geldt ook voor kortdurende controlewerkzaamheden.
- Houd rekening met de gegevens in alle desbetreffende handleidingen:
  - de handleiding van de machine
  - de handleiding van de tussenas
  - de handleiding van de veldhakselaar
  - de handleiding van de transportwagen

Gevarenzone tussenas

Personen kunnen door de tussenas worden gegrepen, naar binnen worden getrokken en ernstig gewond raken.

- Neem de handleiding van de tussenas in acht.
- Houd voldoende overlapping van profielbuis en tussenasbescherming aan.
- Laat de tussenassluitingen vastklikken.
- Voorkom meelopen van de tussenasbescherming door het vastmaken van de kettingen.
- Controleren of er niemand in de gevarenzone van de aftakas en de tussenas aanwezig is.
- Ervoor zorgen dat de tussenasbescherming is aangebracht en dat deze functioneert.
- Indien te grote hoeken tussen tussenas en aftakas optreden, de aftakas uitschakelen. De machine kan worden beschadigd. Onderdelen kunnen worden weggeslingerd en personen letsel toebrengen.

Gevarenzone aftakas

Personen kunnen door de aftakas en de aangedreven componenten worden gegrepen, naar binnen worden getrokken en ernstig worden verwond.

Voordat de aftakas wordt ingeschakeld:

- Ervoor zorgen dat alle veiligheidsinrichtingen zijn aangebracht en in de beschermende stand zijn gezet.
- Controleren of er niemand in de gevarenzone van de aftakas en de tussenas aanwezig is.
- Indien de aandrijvingen niet nodig zijn, de aandrijvingen uitschakelen.

Gevarenzone tussen exact-hakselaar en voorzetwerktuig

Wanneer personen zich ophouden tussen exact-hakselaar en voorzetwerktuig kunnen zij door wegrollen van de exact-hakselaar, onachtzaamheid of door machinebewegingen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Vóór alle werkzaamheden tussen de exact-hakselaar en het voorzetwerktuig: De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid "Machine stopzetten en beveiligen". Dit geldt ook voor kortdurende controlewerkzaamheden.
- Wanneer het hefmechanisme wordt bediend moeten alle personen op afstand van het bewegingsgebied van het voorzetwerktuig worden gehouden.

Gevarenzone wegslingerende voorwerpen

Oogstgoed en vreemde voorwerpen kunnen met grote kracht worden weggeslingerd en personen verwonden of doden.

- Vóór het starten van de machine alle personen uit de gevarenzone van de machine wegsturen.
- Wanneer zich personen in de gevarenzone van de machine bevinden, aandrijvingen en dieselmotor onmiddellijk uitschakelen.

Gevarenzone bij ingeschakelde aandrijving

Bij ingeschakelde aandrijving bestaat er levensgevaar door bewegende machinedelen. Er mogen zich geen personen in de gevarenzone van de machine ophouden.

- Vóór het starten alle personen uit de gevarenzone van de machine wegsturen.
- Wanneer een gevaarlijke situatie kan ontstaan, de aandrijvingen onmiddellijk uitschakelen en personen uit de gevarenzone sturen.

Gevarenzone door nalopende machinedelen

Wanneer machinedelen nalopen, kunnen personen ernstig gewond raken of gedood worden.

Na het uitschakelen van de aandrijvingen lopen de volgende machinedelen na:

– tussenassen of snelkoppeling
– collector
– draaitorens

- De machine pas naderen wanneer alle machinedelen volledig tot stilstand zijn gekomen.

3.5.11 Veiligheidsinrichtingen in goed werkende staat houden

Wanneer veiligheidsinrichtingen ontbreken of beschadigd zijn, kunnen bewegende machinedelen personen ernstig verwonden of doden.

- Beschadigde veiligheidsinrichtingen vervangen.
- Gedemonteerde veiligheidsinrichtingen en alle verdere onderdelen vóór de inbedrijfstelling weer monteren en in de beschermende stand zetten.
- Bij twijfel of alle veiligheidsinrichtingen correct zijn gemonteerd en deugdelijk werken, een vakgarage een controle laten uitvoeren.

3.5.12 Persoonlijke veiligheidsuitrustingen

Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen is een belangrijke veiligheidsmaatregel. Ontbrekende of ongeschikte persoonlijke beschermingsmiddelen verhogen het risico van gezondheidsschade en letsel van personen.
Persoonlijke beschermingsmiddelen zijn bijvoorbeeld:

– Geschikte veiligheidshandschoenen
– Veiligheidsschoenen
– Nauwsluitende veiligheidskleding
– Gehoorbescherming
– Veiligheidsbril

- Persoonlijke beschermingsmiddelen voor de desbetreffende werkzaamheid vastleggen en ter beschikking stellen.
- Alleen persoonlijke beschermingsmiddelen gebruiken, die zich in deugdelijke toestand bevinden en effectieve bescherming bieden.
- Persoonlijke beschermingsmiddelen aanpassen aan de persoon, bijvoorbeeld zijn lengte.
- Ongeschikte kleding en sieraden afdoen (bijv. ringen, kettingen) en bij lang haar een haarnetje dragen.

Geschikte kleding dragen

Los gedragen kleding verhoogt het gevaar door grijpen of opwikkelen aan roterende onderdelen en het gevaar door blijven hangen aan uitstekende delen. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Nauwsluitende kleding dragen.
- Nooit ringen, kettingen en andere sieraden dragen.
- Bij lang haar een haarnetje dragen.
- Stevige schoenen of veiligheidswerkschoenen dragen.

3.5.13 Veiligheidsaanduidingen aan de machine

Veiligheidsstickers op de machine waarschuwen voor gevaren op gevaarlijke plaatsen en zijn een belangrijk onderdeel van de veiligheidsuitrusting van de machine. Ontbrekende veiligheidsstickers verhogen het risico van ernstig en dodelijk letsel van personen.

- Vervuilde veiligheidsstickers reinigen.
- Veiligheidsstickers na elke reiniging controleren op volledigheid en leesbaarheid.
- Ontbrekende, beschadigde en onherkenbaar geworden veiligheidsstickers onmiddellijk vervangen.
- Vervangingsonderdelen voorzien van de voorgeschreven veiligheidsstickers.

Voor beschrijving, verklaringen en bestelnummers van de veiligheidsstickers zie hoofdstuk Veiligheid, "Veiligheidsstickers aan de machine".

3.5.14 Verkeersveiligheid

Gevaren bij rijden op de weg

Wanneer de machine de door het nationale recht voorgeschreven maximale afmetingen en gewichten overschrijdt en niet volgens de voorschriften is verlicht, kunnen tijdens het rijden op de weg andere verkeersdeelnemers in gevaar worden gebracht.

- Zorg er vóór het rijden op de weg voor dat de maximaal toegelaten afmetingen, gewichten, as-, steun- en aanhanglasten niet worden overschreden die volgens de nationale wetgeving gelden voor het rijden op de openbare weg.
- Schakel vóór het rijden op de weg de verlichting in en zorg dat de functie aan de voorschriften voldoet.

Gevaren bij het rijden op de weg en in het veld

Het gemonteerde voorzetwerktuig verandert de rijeigenschappen van de veldhakselaar. De rijeigenschappen zijn ook afhankelijk van de bedrijfstoestand en van de ondergrond. Wanneer de bestuurder van de veldhakselaar geen rekening houdt met veranderde rijeigenschappen, kan hij ongevallen veroorzaken.

- Maatregelen voor het rijden op het weg en in het veld in acht nemen, zie hoofdstuk "Rijden en transport".

Gevaren bij niet correct voorbereide machine voor het rijden op de weg

Wanneer de machine niet correct voor het rijden op de weg wordt voorbereid, kunnen ernstige ongevallen in het wegverkeer hiervan het gevolg zijn.

- De machine elke keer dat hij de weg opgaat hiervoor voorbereiden, zie hoofdstuk Rijden en transport, "Voorbereidingen voor het rijden op de weg".

3.5.15 Machine veilig parkeren

Een onvakkundig geparkeerde en onvoldoende beveiligde machine kan een gevaar vormen voor personen, in het bijzonder voor kinderen en kan zich ongecontroleerd in beweging zetten of omkiepen. Personen kunnen worden verwond of gedood.

- De machine op een vlakke, horizontale ondergrond met voldoende draagvermogen neerzetten.
- Vóór instel-, reparatie-, onderhouds- en reinigingswerkzaamheden ervoor zorgen dat de machine veilig staat.
- In het hoofdstuk Rijden en transport de paragraaf "Machine parkeren" in acht nemen.
- Voor het parkeren: de machine stoppen en beveiligen.

Parkeren zonder toezicht

Een onvoldoende beveiligde en zonder toezicht geparkeerde machine vormt een gevaar voor personen en vooral voor kinderen.

- Voordat de machine wordt geparkeerd: De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk "Machine stopzetten en beveiligen".

3.5.16 Bedrijfsstoffen

Ongeschikte bedrijfsstoffen

Bedrijfsstoffen die niet voldoen aan de eisen van de fabrikant, kunnen afbreuk doen aan de veilige werking van de machine en ongevallen veroorzaken.

- Alleen bedrijfsstoffen gebruiken, die aan de eisen van de fabrikant voldoen.

Voor de eisen die aan de bedrijfsstoffen worden gesteld, zie hoofdstuk Machinebeschrijving, "Bedrijfsstoffen".

Milieubescherming en afvalverwijdering

Bedrijfsstoffen als dieselbrandstof, remvloeistof, antivriesmiddel en smeermiddelen (bijv. transmissieolie, hydraulische olie) kunnen schade toebrengen aan het milieu en de gezondheid van personen.

- De bedrijfsstoffen niet in het milieu terecht laten komen.
- De bedrijfsstoffen in een goed afsluitende vloeistoftank, met speciaal etiket vullen en volgens de overheidsvoorschriften verwijderen.
- Eruit gelopen bedrijfsstoffen opnemen met absorberende materiaal in een goed afsluitende vloeistoftank met speciaal etiket gieten en volgens de overheidsvoorschriften verwijderen.

3.5.17 Gevaren door de gebruiksomgeving

Brandgevaar

Door de werking of door dieren, bijvoorbeeld knaagdieren, nestelende vogels of opwervelingen kan zich brandbaar materiaal in de machine verzamelen.

Stof, verontreinigingen en oogstresten onder droge werkomstandigheden kunnen zich aan hete delen ontsteken en personen door brand ernstig verwonden of doden.

- De machine dagelijks voor het eerste gebruik controleren en reinigen.
- De machine tijdens de werkdag regelmatig controleren en reinigen.

3.5.18 Gevarenbronnen aan de machine

Lawaai kan gezondheidsschade veroorzaken

Door de geluidshinder van de machine tijdens de werking kan gezondheidsschade worden veroorzaakt zoals hardhorendheid, doofheid of tinnitus. Bij het gebruik van de machine met hoog toerental wordt bovendien het geluidsniveau verhoogd. De hoogte van het geluiddrukniveau is hoofdzakelijk afhankelijk van de gebruikte veldhakselaar. De emissiewaarde werd onder de condities conform DIN EN ISO 4254-7, bijlage C gemeten, zie hoofdstuk "Technische gegevens".

- Vóór inbedrijfstelling van de machine het gevaar door lawaai beoordelen.
- Afhankelijk van de omgevingsomstandigheden, werktijden en werk- en gebruiksomstandigheden van de machine een geschikte gehoorbescherming vastleggen en gebruiken.
- Regels voor het gebruik van de gehoorbescherming en voor de arbeidsduur vastleggen.
- Tijdens de werking ramen en deuren van de cabine gesloten houden.
- Bij rijden op de weg gehoorbescherming afdoen.

Vloeistoffen onder hoge druk

De volgende vloeistoffen staan onder hoge druk:

– Hydraulische olie

Onder hoge druk uittredende vloeistoffen kunnen door de huid het lichaam binnendringen en personen ernstig verwonden.

- Bij verdacht op een beschadigd hydraulisch systeem onmiddellijk de machine stopzetten en beveiligen en contact opnemen met een gekwalificeerde vakwerkplaats.
- Bij het zoeken naar lekkage vanwege het gevaar voor letsel daarvoor geschikte hulpmiddelen gebruiken, zoals bijv. een stuk karton.
- Lekkage nooit met blote handen opsporen. Een gat ter grootte van een speldenknop kan al ernstig letsel veroorzaken.
- Lichaam en gezicht op afstand van lekkage houden. Infectiegevaar!
- Wanneer er vloeistof in het lichaam binnengedrongen is, onmiddellijk een arts consulteren. De vloeistof moet zo snel mogelijk uit het lichaam worden verwijderd.

Hete vloeistoffen

Wanneer hete vloeistoffen worden afgetapt kunnen personen zich verbranden.

- Bij het aftappen van hete bedrijfsstoffen persoonlijke veiligheidsuitrusting dragen.
- Vloeistoffen en machinedelen zo nodig laten afkoelen voordat reparatie-, onderhouds- en reinigingswerkzaamheden worden uitgevoerd.

Beschadigde hydraulische slangen

Beschadigde hydraulische slangen kunnen losscheuren, knappen of oliedoorlatingen veroorzaken. Daardoor kan de machine beschadigd raken en kunnen personen ernstig letsel oplopen.

- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Machine stopzetten en beveiligen".
- Bij vermoeden dat de hydraulische slangen beschadigd zijn, direct contact opnemen met een vakwerkplaats, zie hoofdstuk Onderhoud – hydrauliek, "Hydraulische slangen controleren ".

3.5.19 Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: Werkzaamheden aan de machine

Werkzaamheden aan de stopgezette machine

Wanneer de machine niet is stopgezet en beveiligd, kunnen delen onbedoeld bewegen of kan de machine zich in beweging zetten. Daardoor kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- Vóór alle reparatie, onderhouds-, instel- en reinigingswerkzaamheden aan de machine, de machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Machine stopzetten en beveiligen".

Instandhoudings- en reparatiewerkzaamheden

Ondeskundige instandhoudings- en reparatiewerkzaamheden brengen de veilige werking in gevaar. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Uitsluitend werkzaamheden uitvoeren die in deze handleiding staan beschreven. Vóór alle werkzaamheden de machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid "Machine stopzetten en beveiligen".
- Alle overige instandhoudings- en reparatiewerkzaamheden uitsluitend door een gekwalificeerde vakgarage laten uitvoeren.

Opgetilde machines en machinedelen

De opgetilde machine en opgetilde machinedelen kunnen ongewenst naar beneden zakken of kantelen. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Niet staan of zitten onder de opgetilde machine of opgetilde machinedelen die niet worden ondersteund, zie hoofdstuk Veiligheid, "Opgetilde machine en machinedelen veilig ondersteunen".
- Altijd vóór werkzaamheden aan opgetilde machines of machinedelen eerst de machine of machinedelen laten zakken.
- Altijd vóór werkzaamheden aan of onder opgetilde machines of machinedelen eerst de machine of machinedelen met starre veiigheidsondersteuning of met hydraulische afsluitinrichting en door ondersteunen tegen neerlaten beveiligen.

Gevaar door laswerkzaamheden

Ondeskundige laswerkzaamheden brengen de veilige werking van de machine in gevaar. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Nooit aan de volgende delen lassen:
  - Aandrijving
  - Componenten van het hydraulisch systeem
  - Componenten van de elektronica
  - Frames of dragende bouwgroepen
  - Onderstel
- Voor laswerkzaamheden aan de machine de toestemming door de KRONE klantenservice bezorgen en desgewenst alternatieven laten tonen.
- Voor laswerkzaamheden aan de machine, de machine veilig neerzetten en van de trekker loskoppelen.
- Laswerkzaamheden alleen door ervaren vakpersoneel laten uitvoeren.
- De aarding van het lasapparaat dicht bij de laspunten aanbrengen.
- Voorzichtig bij laswerkzaamheden in de buurt van elektrische en hydraulische onderdelen, kunststofonderdelen en drukvaten. De delen kunnen worden beschadigd, personen in gevaar brengen of ongevallen veroorzaken.

3.5.20 Hoe te handelen in gevaarlijke situaties en bij ongevallen

Verboden of verkeerde maatregelen in gevaarlijke situaties kunnen de redding van personen die gevaar lopen hinderen of verhinderen. Door de lastigere reddingsomstandigheden nemen de kansen op hulp en genezing van gewonden af.

- Allereerst: de machine uitschakelen.
- Overzicht over de gevaarssituatie krijgen en de oorzaak van het gevaar herkennen.
- De plaats van het ongeval afsluiten.
- Personen uit de gevarenzone redden.
- Uit de gevarenzone weggaan en deze niet meer betreden.
- Reddingsdiensten alarmeren en, indien mogelijk, hulp halen.
- Levensreddende directe maatregelen nemen.

Deze pagina werd bewust vrijgelaten.

3.6 Veiligheidsroutines

3.6.1 Machine stopzetten en beveiligen

WAARSCHUWING!

Gevaar voor beknellen door bewegingen van de machine of machinedelen!

Wanneer de machine niet is stilgezet, kunnen de machine of machinedelen zich onbedoeld bewegen. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Voor het verlaten van de machine: de machine stoppen en beveiligen.

Om de machine veilig neer te zetten:

- De veldhakselaar met het voorzetwerktuig op een vaste en vlakke ondergrond met voldoende draagvermogen neerzetten.
- De aandrijvingen uitschakelen en afwachten tot nalopende delen tot stilstand zijn gekomen.
- De vastzetrem aantrekken.
- Het voorzetwerktuig op de grond neerzetten.
- De motor uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen.
- De accuhoofdschakelaar uitschakelen.
- De veldhakselaar met onderlegwiggen beveiligen tegen wegrollen.

3.6.2 Omhoog geheven machine en machinedelen veilig ondersteunen

WAARSCHUWING!

Gevaar voor beknellen door bewegingen van de machine of machinedelen!

Wanneer er geen veilige onderbouw voor de machine is gemaakt, kan de machine of machinedelen gaan rollen, vallen of wegzakken. Daardoor kunnen personen worden bekneld of dodelijk letsel oplopen.

- Voor werkzaamheden aan of onder opgeheven componenten: Veilige onderbouw voor de machine maken.

Om een veilige onderbouw voor de machine of machinedelen te maken:

- De machine stoppen en beveiligen, zie "Machine stoppen en beveiligen".
- Vóór alle werkzaamheden aan of onder machinedelen de machinedelen laten zakken of met stijve veiligheidsondersteuning mechanisch (bijv. draagbok, kraan) of met hydraulische afsluitinrichting (bijv. afsluitkraan) beveiligen tegen omlaaggaan.
- Gebruik voor het ondersteunen van de machine nooit materiaal dat kan meegeven.
- Gebruik nooit holle blokstenen of bakstenen voor de ondersteuning. Holle blokstenen of bakstenen kunnen onder permanenten belasting breken.
- Werk nooit onder een machine of machinedelen die door een krik worden ondersteund.

3.6.3 Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren

WAARSCHUWING!

Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren!

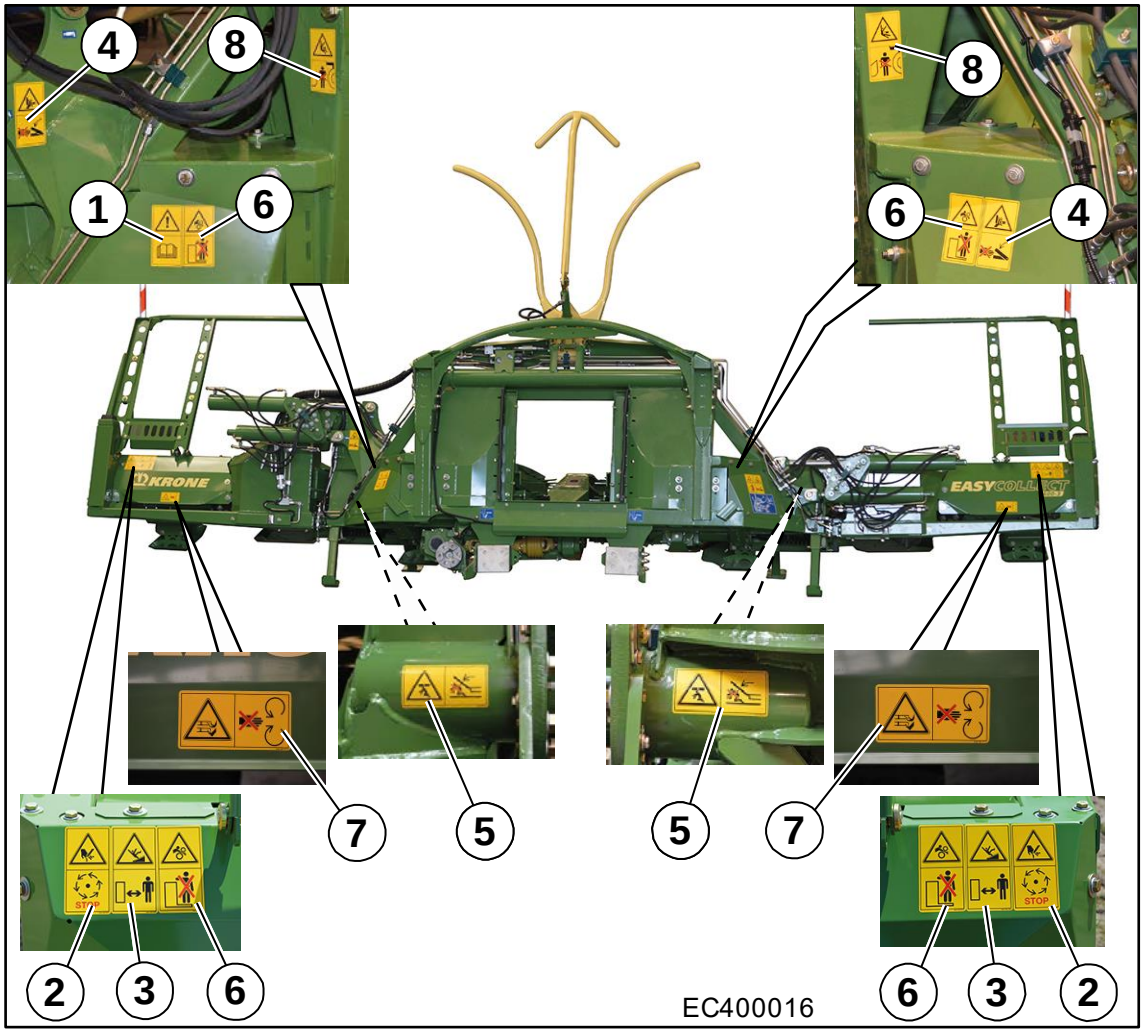
Wanneer de oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel niet veilig worden uitgevoerd kan de veilige werking van de machine worden gereduceerd. Daardoor kunnen er ongevallen ontstaan.

- Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren.

Om de oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uit te voeren:

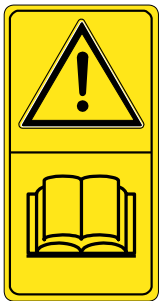
- Omhoog geheven machinedelen of tegen vallen beveiligen zie hoofdstuk Veiligheid, "Omhoog geheven machine en machinedelen veilig ondersteunen".
- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid "Machine stopzetten en beveiligen".
- De intervallen voor oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel aanhouden, zie hoofdstuk Onderhoud, "Onderhoudstabel".
- Alleen die oliekwaliteit/oliehoeveelheden gebruiken die in de bedrijfsstoffentabel zijn genoemd, zie hoofdstuk Technische gegevens, "Bedrijfsstoffen".
- Het gebied rond de componenten (bijv. aandrijving, hogedrukfilter) reinigen en ervoor zorgen dat er geen vreemde voorwerpen in de componenten of het hydraulisch systeem komen.
- De aanwezige afdichtingsringen controleren op beschadigingen en indien nodig vervangen.
- Uitlopende olie resp. oude olie in een hiervoor bestemd reservoir opvangen en correct verwijderen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Bedrijfsstoffen".

3.7 Plaats van veiligheids- en aanwijzingsstickers op de machine



Afb. 1

1) Bestelnr. 939 471 1 (1x)

	**Gevaar door verkeerde bediening en onbekendheid** Door verkeerde bediening van en onbekendheid met de machine en een verkeerde handelwijze in gevaarlijke situaties bestaat er levensgevaar voor operators en derden. • Vóór de inbedrijfstelling de handleiding en de veiligheidsvoorschriften lezen en in acht nemen.

2) Bestelnr. 939 410 2 (2x)

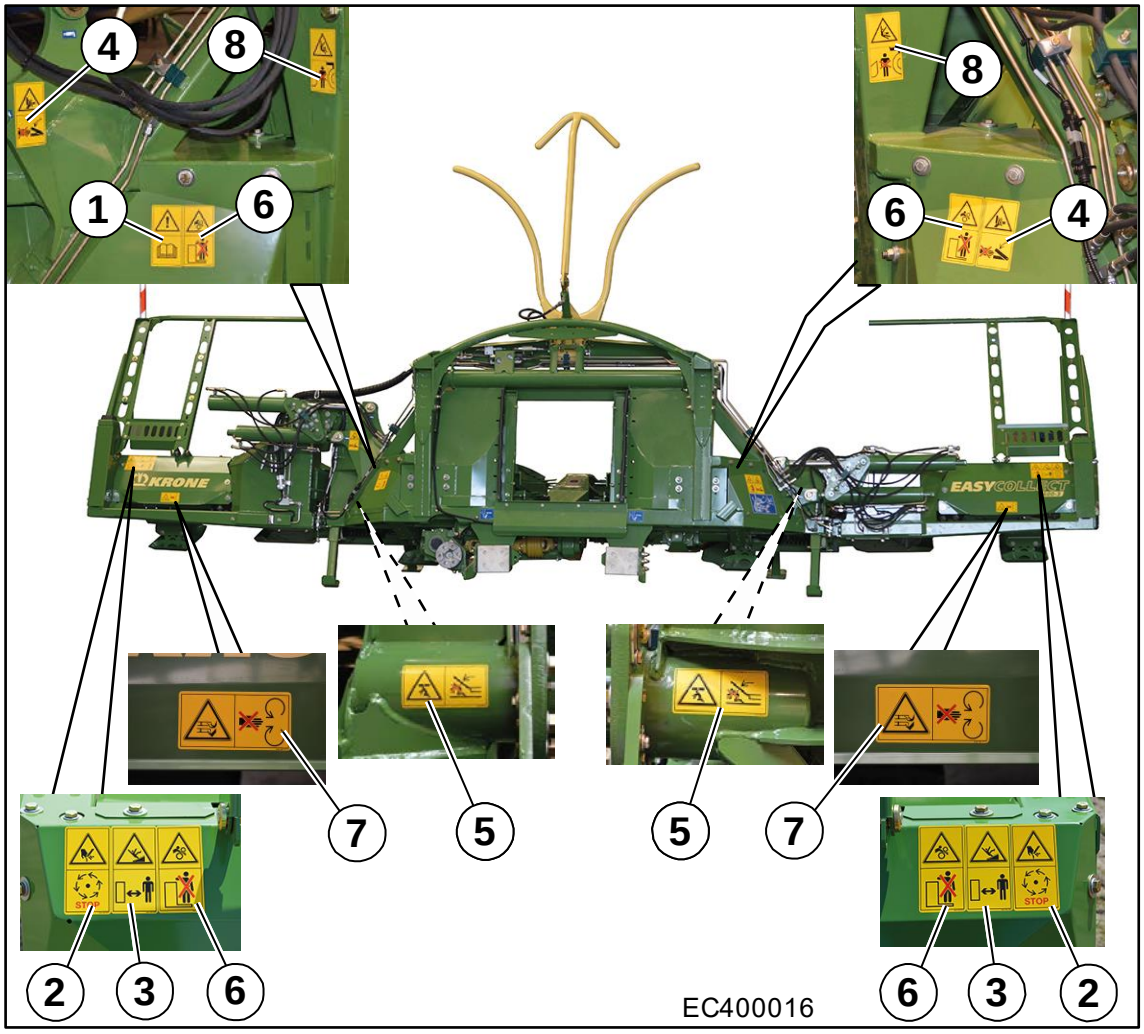
	**Gevaar door draaiende machinedelen.** Na het uitschakelen van de machine bestaat gevaar voor letsel door uitlopende machinedelen. • Geen bewegende machinedelen aanraken. • Afwachten tot de machinedelen volledig tot stilstand zijn gekomen.

3) Bestelnr. 27 003 023 0 (2x)

	**Gevaar door intrekken in het voorzetwerktuig.** • Tijdens de werking van de machine een voldoende veiligheidsafstand tot het oogstvoorzetwerktuig aanhouden.

4) Bestelnr. 942 196 1 (2x)

	**Gevaar door beknellen of afsnijden** Gevaar voor letsel door beknellende en snijdende punten aan bewegende machinedelen. • Nooit in het beknellings-gevarenzone grijpen zolang daar nog delen kunnen bewegen.



Afb. 2

5) Bestel-nr. 939 469 1 (2x)



Gevaar door stoten of kneuzen

Door neerklappende of omlaag bewegende machinedelen bestaat levensgevaar.

- Er voor zorgen dat zich geen personen in het zwenkbereik van de machinedelen bevinden.
- Afstand houden tot bewegende machinedelen.

6Best.-nr. 939 408 2 (4x)



Gevaar door draaiende machinedelen.

Bij het beklimmen van de machine bij draaiende aftakas bestaat gevaar om door draaiende machinedelen naar binnen te worden getrokken.

- Voor werkzaamheden aan de machine de aftakas en de motor uitschakelen.

7) Bestelnr. 27 003 022 0 (2x)



Gevaar door open lopende messen.

- Houd voldoende veiligheidsafstand aan tot de messen tijdens de werking van de machine.

8) Bestelnr. 942 312 0 (2x)



Gevaar door beknelling.

Tussen voorzetwerktuig en veldhakselaar bestaat gevaar voor beknelling.

- Zorg ervoor dat zich geen personen tussen voorzetwerktuig en veldhakselaar bevinden.

3.7.1 Nabestelling van de veiligheids- en aanwijzingsstickers



Aanwijzing

Elke veiligheids- en aanwijzingssticker is van een bestelnummer voorzien en kan direct bij de fabrikant c.q. bij de geautoriseerde vakhandel (zie hoofdstuk "Contactpersonen") worden besteld.

3.7.2 Aanbrengen van de veiligheids- en aanwijzingsstickers



Aanwijzing - Aanbrengen van een sticker

Effect: Hechting van de sticker

- Het aanbrengvlak moet schoon en vrij van vuil, olie en vet zijn.

3.7.3 Contactpersonen

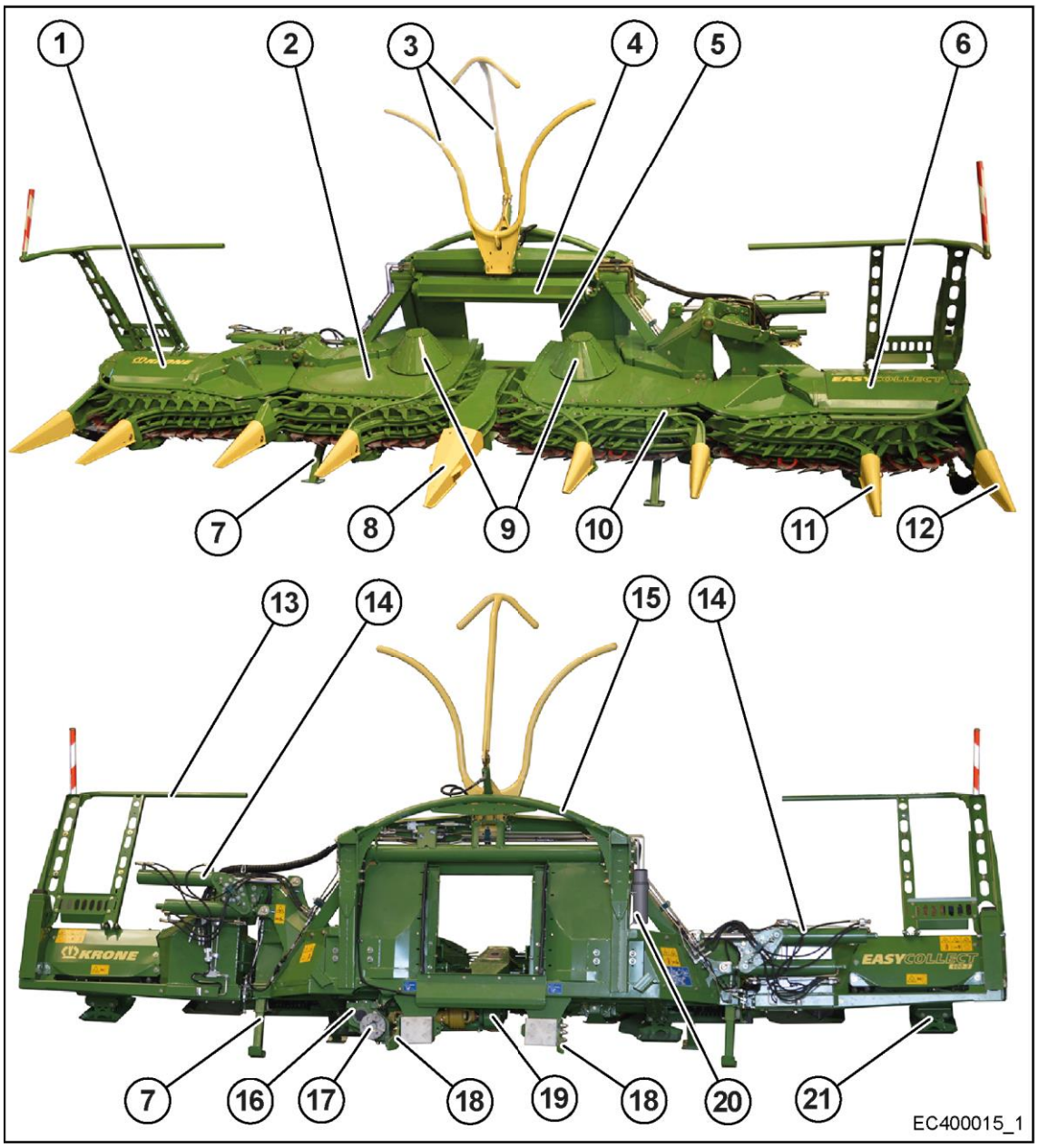
Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH & Co. KG
Heinrich-Krone-Straße 10
D-48480 Spelle (Duitsland)

Telefoon: + 49 (0) 59 77/935-0 (centrale)
Telefax: + 49 (0) 59 77/935-339 (centrale)
Telefax: + 49 (0) 59 77/935-239 (Magazijn reserveonderdelen binnenland)
Telefax: + 49 (0) 59 77/935-359 (Magazijn reserveonderdelen export)

4 Machinebeschrijving

4.1 Machineoverzicht

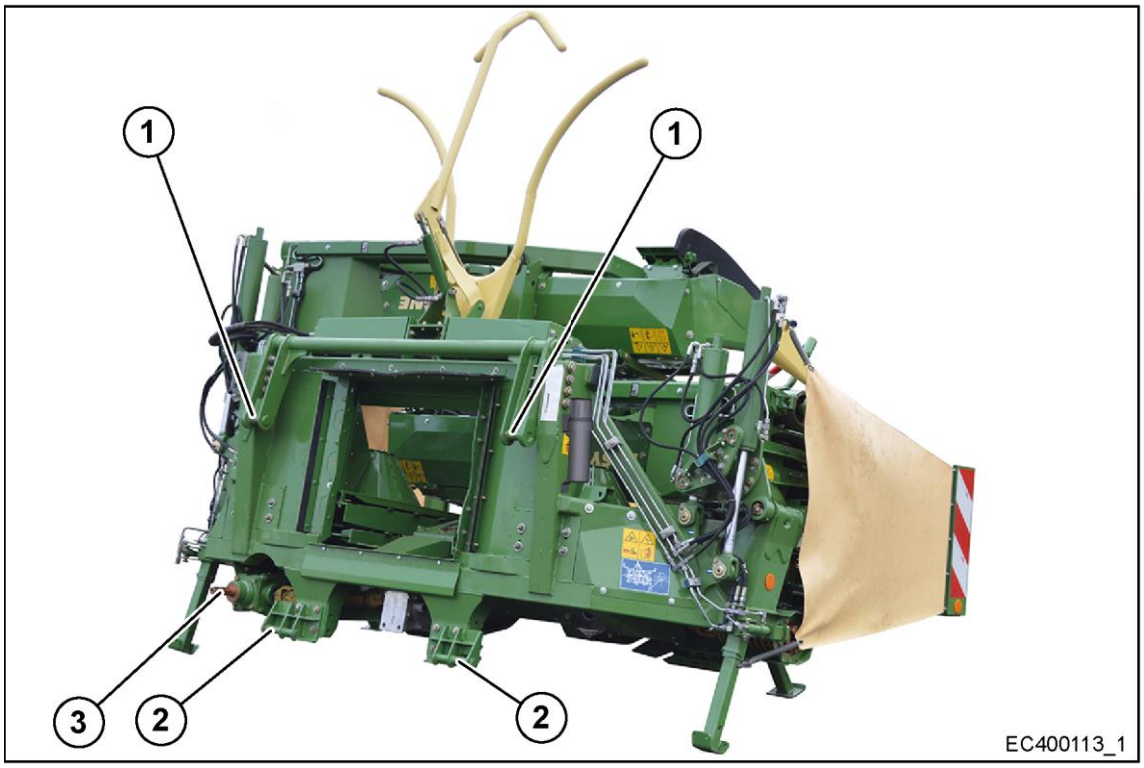
Bij uitvoering"Pendelrol-adaptatie"



Afb. 3 Voorbeeld: EasyCollect 600-3 met pendelrol-adaptatie

1) Zijdeel rechts	2) Middendeel	3) Plantenverdeler
4) Omlaaghouder	5) Afstrijkplaat	6) Zijdeel links
7) Steunvoet	8) Middelste punt	9) Draaitoren
10) Toevoerbeugel	11) Rijpunt	12) Zijpunt
13) Buisbeugel	14) Klapcilinder	15) Opnamebochtstuk
16) Ingangsaandrijving	17) Koppelingsschijf	18) Vergrendelingsplaat
19) Hoofdaandrijving	20) Documenthouder	21) Glijrail

Bij uitvoering"Pendelframe-adaptatie"

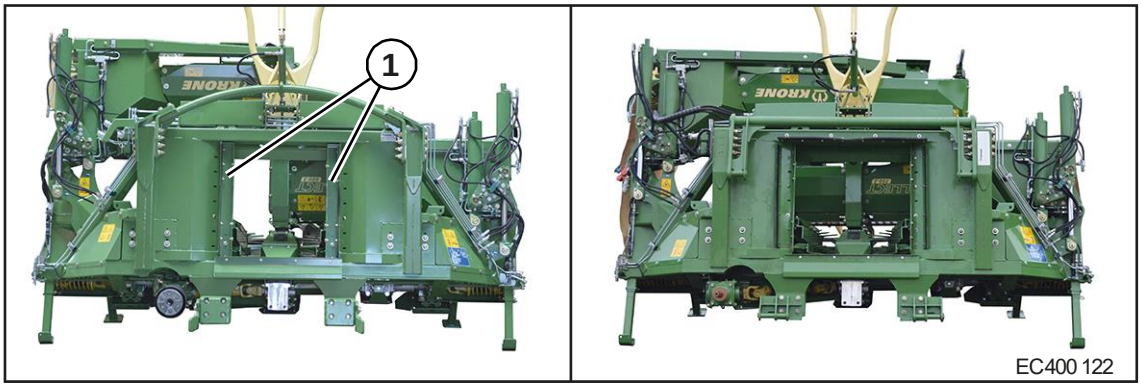


Afb. 4 Voorbeeld: EasyCollect 750-3 met pendelframe-adaptatie

1) Opnamebout	2) Pendelframeopname	3) Aandrijftap

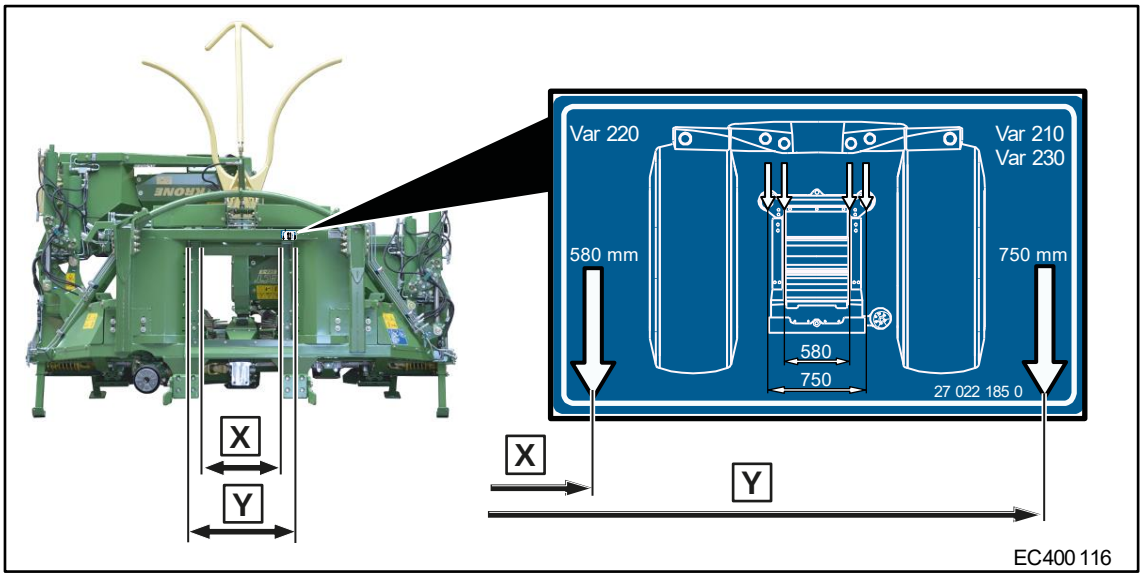
4.2 Overzicht van de verschillende soorten adaptaties

Pendelroladaptatie Pendelframeadaptatie



Afb. 5

De intrekplaten (1) kunnen op verschillende posities zijn gemonteerd.
De positie van de intrekplaten (1) kan met behulp van de sticker worden bepaald.

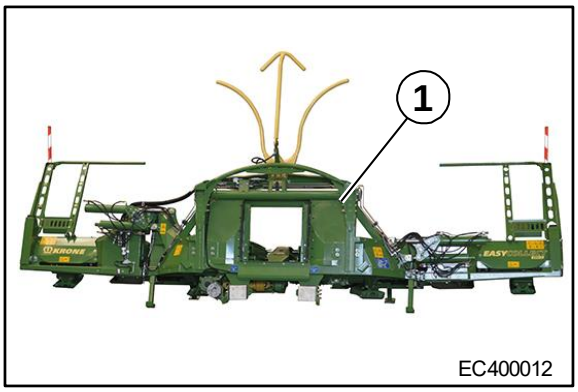


Afb. 6

De machine kan op verschillende types veldhakselaar worden aangebouwd:

- De types veldhakselaar BiG X 480/530/580/630 (variant 220) met een intrekbreedte van X=580 mm en pendelroladaptatie.
- De types veldhakselaar BiG X 680/780/880/1180 (variant 210) met een intrekbreedte van X=750 mm en pendelroladaptatie.
- De types veldhakselaar BiG X 600/700/770/850/1100 (variant 230) met een intrekbreedte van X=750 mm en pendelframeadaptatie.

4.3 Aanduiding



Afb. 7

De machinegegevens bevinden zich op het typeplaatje (1).

4.4 Gegevens voor aanvragen en bestellingen

Machinenummer/FIN/VIN	

Aanwijzing

Het typeplaatje is een officieel document en mag niet worden veranderd of onleesbaar worden gemaakt!

Bij vragen over de machine en bij de bestelling van vervangingsonderdelen moet het machinenummer/FIN/VIN worden vermeld. Het machinenummer vindt u op het typeplaatje in de regel machinenummer/FIN/VIN. Opdat u de gegevens altijd bij de hand heeft, adviseren wij u om deze in de bovenstaande velden in te vullen.

Aanwijzing

Originele KRONE vervangingsonderdelen en door de fabrikaant geautoriseerde toebehoren dienen de veiligheid. Het gebruik van niet door KRONE vervaardigde, gekeurde of toegelaten reserveonderdelen, toebehoren en aanvullende apparaten heeft het opheffen van de aansprakelijkheid voor daaruit resulterende schade tot gevolg.

4.4.1 Contactpersonen

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH & Co. KG
Heinrich-Krone-Straße 10
D-48480 Spelle (Duitsland)

Telefoon: + 49 (0) 59 77/935-0 (centrale)
Telefax: + 49 (0) 59 77/935-339 (centrale)
Telefax: + 49 (0) 59 77/935-239 (Magazijn reserveonderdelen binnenland)
Telefax: + 49 (0) 59 77/935-359 (Magazijn reserveonderdelen export)

Deze pagina werd bewust vrijgelaten.

5 Technische gegevens

Alle informaties, afbeeldingen en technische gegevens in deze handleiding komen overeen met de stand ten tijde van publicatie. Wijzigingen aan de constructie blijven altijd en zonder kennisgeving of opgave van redenen voorbehouden.

Vermelding	EasyCollect 600-3	EasyCollect 750-3
Lengte	2150 mm	2150 mm
Hoogte in werkstand	1590 mm	1590 mm
Totale breedte in werkstand	6200 mm	7530 mm
Werkbreedte	6110 mm	7500 mm
Hoogte (ingeklapt)	2450 mm	2450 mm
Breedte (ingeklapt)	3100 mm	3100 mm
Gewicht	2900 kg	3200 kg
Aandrijftoerental	300…700 min^{-1}	300...700 min^{-1}
Maximaal toegestane bedrijfsdruk	200 bar	200 bar
Hydraulische aansluitingen	2 x DW	2 x DW
Elektr. aansluiting (verlichting) *	7-polig	7-polig

Vermelding	EasyCollect 900-3	EasyCollect 1050-3
Lengte	2150 mm	2150 mm
Hoogte in werkstand	1590 mm	1590 mm
Totale breedte in werkstand	9100 mm	10530 mm
Werkbreedte	9000 mm	10500 mm
Hoogte (ingeklapt)	2450 mm	2450 mm
Breedte (ingeklapt)	3100 mm	3600 mm
Gewicht	3500 kg	3900 kg
Aandrijftoerental	300…700 min^{-1}	300…700 min^{-1}
Maximaal toegestane bedrijfsdruk	200 bar	200 bar
Hydraulische aansluitingen	2 x DW	2 x DW
Elektr. aansluiting (verlichting) *	7-polig	7-polig

* afhankelijk van de veldhakselaar 12 V resp. 24 V

Luchtgeluidsemissie	
Emissiewaarde (geluiddrukniveau)	73,4 dB(A) [1]
Meetinstrument	Bruel & Kjaer, type 2236
Precisieklasse	2
Meetonzekerheid (conform DIN EN ISO 11201)	4 dB

[1] Waarde gemeten met EasyCollect 1050-3 in combinatie met veldhakselaar BiG X 1180

Omgevingstemperatuur	
Temperatuurbereik voor de werking van de machine	-5 tot +45 °C

5.1 Bedrijfsstoffen

5.1.1 Oliën

Aanduiding	Vulhoeveelheid	Specificatie
Ingangsaandrijving	0,5 l	Transmissieolie API GL4 SAE 90, bijv.: - Esso Spartan EP 150 - Shell Omala olie 150 - Fuchs- EP 85 W90 - Castrol EPX 90
Hoofdaandrijving	1,0 L	
Verzamelaaroverbrenging (bovengedeelte)	4 x 0,8 L	
Verzamelaaroverbrenging (onderdeel op middendeel)	2 x 1,1 L	
Verzamelaaroverbrenging (onderdeel op zijdeel)	2 x 1,4 L	

De vulhoeveelheden van de aandrijvingen zijn richtwaarden. De correcte waarden volgen uit oliewissel/oliecontrole, zie hoofdstuk Onderhoud.

Aanwijzing - Vervangingsintervallen aanhouden

Uitwerking: Hoge levensverwachting van de machine

- Bij bio-olie moeten de vervangingsintervallen vanwege veroudering van de olie beslist in acht worden genomen.

5.1.2 Smeervetten

Aanduiding	Vulhoeveelheid	Specificatie
Handsmeerplaatsen	Volgens behoefte	Smeervet overeenkomstig DIN 51818 van de NLGI-Kl. 2, lithiumzeep met EP-toevoegingen

6 Eerste ingebruikneming



Gevaar! - Verkeerde montage

Uitwerking: Levensgevaar, ernstig letsel van personen of zware beschadigingen aan de machine.

- De montage van de machine mag alleen door een geautoriseerde vakhandel uitgevoerd worden.
- De montage van de machine moet zeer zorgvuldig uitgevoerd worden.
- Neem daarbij de overeenkomstige ongevalpreventievoorschriften in acht.
- Gebruik alleen transportmiddelen en aanslagmiddelen die veilig zijn en voldoende afmetingen hebben.
- De machine mag pas in bedrijf genomen worden wanneer alle veiligheidsinrichtingen gemonteerd zijn.
- Eigenmachtig aangebrachte wijzigingen aan het werktuig sluiten de desbetreffende aansprakelijkheid van de fabrikant en leverancier voor hieruit resulterende schade uit.

6.1 Machine aan de veldhakselaars BiG X 480/530/580/630 en BiG X 680/780/880/1180 aanpassen

Aanwijzing

Bij de eerste aanbouw aan een veldhakselaar en bij iedere wissel van veldhakselaar moeten de posities van de vergrendelingsplaten en koppelingsschijf worden gecontroleerd en indien nodig worden aangepast.

Aanwijzing

De breedte van de adaptatie (580 mm resp. 750 mm) op het voorzetwerktuig moet bij het type veldhakselaar passen, zie hoofdstuk Machinebeschrijving, "Overzicht van de verschillende adaptatiesoorten". Wanneer de breedte van de adaptatie niet op het type veldhakselaar is afgestemd, bestaat er gevaar voor beschadigingen van het voorzetwerktuig of de veldhakselaar.

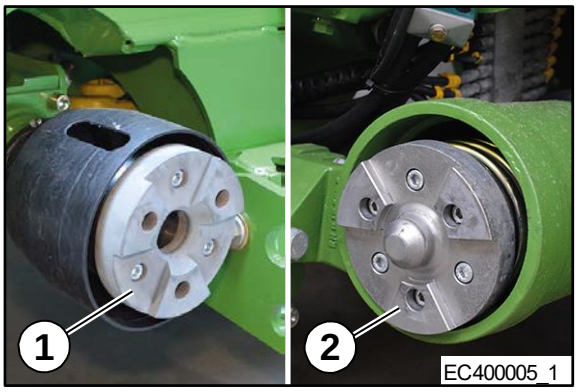
Aanwijzing

Het aanpassen en de montage en demontage van de machine op de veldhakselaar moeten plaatsvinden op een vlakke, dragende ondergrond.

Gevaar! - Aankoppelen

Uitwerking: Levensgevaar of ernstig letsel.
Let er bij het aankoppelen op dat er niemand tussen veldhakselaar en machine aanwezig is.

Snelkoppeling voorzetwerktuig voorbereiden (bij uitvoering "Hydraulische comfort-vergrendeling voorzetwerktuig met snelkoppeling" op de veldhakselaar)

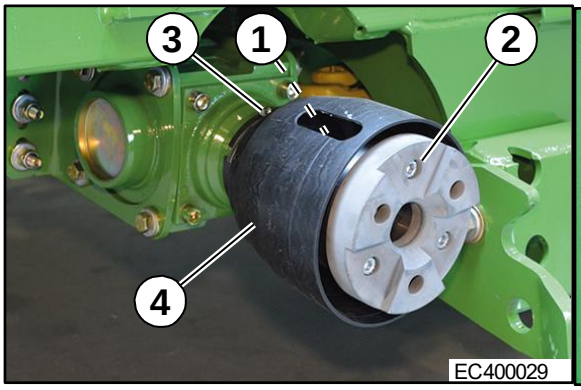


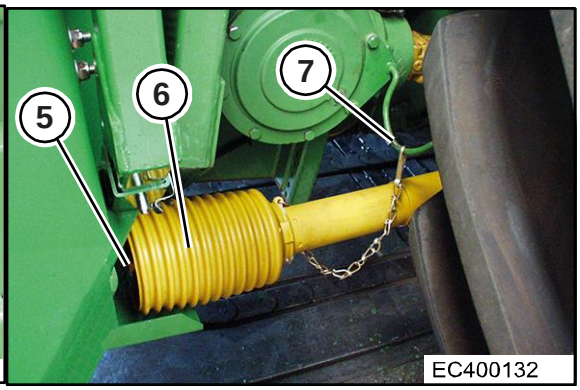
Afb. 8

Om de koppeling voor de aanbouw van het voorzetwerktuig voor te bereiden:

- De koppelingsschijf (1) op het voorzetwerktuig reinigen.
- De koppelingsschijf (2) op de veldhakselaar reinigen.

Snelkoppeling voorzetwerktuig voorbereiden (bij uitvoering "zonder snelkoppeling")





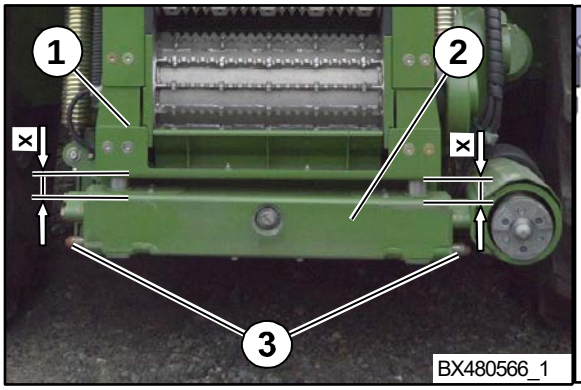
Afb. 9

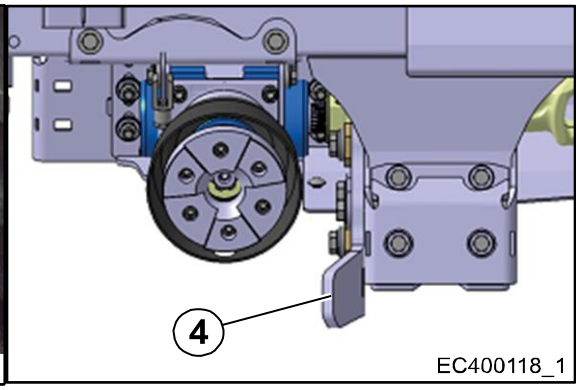
- De schroef (1) losschroeven en de koppelingsschijf (2) van het profiel lostrekken.
- De slangklem (3) bij de beschermpot losdraaien en de beschermpot (4) verwijderen.
- De tussenas (6) van de houder (7) bij de veldhakselaar nemen en op het profiel (5) van de ingangsoverbrenging monteren.

6.1.1 Vergrendelingsplaten instellen

Aanwijzing

De instelling van de vergrendelingsplaten rechts en links gelijk uitvoeren.





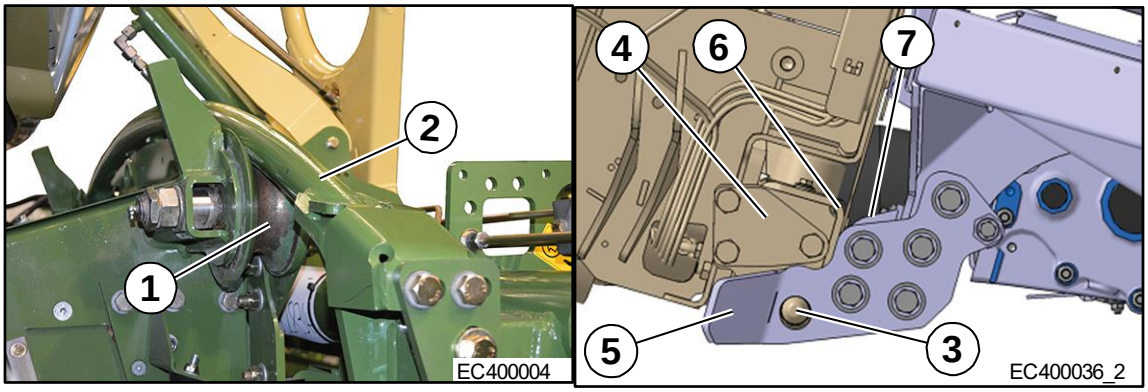
Afb. 10

Voorwaarden:

- De veldhakselaar en de maïsbek bevinden zich op een vlakke, horizontale ondergrond met voldoende draagvermogen.
- De bandenspanning van de veldhakselaar is gecontroleerd.
- De veldhakselaar is stopgezet en beveiligd.

Om de vergrendelingsplaten (4) in te stellen:

- Het pendeloor (2) parallel aan de invoer (1) afstellen. Zie de handleiding van de veldhakselaar.
- Bij de uitvoering "Mechanische vergrendeling voorzetwerktuig met tussenas" de vergrendelingsbouten (3) demonteren.



Afb. 11

WAARSCHUWING! Gevaar voor inklemmen door bewegende machinedelen! Ervoor zorgen dat er

geen personen tussen de machine en het voorzetwerktuig aanwezig zijn.

- De veldhakselaar zover tegen de machine aanrijden dat de rolgeleidingen (1) zich onder het opnamebochtstuk (2) bevinden.

Aanwijzing

Bij uitvoering "Hydraulische comfort-vergrendeling voorzetwerktuig met snelkoppeling"

Voor het hefmechanisme wordt opgetild, moet de hydraulische vergrendeling voorzetwerktuig (3) ontgrendeld

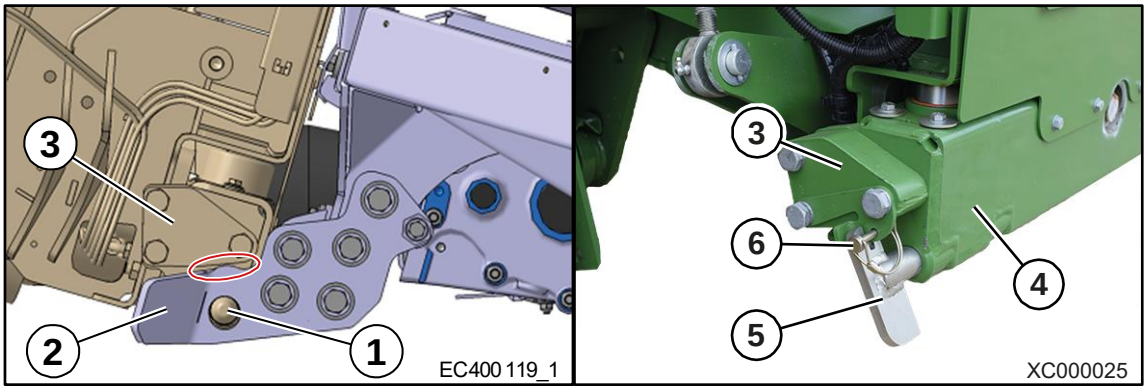
worden.

- De vergrendeling voorzetwerktuig (3) via het extra toetsenveld ontgrendelen, zie handleiding van de veldhakselaar.

- Het hefmechanisme langzaam optillen en erop letten dat het opnamebochtstuk (2) correct en volledig door de rollengeleidingen (1) wordt opgenomen.

Bij het opheffen gaan de centreerdriehoeken (4) tegen de vergrendelingsplaten (5) aan leggen.

- Controleren of de pendelbuis (6) van de veldhakselaar tegen het aanlegvlak (7) van het voorzetwerktuig aanligt.



Afb. 12

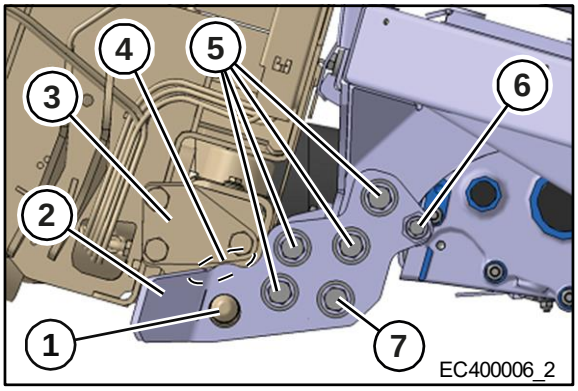
- De veldhakselaar stopzetten en beveiligen, zie handleiding van de veldhakselaar.

Bij hydraulische comfort-vergrendeling voorzetwerktuig:

- De vergrendelingsbouten (1) vergrendelen.
- Controleren of aan de linker en rechter machinezijde de vergrendelingsbouten (1) steeds in de boringen van de vergrendelingsplaten (2) vallen.
- Controleren of aan de linker en rechter machinezijde de uitstulpingen (2) tegen de centreerdriehoeken (3) aanliggen.

Bij mechanische vergrendeling voorzetwerktuig

- Controleren of steeds aan de linker en rechter machinezijde de gatenpatronen in de vergrendelingsplaten (2) en in de pendelbuis (4) op één lijn liggen, zodat de vergrendelingsbouten (5) kunnen worden gemonteerd en steeds met een klapstekker (6) kunnen worden geborgd.
- Controleren of aan de linker en rechter machinezijde de uitstulpingen (2) tegen de centreerdriehoeken (3) aanliggen.



Afb. 13

Indien dit niet het geval is:

- Het voorzetwerktuig van de veldhakselaar loskoppelen.
- De schroef (6) bij de excenter losdraaien.
- De schroeven (5, 7) losdraaien.
- Het voorzetwerktuig aan de veldhakselaar vastkoppelen.

Wanneer de vergrendelingsbouten (1) in de boringen van de vergrendelingsplaten (2) zijn binnengelopen, aan de linker en rechter kant van de machine:

- De excenter (6) (sleutelwijdte 30) rechtsom draaien, tot de uitstulping (4) tegen de centreerdriehoek (3) aanligt.
- De schroef (6) bij de excenter met een aandraaimoment van 49 Nm vastdraaien.
- De schroeven (5, 7) vastdraaien met een aandraaimoment van 210 Nm.

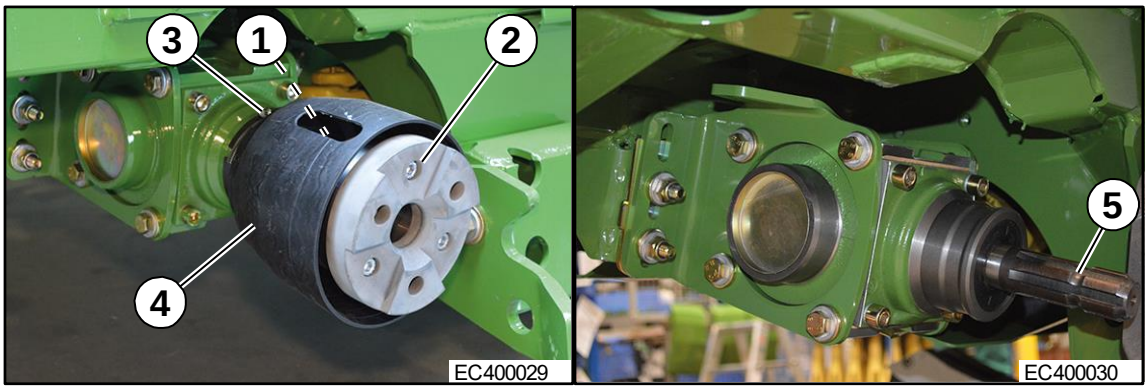
6.1.2 Koppelingsschijf afstellen

Voor een overzicht van de aandraaimomenten: zie hoofdstuk Onderhoud "Aandraaimomenten".

6.1.2.1 Uitrichting van de koppelingsschijf controleren

Bij uitvoering "Hydraulische comfort-vergrendeling voorzetwerktuig met snelkoppeling"

Beschermpot demonteren

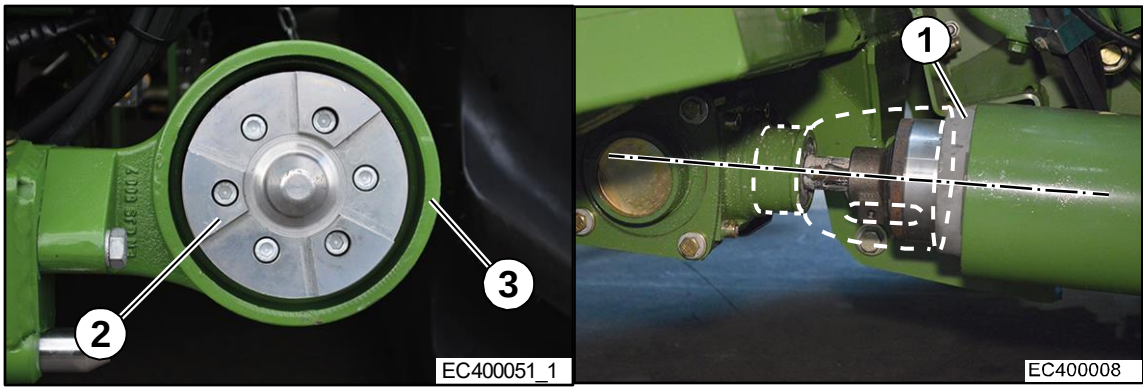


Afb. 14

- De schroef (1) losschroeven en de koppelingsschijf (2) van het profiel lostrekken.
- De slangklem (3) aan de beschermpot losdraaien en de beschermpot (4) verwijderen.
- De koppelingsschijf zo ver op het profiel schuiven dat de koppelingsschijf met de schroef (1) in de groef (5) op het profiel geborgd kan worden.
- De schroef (1) vastdraaien.

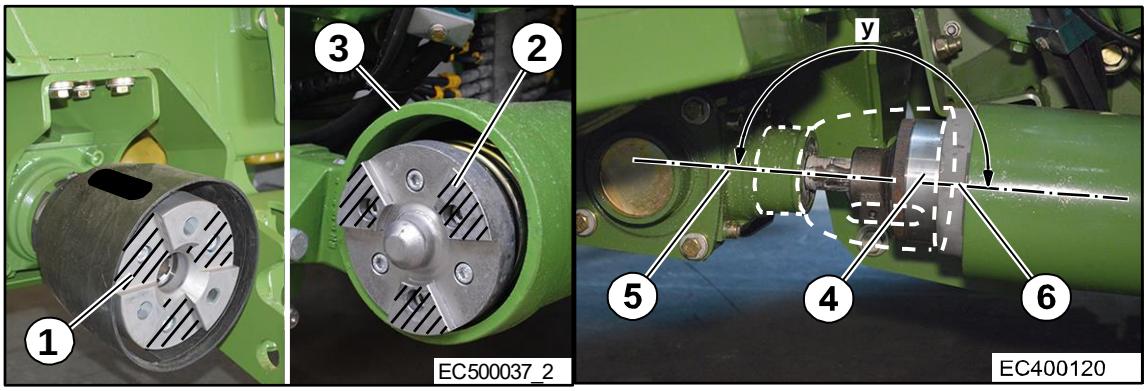
Voorzetwerktuig op de veldhakselaar monteren

- Het voorzetwerktuig op de veldhakselaar monteren.



Afb. 15

De koppelingsschijf (1) van het voorzetwerktuig moet naar de koppelingstap (2) van de veldhakselaar worden uitgelijnd opdat de koppelingstap (2) centrisch in de behuizing (3) is geplaatst. De koppelingsschijf moet gelijkmatig en vlak tegen de koppelingstap aanliggen.



Afb. 16

Correcte positie van de koppelingsschijf

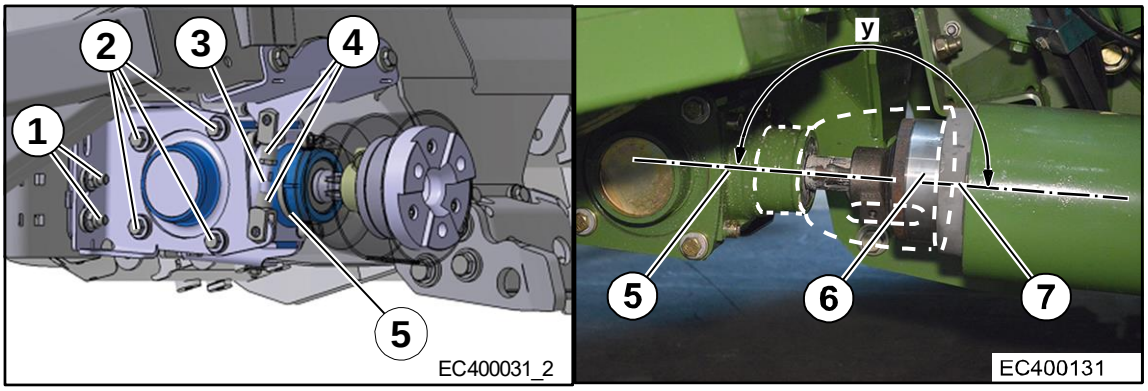
De koppelingsschijf is correct ingesteld wanneer:

– de koppelingsschijf gelijkmatig en vlak tegen de koppelingspen ligt.
– het aanlegvlak (1) van de koppelingsschijf resp. het aanlegvlak (2) van de koppelingsschijf gelijk (±5 mm) aansluit op het voorste vlak van het koppelingshuis (3).
– de koppelingsschijf centrisch in het koppelingshuis (3) staat, dus tijdens de werking niet tegen het koppelingshuis (3) strijkt.
– de afwijking van de assen van de ingangsaandrijving (5) en de koppelingsschijf (6) y=180° ±2° bedraagt.

Wanneer de positie van de koppelingsschijf correct is:

• De beschermpot aanbouwen, zie hoofdstuk Eerste inbedrijfstelling, „Beschermpot aanbouwen“.

6.1.2.2 Ingangsaandrijving uitrichten



Afb. 17

Voorwaarde:

- Het voorzetwerktuig is gedemonteerd, zie hoofdstuk Bediening, "Demontage van de machine".

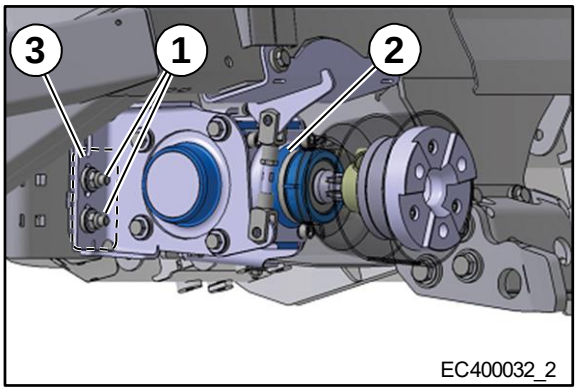
Hoogte-instelling van de ingangsaandrijving:

- De 4 schroeven (1) (aan beide zijden van de ingangsaandrijving) en de contramoeren (4) van de trekbalk (3) losdraaien.
- De ingangsaandrijving (5) zo lang in de hoogte verschuiven tot de koppelingsschijf (6) en de koppelingstap (7) t.o.v. elkaar zijn uitgericht.
- De 4 schroeven (1) (aan beide zijden van de ingangsaandrijving) en de contramoeren (4) van de trekbalk (3) weer vastdraaien.

Hellingsinstelling van de ingangsaandrijving:

- De 8 schroeven (2) (aan beide zijden van de ingangsaandrijving) en de contramoeren (4) van de trekbalk (3) losdraaien.
- De ingangsaandrijving (5) zolang in de schuinte verstellen tot de afwijking van de assen van de ingangsaandrijving (5) en koppelingsschijf (7) y = 180 +/- 2° bedraagt.
- De 8 schroeven (2) aan beide zijden van de ingangsaandrijving weer vastdraaien.

Axiale instelling van de ingangsaandrijving



Afb. 18

- De schroeven (1) aan beide zijden van de ingangsaandrijving (2) losdraaien.
- Zoveel afstandsplaten (3) aan beide kanten van de ingangsaandrijving toevoegen of verwijderen tot de vastgelegde maat is bereikt.
- De schroeven (1) weer vastdraaien aan beide zijden van de ingangsaandrijving (2).

Positie van de koppelingsschijf controleren

- Het voorzetwerktuig aan de veldhakselaar aankoppelen en de positie van de koppelingsschijf controleren.

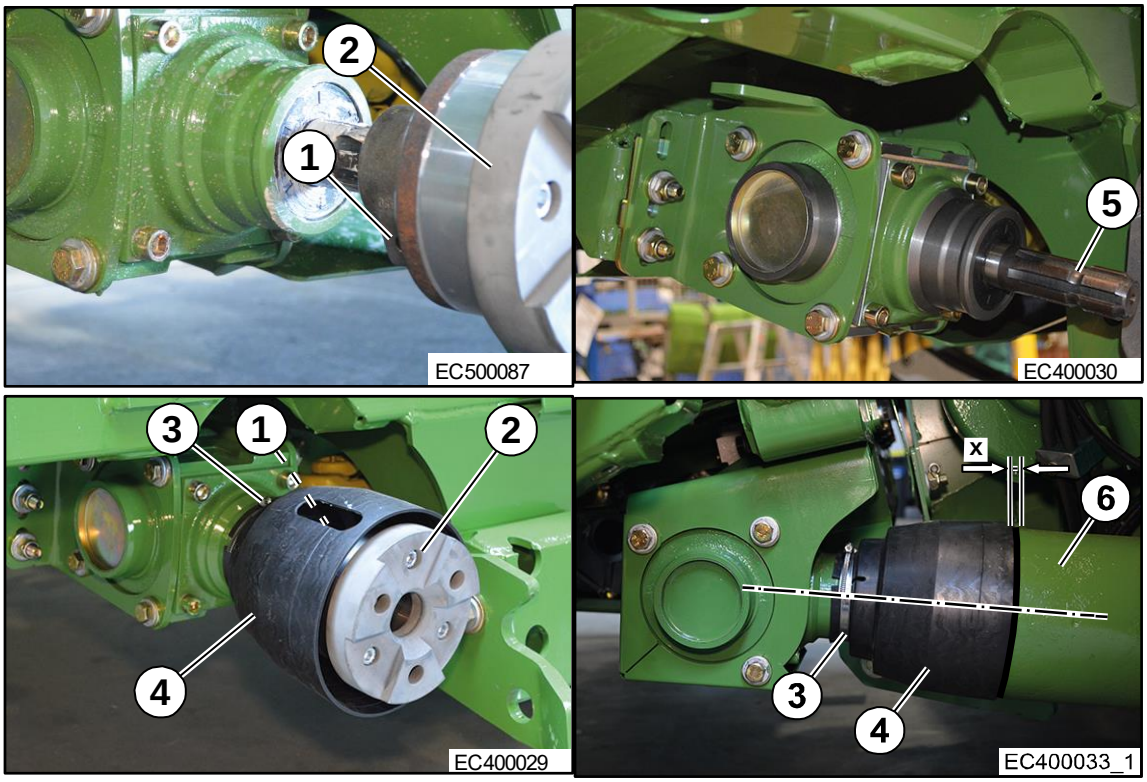
  Als de koppelingsschijf juist is afgesteld:

  - De instelling is in orde, de beschermpot moet weer worden gemonteerd en het voorzetwerktuig kan met de veldhakselaar worden ingezet.

  Als de koppelingsschijf nog niet juist is afgesteld:

  - De instelling van de ingangstransmissie nogmaals uitvoeren.

Beschermpot monteren



Afb. 19

- De schroef (1) verwijderen en de koppelingsschijf (2) van het profiel lostrekken.
- De beschermpot (4) erop schuiven.
- De koppelingsschijf zo ver op het profiel schuiven dat deze met de schroef (1) in de groef (5) op het profiel geborgd kan worden.
- De schroef (1) vastdraaien.
- De beschermpot (4) zodanig richten dat er tussen beschermpot en behuizing (6) x=1-5 mm lucht is.
- De slangklem (3) op de beschermpot (4) aantrekken.

6.1.3 Hydraulische slangen vastkoppelen

Waarschuwing! - Aansluiting van de hydraulische leiding

Effect: ernstig letsel door binnendringen van hydraulische olie in de huid.

- Bij het opsporen van lekkages geschikte hulpmiddelen gebruiken en een veiligheidsbril dragen.
- Bij verwondingen meteen een arts raadplegen! Infectiegevaar.
- Hydraulische slangen regelmatig controleren en bij beschadiging of veroudering vervangen! De vervangende leidingen moeten voldoen aan de specificaties van de fabrikant van het werktuig.

Waarschuwing! - Het verwisselen van de hydraulische slangen bij het aansluiten aan het hydraulisch systeem van de veldhakselaar heeft verwisselde functies tot gevolg.

Effect: Letsel van personen, ernstige beschadigingen aan de machine

- Identificeer de hydraulische aansluitingen.
- Controleer altijd de juiste aansluiting van de verbinding tussen machine en veldhakselaar.

Let op! - Verontreiniging van de hydraulische installatie

Uitwerking: Schade aan de machine

- Bij het verbinden van de snelkoppelingen erop letten, dat deze schoon en droog zijn.
- Let op schuur- en inklemplaatsen.



Afb. 20:

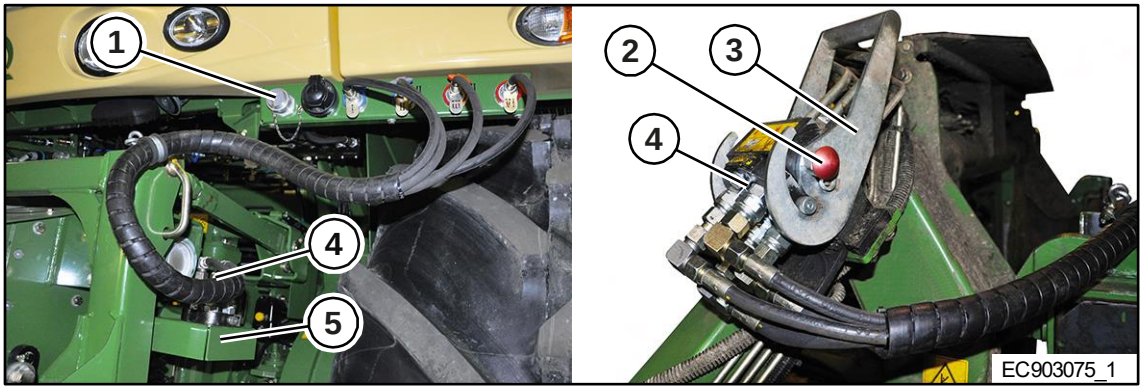
- De hydraulische slangen (1) aansluiten op de overeenkomstige steekkoppelingen van de maïsbek. De hydraulische slang I aan de steekkoppeling I aansluiten enz.
- De stekker (2) met de voeding voor de verlichting en de sensorica aansluiten op de contactdoos (3) van de maïsbek.

Aanwijzing

De markering van de steekkoppelingen (I – IV) van de machine bevindt zich ook op de hydraulische slangen van de veldhakselaar.

6.1.4 Hydraulische slangen EasyCollect 1050-3 vastkoppelen

(Aan hand van het voorbeeld van de BiG X 600-1100)



Afb. 21

Het maïsvoorzetwerktuig EasyCollect 1050-3 is met een hydraulische snelkoppeling (4) uitgerust.

- De hydraulische snelkoppeling (4) uit de houder (5) nemen en aan de aansluiting op het maïsvoorzetwerktuig aansluiten.
- De hydraulische snelkoppeling (4) zo met de hendel (3) borgen dat de vergrendelingsknop (2) vastklikt.
- De aansluitkabel van de sensorica op de contactdoos (1) op het maïsvoorzetwerktuig aansluiten.

6.1.5 Instelling in het bedieningsterminal

Waarschuwing! – Machineschade door verkeerd ingesteld type voorzetwerktuig.

Door een verkeerd ingesteld type voorzetwerktuig kan een verkeerd in- en uitschakelgedrag tot frequenter reageren van de overlastzekering zorgen.

Effect: Verhoogde belasting van de aandrijfstreng.

- Het juiste type voorzetwerktuig in het terminal van de veldhakselaar instellen.

Opdat het maïsvoorzetwerktuig met de veldhakselaar kan worden toegepast, moet in de terminal van de veldhakselaar de seizoeninstelling worden gecontroleerd.

Hoe te handelen:

- In de terminal van de veldhakselaar het menu "Seizoeninstelling" oproepen, zie handleiding van de veldhakselaar, hoofdstuk Terminalmenu's, "Menu Seizoeninstelling".
- De parameter "Voorzetwerktuig profiel" op "Maïs 3-delig" instellen.

6.2 Machine aan de veldhakselaar BiG X 600-1100 aanpassen

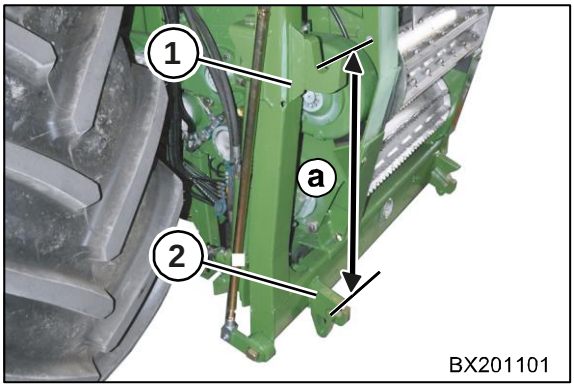
6.2.1 Adapterframe aanpassen

Aanwijzing
Bij de eerste aanbouw aan de machine en bij elke wissel van de veldhakselaar moet het adapterframe aangepast worden.

Aanwijzing
De instelling links en rechts van het adapterframe moet op dezelfde manier worden uitgevoerd.

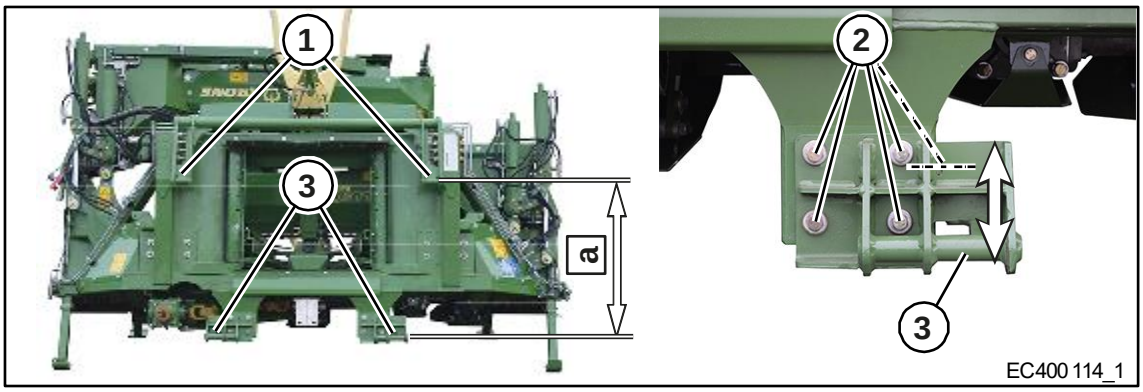
Gevaar! - Aankoppelen
Uitwerking: Levensgevaar of ernstig letsel.
Let er bij het aankoppelen op dat er niemand tussen veldhakselaar en machine aanwezig is.

Voor een overzicht van de aandraaimomenten: zie hoofdstuk Onderhoud "Aandraaimomenten".



Afb. 22

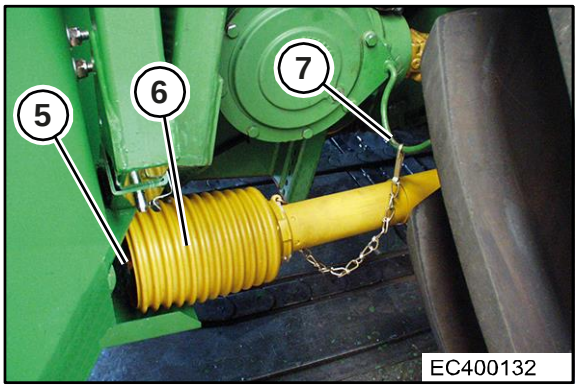
Meet de asafstand "a" tussen de opnameklauw (1) en de vergrendelingshaak (2) aan het pendelframe van de veldhakselaar.



Afb. 23

Controleer de asafstand "a" tussen de opnamebouten (1,3) van het adapterframe op de machine en pas deze indien nodig aan de afmetingen van het pendelframe (veldhakselaar) aan.

- Draai de schroefverbindingen (2) los en verschuif de pendelframeopnames (3) op de correcte afstand.
- Draai de schroefverbindingen (2) vast.



Afb. 24

- De tussenas (6) van de houder (7) bij de veldhakselaar nemen en op het profiel (5) van de ingangsoverbrenging monteren.

6.2.2 Pendelframe

Aanwijzing

Zie handleiding van de veldhakselaar voor meer informatie over het pendelframe.

6.2.3 Hydraulische slangen vastkoppelen

WAARSCHUWING! - Aansluiting van de hydraulische leiding

Effect: ernstig letsel door binnendringen van hydraulische olie onder de huid.

- Voordat de hydraulische slangen worden aangesloten op het hydraulische systeem van de veldhakselaar, moet het systeem aan beide zijden drukloos zijn!
- Bij het opsporen van lekkages geschikte hulpmiddelen gebruiken en een veiligheidsbril dragen vanwege gevaar voor letsel.
- Bij verwondingen meteen een arts raadplegen! Infectiegevaar.
- Laat de druk af voor het loskoppelen van de slangen en voor werkzaamheden aan de hydraulische installatie!
- Hydraulische slangen regelmatig controleren en bij beschadiging of veroudering vervangen! De vervangende leidingen moeten voldoen aan de specificaties van de fabrikant van het werktuig.

Waarschuwing! - Het verwisselen van de hydraulische slangen bij het aansluiten aan het hydraulisch systeem van de veldhakselaar heeft verwisselde functies tot gevolg.

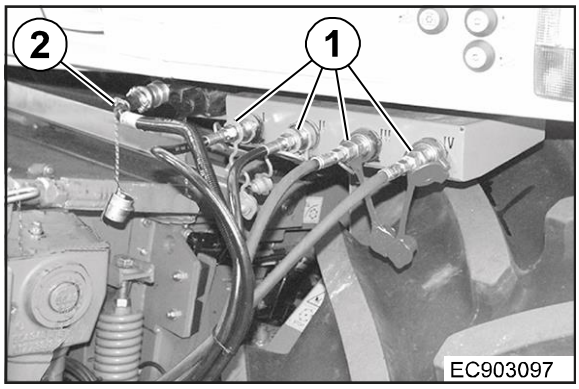
Uitwerking: Letsel van personen, ernstige beschadigingen aan de machine

- Identificeer de hydraulische aansluitingen.
- Controleer altijd de juiste aansluiting van de verbinding tussen machine en veldhakselaar.
- Bij het insteken van de hydraulische slang moet het systeem aan beide zijden drukloos zijn!

Let op! - Verontreiniging van de hydraulische installatie

Uitwerking: Schade aan de machine

- Bij het verbinden van de snelkoppelingen erop letten, dat deze schoon en droog zijn.
- Let op schuur- en inklemplaatsen.



Afb. 25

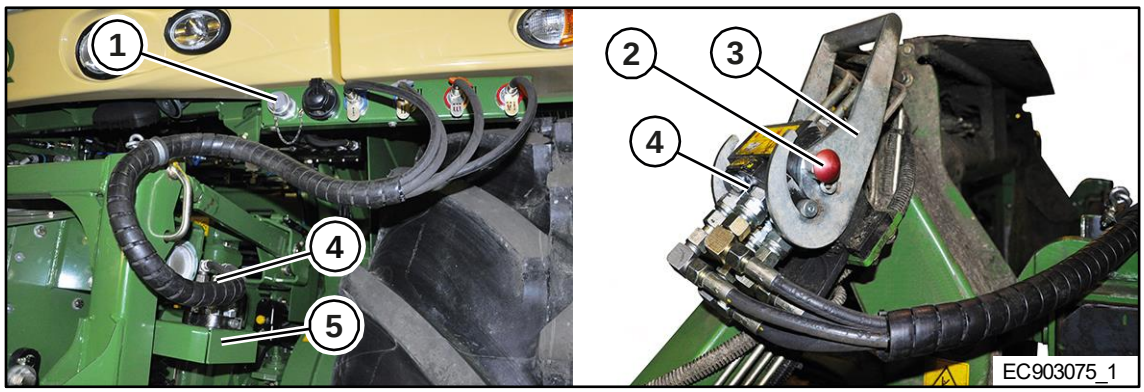
- Sluit de hydraulische slangen (1) aan op de daarvoor bestemde steekkoppelingen van de veldhakselaar.
- Sluit de aansluitkabel (2) van de sensorica aan.

Let op

Overige instellingen voor de werking van het maïsvoorzetwerktuig, zie handleiding van de veldhakselaar

6.2.4 Hydraulische slangen EasyCollect 1050-3 vastkoppelen

(Aan hand van het voorbeeld van de BiG X 600-1100)



Afb. 26

Het maïsvoorzetwerktuig EasyCollect 1050-3 is met een hydraulische snelkoppeling (4) uitgerust.

- De hydraulische snelkoppeling (4) uit de houder (5) nemen en aan de aansluiting op het maïsvoorzetwerktuig aansluiten.
- De hydraulische snelkoppeling (4) zo met de hendel (3) borgen dat de vergrendelingsknop (2) vastklikt.
- De aansluitkabel van de sensorica op de contactdoos (1) op het maïsvoorzetwerktuig aansluiten.

6.2.5 Instelling in het bedieningsterminal

Waarschuwing! – Machineschade door verkeerd ingesteld type voorzetwerktuig.
Door een verkeerd ingesteld type voorzetwerktuig kan een verkeerd in- en uitschakelgedrag tot frequenter reageren van de overlastzekering zorgen.
Effect: Verhoogde belasting van de aandrijfstreng.

- Het juiste type voorzetwerktuig in het terminal van de veldhakselaar instellen.

Opdat de maïsvoorzetwerktuig met de veldhakselaar kan worden toegepast, moet in de terminal van de veldhakselaar de seizoeninstelling worden ge

Hoe te handelen:

- In de terminal van de veldhakselaar het menu "Algemene machine-instellingen" oproepen, zie handleiding van de veldhakselaar, info-center "EasyTouch", Infogedeelte, infogedeelte Algemene machine-instellingen, maisvoorzetwerktuig.
- De bedrijfsmodus "Driedelige EasyCollect" 

selecteren.

6.3 Uitwerpboog: Conische eindklep monteren

BiG X 480-630 en BiG X 680-1180

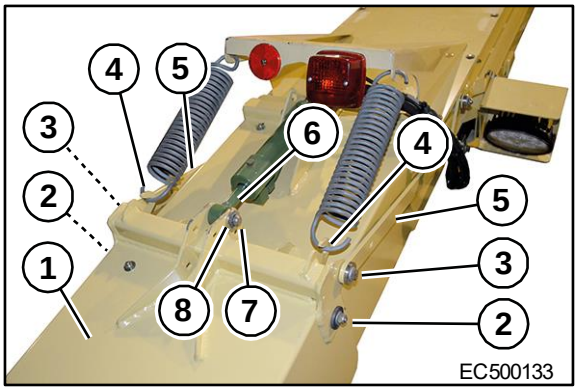
⚠ WAARSCHUWING
Gevaar voor letsel door zwevende last! Er bestaat gevaar voor personen door vallen van de last. • Let op voldoende draagvermogen van het hefgereedschap. • Niet onder zwevende lasten gaan staan. • Last veilig ondersteunen wanneer er onder de last moet worden gewerkt.

De veldhakselaar wordt in de fabriek met een "eindstuk uitwerpboog-8 rijen" en een rechte uitwerpboogklep geleverd. Om de gewasstroom te optimaliseren, wordt voor de grasmodus een rechte en voor de maïsmodus een conische uitwerpboogklep gebruikt. Voor de uitwerpboogverlenging met acht rijen is in de leveringsomvang van de EasyCollect een conische uitwerpboogklep aanwezig.

Aanwijzing

De conische uitwerpboogklep mag niet in de grasmodus worden gebruikt. Vanwege de conische vorm en de andere stroomeigenschappen van gras ten opzichte van maïs is het risico op een oogstgoedblokkade in de uitwerpboog hoger.

6.3.1 Uitwerpboogklep demonteren



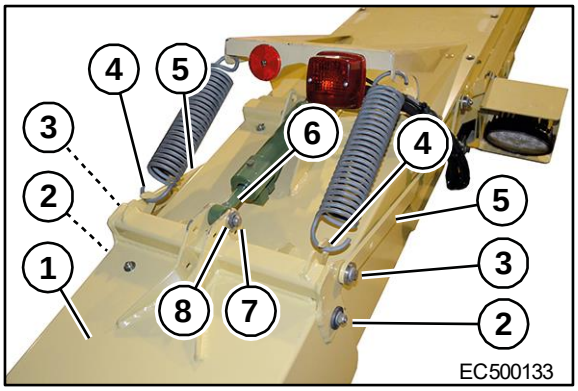
Afb. 27

Voorwaarden:

- De uitwerpboog bevindt zich aan de rechter machinezijde en is volledig neergelaten.
- De uitwerpboogklep is volledig geopend.
- De hydraulisch circuits zijn drukloos.
- De machine is stopgezet en beveiligd, zie handleiding van de veldhakselaar.

- De splitpen (8) en de bout (7) demonteren en de hydraulische cilinder (6) uit de houder verwijderen.
- De schroeven (3) van de geleiding (5) demonteren.
- De veren (4) losmaken.
- De schroeven (2) demonteren en de klep (1) eraf halen.

6.3.2 Uitwerpboogklep monteren



Afb. 28

- De klep (1) plaatsen en de schroeven (2) monteren.
- De veren (4) vasthaken.
- De geleiding (5) met de schroeven (3) monteren.
- De hydraulische cilinder (6) in de houder plaatsen, de bout (7) en de splitpen (8) monteren.

7 Ingebruikneming

WAARSCHUWING! - Montage/demontage en bediening van de machine

Gevolg: levensgevaar of ernstig letsel.

- De machine mag alleen worden gemonteerd op het daarvoor bedoelde type veldhakselaar!
- Er mogen geen personen tussen veldhakselaar en voorzetwerktuig aanwezig zijn.
- Motor uitschakelen, contactsleutel meenemen, veldhakselaar tegen wegrollen beveiligen.
- Afwachten tot alle machinedelen volledig tot stilstand zijn gekomen.
- Bij werkzaamheden onder resp. aan het omhooggezette voorzetwerktuig het voorzetwerktuig veilig ondersteunen.
- Tijdens het gebruik mag zich niemand in de gevarenzone van de machine ophouden.
- De veiligheidsinrichtingen aan de machine bijvoorbeeld doeken en kappen beschermen tegen wegvliegende stenen en dergelijke en voor de toegang tot de gevarenzones. Zet deze daarom voor het begin van de werkzaamheden in de beschermende stand.
- Veiligheidsinrichtingen bij draaiende motor niet openen of verwijderen.
- Bij het zwenken van de machine van de transport- naar de werkstand en omgekeerd is het niet toegestaan zich in het zwenkbereik te bevinden.
- Voor de inbedrijfstelling en tijdens het werk de machine in de werkstand zetten en deze tot op de grond of tot op de gewenste maaihoogte laten zakken.

7.1 Voor ingebruikneming controleren en in acht nemen

- Oliepeil in de transmissies controleren.

Voor ingebruikneming het voorzetwerktuig grondig smeren.

- Vastzitten van de schroeven controleren.
- Veiligheidsvoorzieningen volledig monteren en afsluiten.
- Voor het vertrek het voertuig op los meegevoerde delen controleren. Delen die tijdens het rijden verloren kunnen gaan, moeten bevestigd of afgedekt worden.
- Stuur personen weg uit het gevaarlijke gebied. Als personen het gevaarlijke gebied naderen, moet de machine onmiddellijk worden uitgeschakeld.
- Laat de machine nooit onbeheerd lopen.

7.2 Machine aan veldhakselaar monteren

Bij uitvoering"Pendelrol-adaptatie"

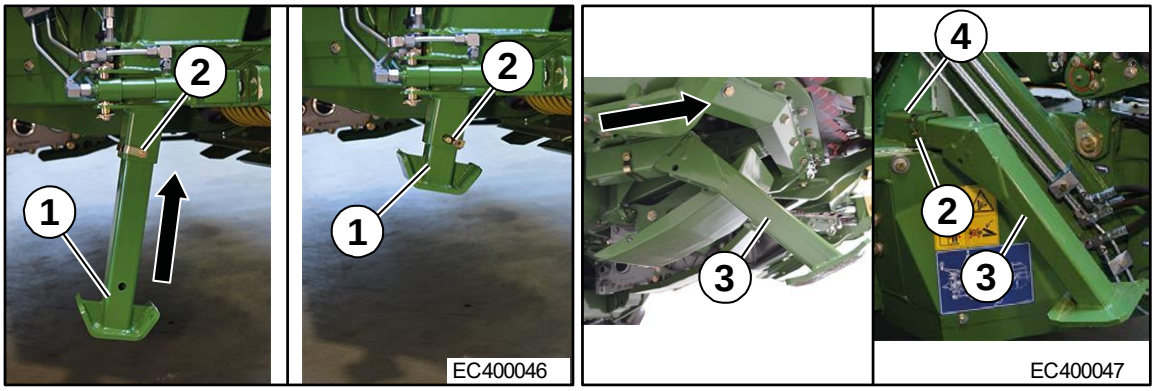
- Om het voorzetwerktuig aan de veldhakselaar BiG X 480-630 te monteren, zie handleiding van de veldhakselaar BiG X 480-630.
- Om het voorzetwerktuig aan de veldhakselaar BiG X 680-1180 te monteren, zie handleiding van de veldhakselaar BiG X 680-1180.

Bij uitvoering"Pendelframe-adaptatie"

- Om het voorzetwerktuig aan de veldhakselaar BiG X 600-1100 te monteren, zie handleiding van de veldhakselaar BiG X 600-1100.

7.2.1 Steunvoeten rechts/links in transportstand

Aanwijzing
Zet de machine stil.



Afb. 29

Steunvoeten achter rechts / links:

- Insteekveerbouten (2) demonteren en neerzetsteunen achter (1) inschuiven.
- Borg de poten in deze stand met de insteekveerbouten (2).

Steunvoeten voor rechts / links:

- De insteekveerbouten (2) demonteren en de steunvoet voor (3) uit de insteekopening trekken.
- Steunvoet voor (3) in de insteekopening (4) op het middenframe steken.
- Borg deze stand met de insteekveerbouten (2).

8 Rijden en transport

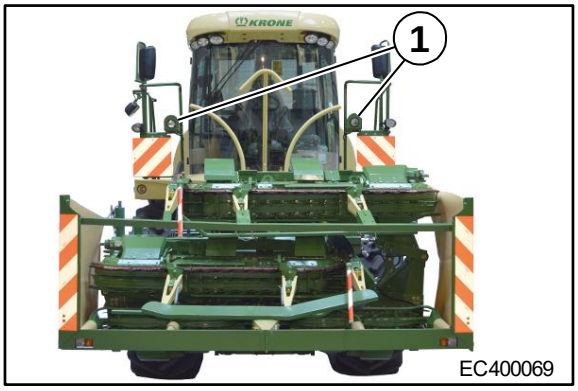
Gevaar! - Rijden op de weg, meerijden, rijgedrag

Uitwerking: Levensgevaar, letsel van personen of beschadigingen aan de machine.

- Meerijden op de machine is verboden.
- Voor het transport op de openbare weg moeten de beschermingrichtingen gemonteerd zijn.
- Bij het rijden op de openbare weg moeten de geldende verkeersregels in acht worden genomen.
- Pas de rijsnelheid van de veldhakselaar aan de plaatselijke omstandigheden aan.

EasyCollect 600-3 / EasyCollect 750-3 / EasyCollect 900-3

- Op de openbare weg moet het maïsvoorzetwerktuig EasyCollect 600-3, EasyCollect 750-3 en EasyCollect 900-3 altijd in de transportstand zijn gezet.
- Bij het rijden met een veldhakselaar BiG X 480-630 met een driedelig maïsvoorzetwerktuig EasyCollect 600-3, EasyCollect 750-3 of EasyCollect 900-3 op de openbare weg, moet aan de veldhakselaar de onderdelenset "Bijverpakking koplamp BX met ECol-3" (1) zijn gemonteerd. Neem indien nodig contact op met uw vakhandelaar.
- Bij het rijden met een veldhakselaar BiG X 680-1180 met een driedelig maïsvoorzetwerktuig EasyCollect 600-3, EasyCollect 750-3 of EasyCollect 900-3 op de openbare weg, moet aan de veldhakselaar de onderdelenset "Koplamp" (B257) (1) zijn gemonteerd. Neem indien nodig contact op met uw vakhandelaar.



Afb. 30

EasyCollect 1050-3

- Het maïsvoorzetwerktuig EasyCollect 1050-3 moet voor het transport over de weg op een speciale transportwagen zijn geplaatst en beveiligd.

Aanwijzing

Wanneer met een combinatie van werkmachine en aangebouwd oogstvoorzetwerktuig aan het wegverkeer wordt deelgenomen, moet deze combinatie in de voertuigpapieren van de werkmachine zijn geregistreerd. Wanneer het oogstvoorzetwerktuig nog niet in de voertuigpapieren is geregistreerd, moet een nog registratie in de voertuigpapieren plaatsvinden.

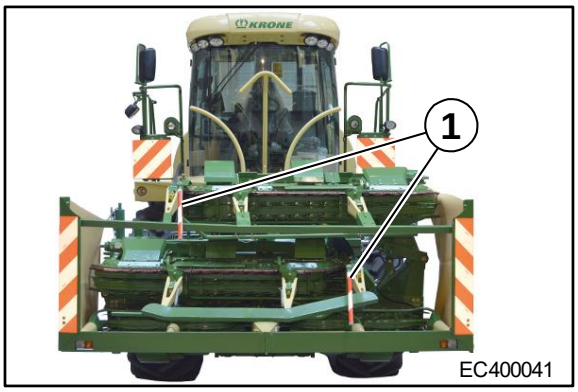
- Vraag daarvoor het noodzakelijke voorbeeldverslag aan via uw verkooppartner.
- De voorschriften in de voertuigpapieren moeten in acht worden genomen.

Let op

Wanneer een veldhakselaar met een maïsvoorzetwerktuig wordt toegepast, moet de veldhakselaar door een achtergewicht van extra ballast worden voorzien. Het aantal tussenplaten voor het achtergewicht vindt u in de Technische gegevens in de handleiding van de veldhakselaar.

Wanneer in de handleiding van de veldhakselaar voor de maïsbek geen passende waarden voor het aantal tussenplaten aanwezig zijn, vindt u deze gegevens in het modelverslag van de veldhakselaar.

8.1 De machine voorbereiden voor het rijden op de weg

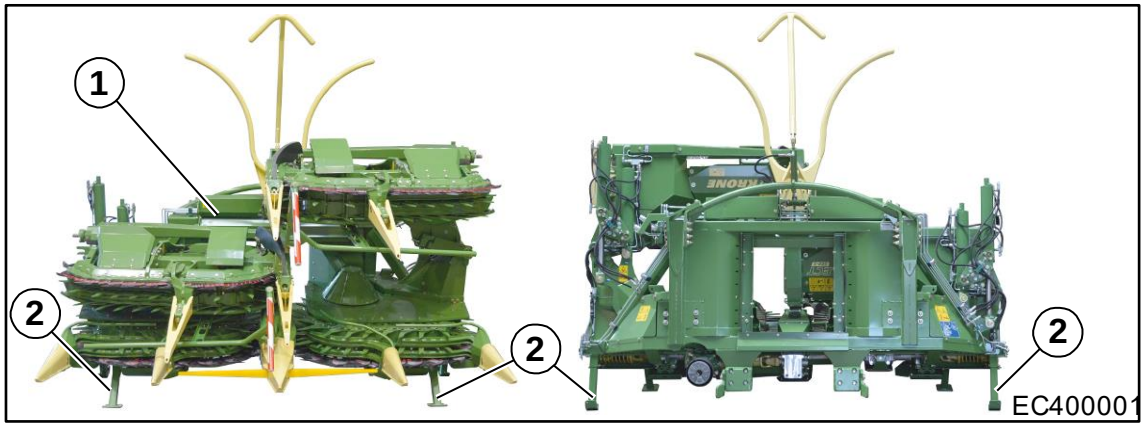


Afb. 31

Voor het transport/rijden op de weg het maïsvoorzetwerktuig ineenklappen

- De plantenverdeler in transportstand omhoog zwenken.
- De zijdelen rechts/links in transportstand klappen.
- De motor stilzetten en de contactsleutel verwijderen.
- De steunvoeten rechts/links in transportstand inschuiven (zie hoofdstuk Bediening "Steunvoeten rechts/links in transportstand").
- De beschermingen rechts/links en de voorzijdebescherming monteren (zie hoofdstuk Bediening "Bescherming rechts/links monteren" resp."Voorzijdebescherming monteren".
- De reflectorhouder (1) mag niet over de voorzijdebescherming van de machine uitsteken, evt. de reflectorhouder instellen.
- De verlichting aansluiten (zie hoofdstuk Bediening "Knipper- en positielampen rechts/links aansluiten").

8.2 Machine parkeren

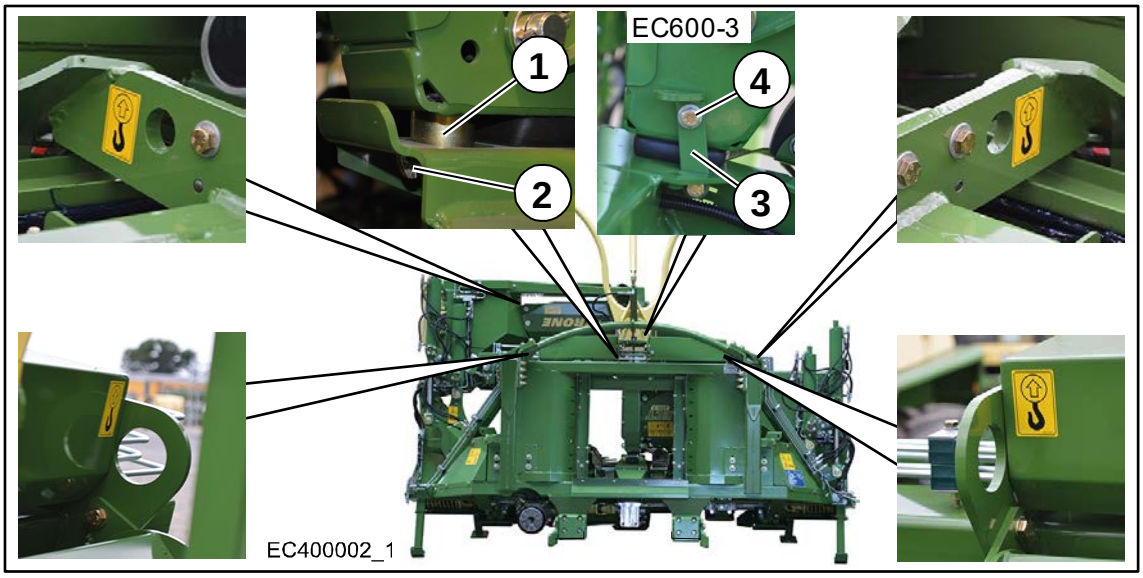


Afb. 32

- Plaats de maïsbek (1) met uitgetrokken steunvoeten (2) op een stevige en vlakke ondergrond en op een droge en schone plaats, zie hoofdstuk Bediening, "Steunvoeten rechts/links in de neerzetpositie brengen".

8.3 Machine optillen

WAARSCHUWING! - Aanslag en transportmiddel niet voldoende gedimensioneerd.
Gevolg: levensgevaar, ernstig letsel van personen of zware beschadigingen aan de machine
Gebruik alleen aanslag- en transportmiddelen (kraan, kabels) van voldoende afmetingen!
EasyCollect 750-3**,** EasyCollect 900-3**,** EasyCollect 1050-3
Voor het opheffen van de machine de vergrendelingsbout (1) door de klapstekker (2) borgen.
EasyCollect 600-3
Voor het opheffen van de machine het bovenste zijdeel met hoekplaat (3) en schroef (4) aan het onderste zijdeel borgen.



Afb. 33

- Maak voor bedrijfsintern transport (bijv. verladen) het hefwerktuig vast aan de hiernaast afgebeelde punten.

Aanwijzing
Let op de kettinglengte!

9 Bediening

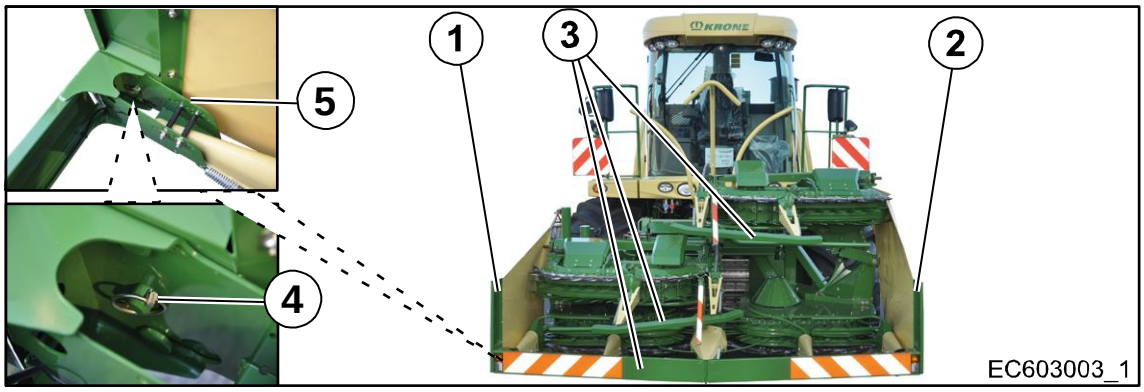
9.1 Van transport- naar werkstand

Gevaar! - De machine in de werkstand laten zakken

Effect: Levensgevaar, letsel van personen of machineschade.

- Laat de machine pas omlaag zakken als u gecontroleerd hebt dat er zich geen personen, dieren of voorwerpen in het zwenkbereik van de machine bevinden.
- Personen uit de gevarenzone wegsturen. Als er personen de gevarenzone naderen, dan de machine onmiddellijk uitschakelen.
- Laat de machine nooit onbeheerd lopen.
- Controleer de veiligheidsinrichtingen voor elk gebruik. Vervang beschadigde veiligheidsinrichtingen onmiddellijk.
- Werkzaamheden aan het voorzetwerktuig mogen alleen worden uitgevoerd als de motor is stilgezet en de sleutel uit het contactslot is getrokken. Alle bedieningshendels moeten in de neutrale stand staan en er mag geen hydraulische leiding onder druk staan.
- Het voorzetwerktuig voor elk gebruik en na het botsen tegen een hindernis controleren. Versleten, beschadigde of vervormde messen moeten onmiddellijk worden vervangen. Hetzelfde geldt voor bevestigingsdelen.
- Schakel de aandrijving pas in als het voorzetwerktuig zich neergeklapt in de werkstand bevindt.

9.1.1 Afschermingen demonteren

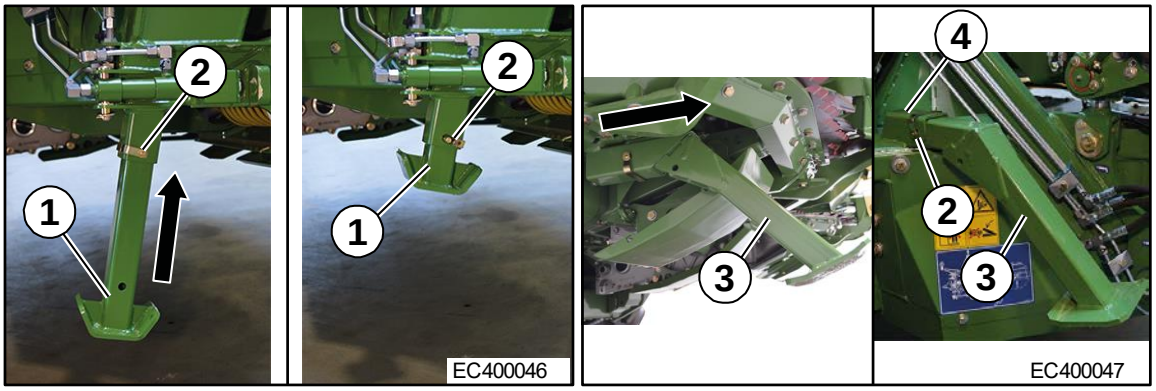


Afb. 34

- De machine stopzetten en beveiligen, zie handleiding van de veldhakselaar
- Verlichtingskabel lostrekken
- Trekveren van de zijbeschermingen (1,2) losmaken van de machine
- Zijbeschermingen (1,2) naar voren kantelen
- Klapstekker (4) verwijderen en zijbescherming (1,2) uit de insteekopeningen (5) nemen
- Verwijder de voorzijdebescherming (3)

9.1.2 Steunvoeten rechts/links in transportstand

Aanwijzing
Zet de machine stil.



Afb. 35

Steunvoeten achter rechts / links:

Let op
Controleer of de steunvoeten (1), voor het omschakelen in de werkstand, zijn ingeschoven en met veerstekkers (2) zijn beveiligd.

Steunvoeten voor rechts / links:

Let op
Controleer of de steunvoeten (3), in de insteekopeningen (4) op het pendelframe zijn omgezet en met de veerstekkers (2) zijn beveiligd.

9.1.3 Zijdelen rechts / links in de werkstand zwenken



Afb. 36

Bij de machines van de serie EasyCollect 600-3, 750-3, 900-3 en 1050-3 wordt eerst het linker zijdeel neergelaten. Daarna zwenkt de linker buisbeugel omhoog en schuift de linker borgpen uit. Vervolgens wordt het rechter zijdeel neergelaten. Nadat het rechter zijdeel is neergelaten, zwenkt de rechter buisbeugel omhoog en schuift de rechter borgpen uit.

Neerlaten

De zijdelen alleen bij stilstaande veldhakselaar neerlaten.

De plantenverdeler moet zich in de hoogste transportstand bevinden.

Beweeg de zijdelen via het hydraulisch systeem van de veldhakselaar omlaag.

Ga als volgt te werk:

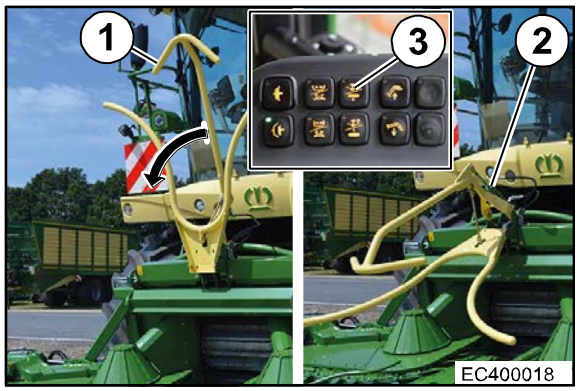
- Bedieningstoets (3) indrukken tot de zijdelen (1, 2) zijn neergeklapt, de buisbeugels (6) omhoog zijn geklapt en de borgpennen (4) zijn uitgeschoven.

Na het neerlaten

Om ervoor te zorgen dat de borgpennen (4) zich in de geleidingen (5) rechts en links bevinden:

- Nadat de buisbeugels (6) omhoog zijn geklapt, de bedieningstoets (3) 2 seconden lang ingedrukt houden.

9.1.4 Plantenverdeler in werkstand zwenken



Afb. 37

- De plantenverdeler (1) door middel van hydraulische cilinders (2), door het indrukken van de bedieningstoetsen (3) in de werkstand zwenken.

Aanwijzing

Pas de plantenverdeler (1) in hoogte aan het oogstgoed aan, zodat de planten bij het naar binnen trekken in het hakselaggregaat door de buisbeugels naar het bovenste plantengedeelte worden gevoerd.

9.2 Gebruik voor de werkzaamheden

Gevaar! - De machine in de werkstand laten zakken

Effect: Levensgevaar, letsel van personen of machineschade.

- Laat de machine pas omlaag zakken als u gecontroleerd hebt dat er zich geen personen, dieren of voorwerpen in het zwenkbereik van de machine bevinden.
- Personen uit de gevarenzone wegsturen. Als er personen de gevarenzone naderen, dan de machine onmiddellijk uitschakelen.
- Laat de machine nooit onbeheerd lopen.
- Controleer de veiligheidsinrichtingen voor elk gebruik. Vervang beschadigde veiligheidsinrichtingen onmiddellijk.
- Werkzaamheden aan het voorzetwerktuig mogen alleen worden uitgevoerd als de motor is stilgezet en de sleutel uit het contactslot is getrokken. Alle bedieningshendels moeten in de neutrale stand staan en er mag geen hydraulische leiding onder druk staan.
- Het voorzetwerktuig voor elk gebruik en na het botsen tegen een hindernis controleren. Versleten, beschadigde of vervormde messen moeten onmiddellijk worden vervangen. Hetzelfde geldt voor bevestigingsdelen.
- Schakel de aandrijving pas in als het voorzetwerktuig zich neergeklapt in de werkstand bevindt.

9.2.1 Maïsbek aanbrengen

Aanwijzing - zuiver snijden

- De snelheid van de verzamelaar moet zo hoog zijn ingesteld, dat zuiver snijden van het oogstgoed gewaarborgd is.
- De rijsnelheid is in de eerste plaats afhankelijk van de doorvoercapaciteit van de hakselaar.

- Maïsbek in de werkstand zetten en tot de bodem resp. op de gewenste maaihoogte neerlaten (bij geactiveerde "Hefmechanisme steundrukregeling" de steundruk op max.3% instellen, daarbij de steundruk zodanig instellen dat er geen doorlopende sleepsporen van het voorzetwerktuig op het veld zichtbaar zijn)
- Aandrijving van de maïsbek inschakelen en motor op werktoerental laten draaien
- Rij met de veldhakselaar in het oogstgoed
- De rij- en collectorsnelheid richt zich naar de desbetreffende gebruiksomstandigheden (bodemomstandigheden, hoogte en eigenschappen van het oogstgoed)

Aanwijzing

Bij geringe planthoogte en de hoge hakselsnelheid die daardoor ontstaat, kan het zinvol zijn de dynamische toerentalaanpassing op de veldhakselaar te deactiveren, zodat de planten gelijkmatig naar de intrekwalsen worden gevoerd.

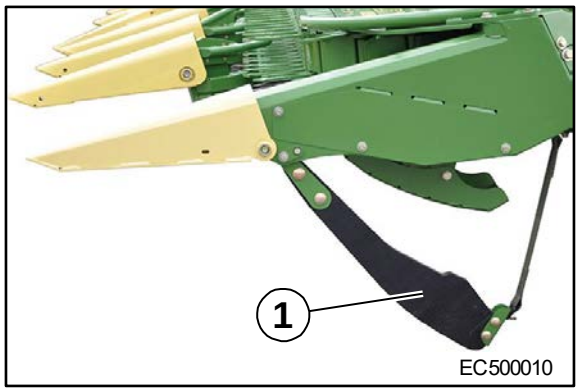
Aanwijzing - resontantietrillingen

In de wendakkerstand kan bij de neutrale loop een geluidsontwikkeling ontstaan door resontantietrillingen aan de machine waardoor evt. het ingestelde toerental gering wordt gewijzigd.

Opmerking - reverseren

Bij het reverseren kan het voorkomen dat de collector (vanwege de constructie) iets van de ondermessen wordt opgetild.
Bij het aansluit vooruit draaien komt de collector weer op de ondermessen te liggen.

9.2.2 Hefmechanisme afstandsregeling (bij uitvoering "Hefmechanisme afstandsregeling")



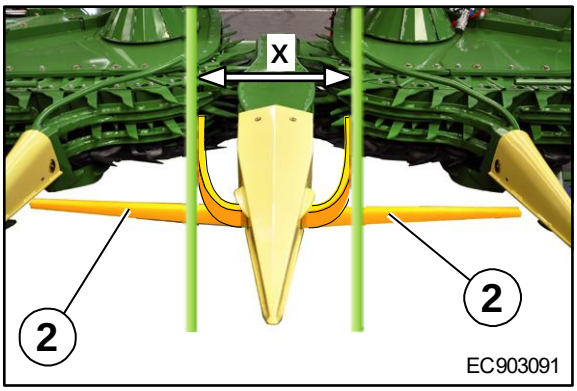
Afb. 38

Aanwijzing

De afstandsregeling van het hefmechanisme is alleen beschikbaar in combinatie met gemonteerde afstandsvoelers (1). Bij de afstandsregeling van het hefmechanisme regelt de besturing van de veldhakselaar de stoppelhoogte (max. stoppelhoogte ca. 50 cm) constant in verhouding tot de bodem (bodemkopie).

De afstandsregeling van het hefmechanisme afhankelijk van de stoppelhoogte is alleen gewaarborgd wanneer de afstandsensoren (1) voldoende bodemcontact hebben.

9.2.3 Rijdetectie (bij uitvoering "Rijdetectie")



Afb. 39

Bij veldhakselaars van de serie (BiG X V 8, BiG X V 12, BiG X 650) met SW-display (zwart/wit-display) is de functie "AUTOPILOT" voor EasyCollect-machines alleen beschikbaar wanneer in plaats van de rijvoelers van kunststof de rijvoelers van staal (reparatieset 20 085 241 0) zijn gemonteerd.

Om bij veldhakselaars van de series (BiG X 500, BiG X 650-1, BiG X 700-1, BiG X 850-1, BiG X 1100-1) met kleurendisplay, EasyCollect-machines met rijvoelers van kunststof te monteren, moeten minstens de volgende softwareversies:

- KMC2: 150200102-27
- KMC3: 150200103-27
- Terminal: 150200104-28
- Autopilot: 150200029-17

of hoger geïnstalleerd zijn.

Als de softwareversies lager zijn, moet voor het gebruik van de rijdetectie de nieuwste softwareversie geïnstalleerd zijn.

Aanwijzing

Om de rijdetectie op het voorzetwerktuig te kunnen gebruiken,moet de veldhakselaar met stuurautomaat zijn uitgerust. De stuurautomaat stuurt de veldhakselaar automatisch zodat de middelste punt van het voorzetwerktuig in het midden tussen twee maisrijen wordt gevoerd.

Aanwijzing

Voorwaarde voor een correcte functie van de rijdetectie in verbinding met de stuurautomaat van de veldhakselaar is, dat de rijafstand van de maisplanten of andere stengelgewassen in een bereik van 50 cm tot 85 cm ligt.

9.3 Van werkstand in de transportstand

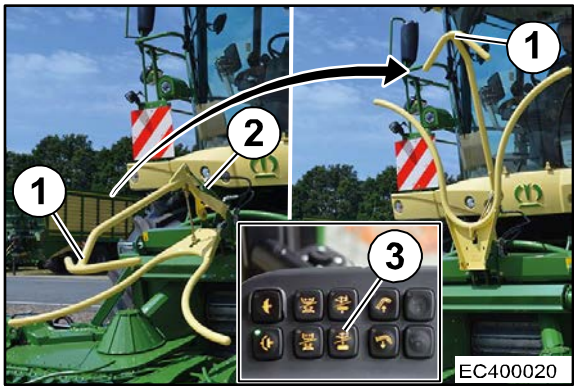
Let op

Voor het inklappen in de transportstand aandrijving uitschakelen. Het inklappen van de maïsbek mag alleen bij volledige stilstand van de aandrijving plaatsvinden.

Aanwijzing

De zijdelen mogen alleen bij stilstaande veldhakselaar worden gezwenkt.

9.3.1 De plantenverdeler in de transportstand omhoog zwenken



Afb. 40

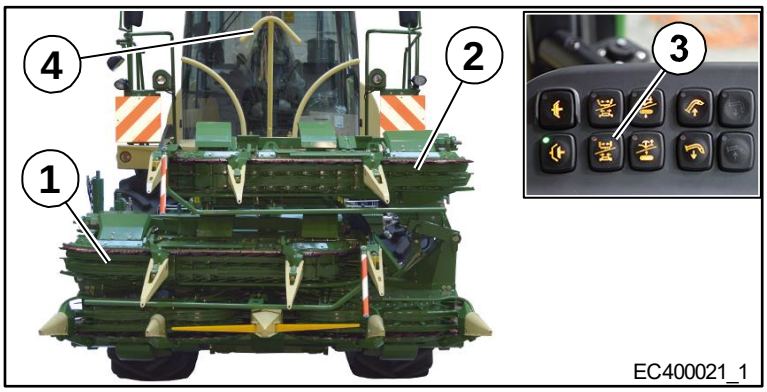
- Indien nodig de plantenverdeler (1) met de hydraulische cilinder (2) door indrukken van de bedieningstoets (3) omhoogzwenken.

9.3.2 Zijdelen rechts / links in transportstand omhoog zwenken

LET OP! – De plantenverdeler bevindt zich niet in de transportstand

Uitwerking: Schade aan de machine

- Controleer of de plantenverdeler (4) zich voor het omhoog zwenken van de zijdelen (1,2) in de transportstand bevindt.



Afb. 41

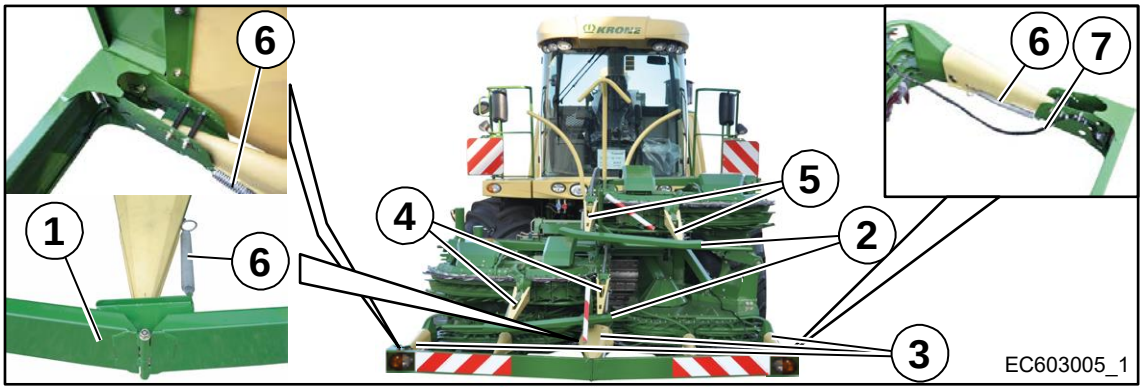
- De zijdelen (1,2) door het indrukken van de bedieningstoetsen (3), in de transportstand omhoog zwenken.

Aanwijzing

De hydraulische afloop van het inklappen van de zijdelen wordt door de hydraulische besturing bepaald. Eerst zwenken de buisbeugels rechts en links omlaag. Vervolgens wordt het rechter zijdeel opgetild en daaropvolgend het linker zijdeel.

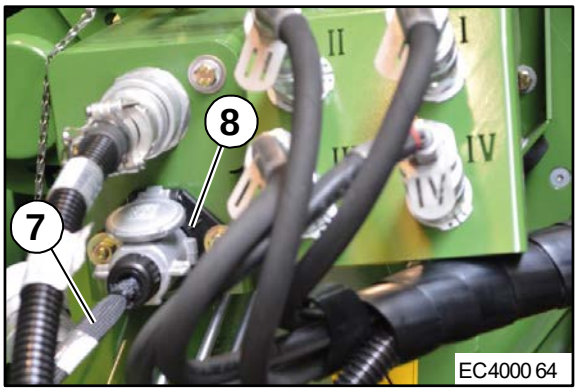
- Bedieningstoets (3) zolang ingedrukt houden tot de zijdelen volledig ingeklapt zijn
- Maïsvoorzetwerktuig met het hydraulische systeem van de veldhakselaar zover omhoog zwenken dat er voldoende bodemvrijheid is voor het rijden op de weg

9.3.3 Voorzijdebescherming monteren



Afb. 42

- Veldhakselaar stilzetten en vastzetrem bedienen
- De voorzijdebescherming (1,2) op de punten (3,4,5) schuiven en met de trekveren (6) borgen
- De verlichtingskabel (7) correct installeren en op de daarvoor bestemde contactdoos (8) op het voorzetwerktuig aansluiten



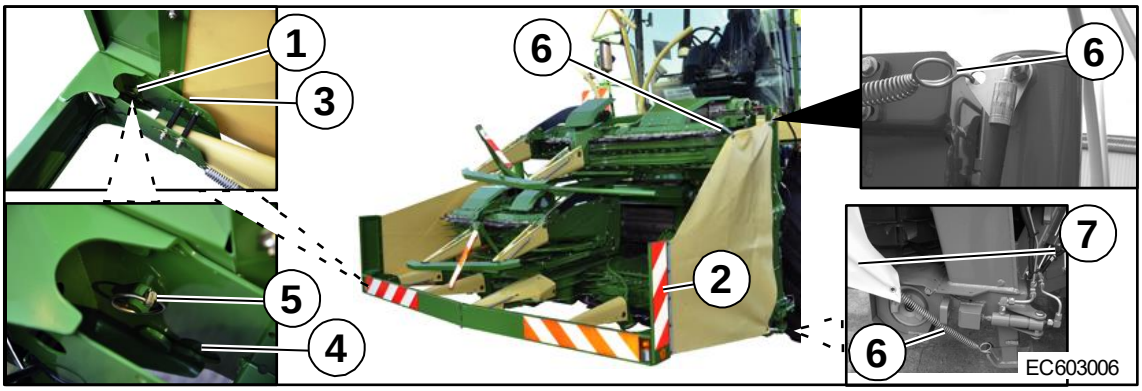
Afb. 43

Let op! - Verbindingskabel niet correct geïnstalleerd.

Uitwerking: Verlichtingsinstallatie functioneert niet meer.

- Installeer de kabel zo dat deze niet met de snijkant van de messen in aanraking komt.

9.3.4 Afschermingen links en rechts monteren



Afb. 44

- De bouten van de zijbeschermingen (2) in het gatenpatroon (4) van de insteekzakken (3) steken (daarbij de zijbeschermingen naar voren gekanteld houden) (rechter en linker machinezijde)
- Zijbeschermingen (2) omhoog zwenken en met klapsplitpen (5) borgen (rechter en linker machinezijde)
- Veiligheidszeil (7) met trekveren (6) aan steunvoet of frame bevestigen (rechter en linker machinezijde)

9.4 Demontage van de machine

Gevaar! - Onverwachte beweging van de machine

Gevolg: levensgevaar of ernstig letsel

- Er mogen geen personen tussen veldhakselaar en voorzetwerktuig aanwezig zijn.
- Bij het zwenken van de machine van de transport- naar de werkstand en omgekeerd is het niet toegestaan zich in het zwenkbereik te bevinden.
- De machine alleen in werkstand of rijstand (niet in een tussenstand) met uitgetrokken steunvoeten op harde en vlakke ondergrond neerzetten.
- Motor uitschakelen, contactsleutel meenemen, veldhakselaar tegen wegrollen beveiligen.
- Afwachten tot alle machinedelen volledig tot stilstand zijn gekomen.
- Bij werkzaamheden onder resp. aan het verhoogde voorzetwerktuig het voorzetwerktuig veilig ondersteunen.

Aanwijzing

Zet de machine stil.

9.4.1 Steunvoeten rechts/links in neerzetstand brengen



Afb. 45

Steunvoeten achter rechts/links:

- De insteekveerbouten (2) demonteren en de steunvoeten achter (1) uittrekken.
- De positie met de insteekveerbouten (2) borgen.

Steunvoeten voor rechts / links:

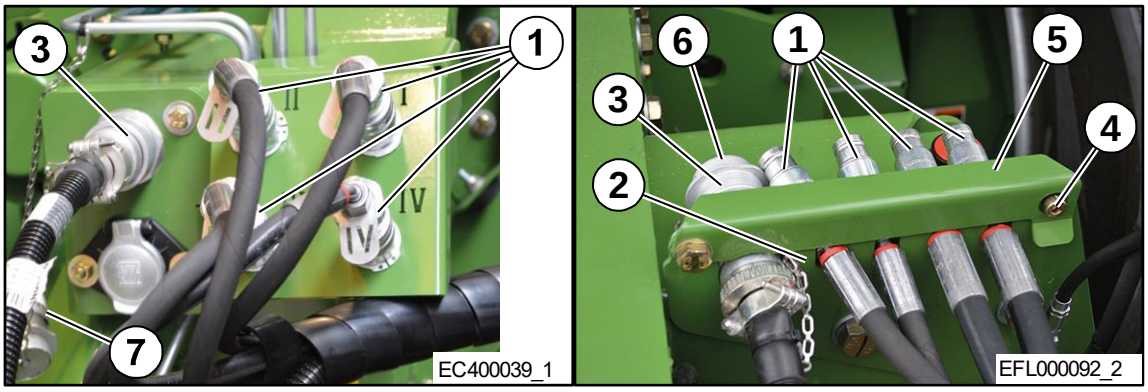
- De steunvoeten vóór (3) uit de insteekopeningen (4) nemen en voor in de opname omzetten.
- De positie met de insteekveerbouten (2) borgen.
- Het maïsvoorzetwerktuig (5) met het hydraulisch systeem van de veldhakselaar op de bodem neerlaten.

Let op

Controleer of het maïsvoorzetwerktuig na het neerlaten door alle vier steunvoeten wordt ondersteund. Als dit niet het geval is, het maïsvoorzetwerktuig met het hydraulisch systeem van de veldhakselaar optillen en een andere plaats om neer te zetten zoeken.

9.4.2 Hydraulische slangen loskoppelen

(Aan hand van het voorbeeld van de BiG X 480-630)



Afb. 46

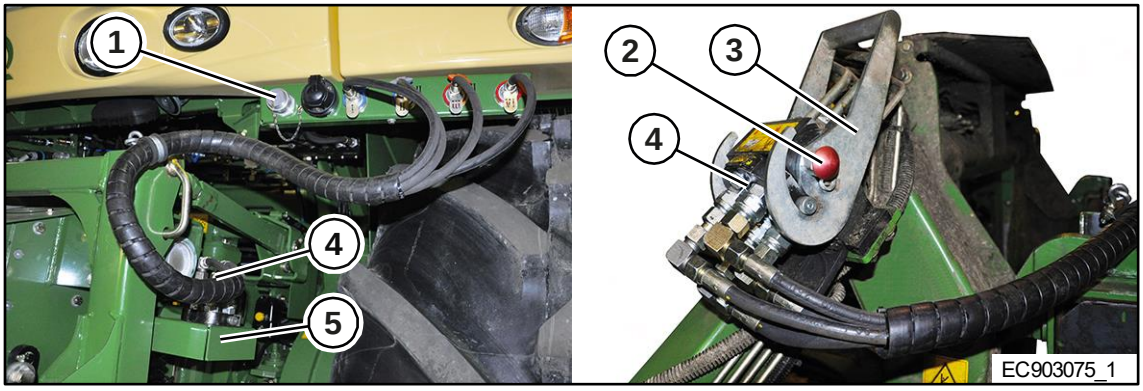
- De schroef (4) losschroeven en de vergrendeling (5) van de slanghouder onhoog klappen.
- De hydraulische slangen (1) van de steekkoppelingen losmaken en in de slanghouder (2) bij de invoer van de veldhakselaar leggen.
- De stekker (3) uit het stopcontact trekken en met gemonteerde beschermkap (6) in de slanghouder (2) leggen.
- De vergrendeling (5) van de slanghouder dichtklappen en de schroef (4) aantrekken.
- Het stopcontact op het voorzetwerktuig met de beschermkap (7) sluiten.

Aanwijzing

De slanghouder kan bij andere types veldhakselaar een andere vorm hebben, zie handleiding van de veldhakselaar.

9.4.3 Hydraulische slangen EasyCollect 1050-3 loskoppelen

(Aan hand van het voorbeeld van de BiG X 600-1100)



Afb. 47

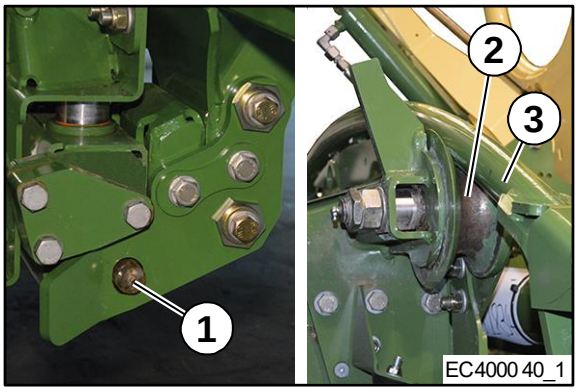
LET OP! Gevaar voor ongevallen en beschadiging
De elektrische aansluitleidingen (1) op het maïsvoorzetwerktuig neerleggen.

Let op
Bij het losmaken van de hydraulische snelkoppeling (4) moet het systeem aan beide zijden drukloos zijn.

- Door het bedienen van de vergrendelingsknop (2) de hendel (3) ontgrendelen.
- De hendel (3) omzwenken en de hydraulische snelkoppeling (4) losdraaien.
- De hydraulische snelkoppeling (4) in de houder (5) neerleggen.
- Aansluitkabel (1) van de sensorica losmaken en met de stofkap afsluiten.

9.4.4 Machine op de grond neerzetten

BiG X 480-630 en BiG X 680-1180



Afb. 48

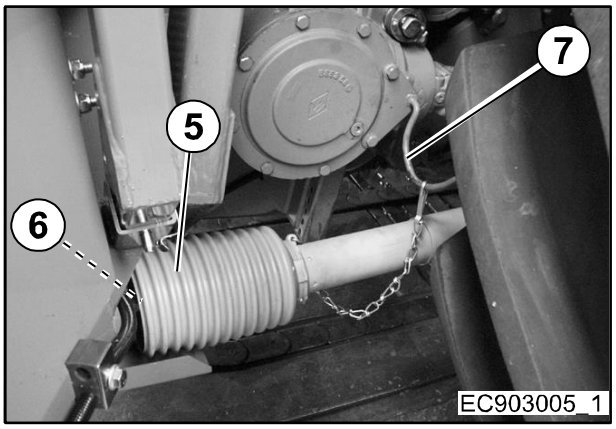
Bij hydraulische comfort-vergrendeling voorzetwerktuig:

- De vergrendelingsbout (1) ontgrendelen.
- De invoer van de veldhakselaar zover neerlaten tot de rollengeleidingen (2) vrij zijn en zonder contact met het opnamebochtstuk (3) kunnen worden terugbewogen.
- De veldhakselaar terugbewegen.

Bij mechanische vergrendeling voorzetwerktuig:

- De klapstekker (4) demonteren en de vergrendelingsbout (5) eruit trekken.
- De invoer van de veldhakselaar zover neerlaten tot de rollengeleidingen (2) vrij zijn en zonder contact met het opnamebochtstuk (3) kunnen worden terugbewogen.
- De veldhakselaar terugbewegen.
- De maïsbek met het hydraulische systeem voor de veldhakselaar op de grond neerlaten.

BiG X 600-1100



Afb. 49

- Scharniervork (5) van aandrijftap (6) van distributiekast lostrekken en op houder (7) neerleggen.

Aanwijzing

Zie gebruiksaanwijzing van veldhakselaar voor meer informatie over het loskoppelen.

- De maïsbek met het hydraulische systeem voor de veldhakselaar op de grond neerlaten.

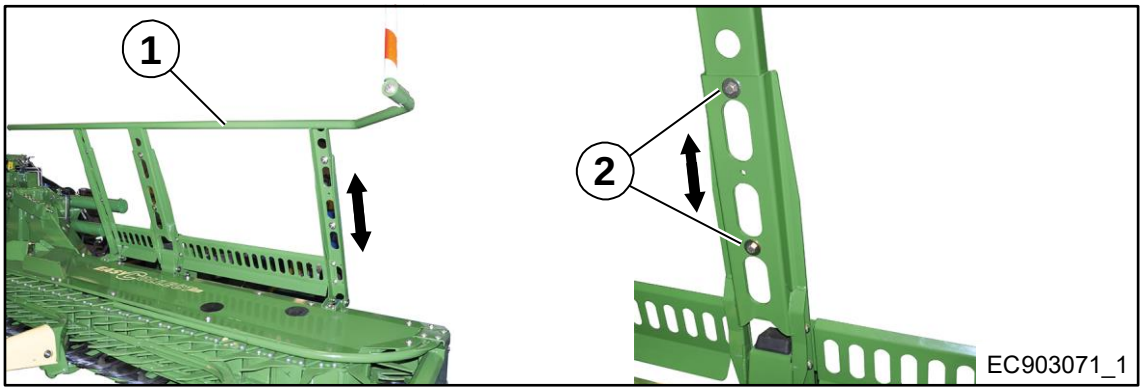
10 Instellingen

WAARSCHUWING! – Bij reparatie-, onderhouds-, reinigingswerkzaamheden of technische ingrepen aan de machine kunnen aandrijfelementen in beweging komen.
Daardoor kunnen personen ernstig gewond raken of gedood worden.

- De aandrijving uitschakelen en afwachten tot alle machinedelen tot stilstand zijn gekomen en volledig zijn afgekoeld.
- De motor van de veldhakselaar uitschakelen, de contactsleutel eruit trekken en meenemen.
- De veldhakselaar tegen onvoorziene inbedrijfstelling en wegrollen beveiligen.
- De aftakas uitschakelen en loskoppelen.
- Voer werkzaamheden onder of aan de opgetilde machine alleen uit bij een stabiele ondersteuning. Afsluitkraan op veldhakselaar sluiten!
- Werkzaamheden aan de hydraulische installatie alleen in drukloze toestand uitvoeren. Onder hoge druk uittredende hydraulische vloeistof kan de huid doordringen en ernstig letsel veroorzaken.
- Voorkom elk huidcontact met olie, vet, reinigings- en oplosmiddelen.
- Raadpleeg bij verwondingen door olie, reinigings- of oplosmiddelen onmiddellijk een arts.
- Volg ook alle andere veiligheidsvoorschriften op om verwondingen en ongevallen te voorkomen.
- Na beëindiging van de reparatie-, onderhouds-, reinigingswerkzaamheden of technische ingrepen alle beschermende bekledingen en veiligheidsinrichtingen weer correct monteren.

Voor een overzicht van de aandraaimomenten: zie hoofdstuk Onderhoud "Aandraaimomenten".

10.1 Buisbeugels instellen



Afb. 50

De buisbeugels (1) rechts en links dienen voor de geleiding van de maïsplanten. De buisbeugels kunnen aan de plantenhoogte worden aangepast.

Ga als volgt te werk:

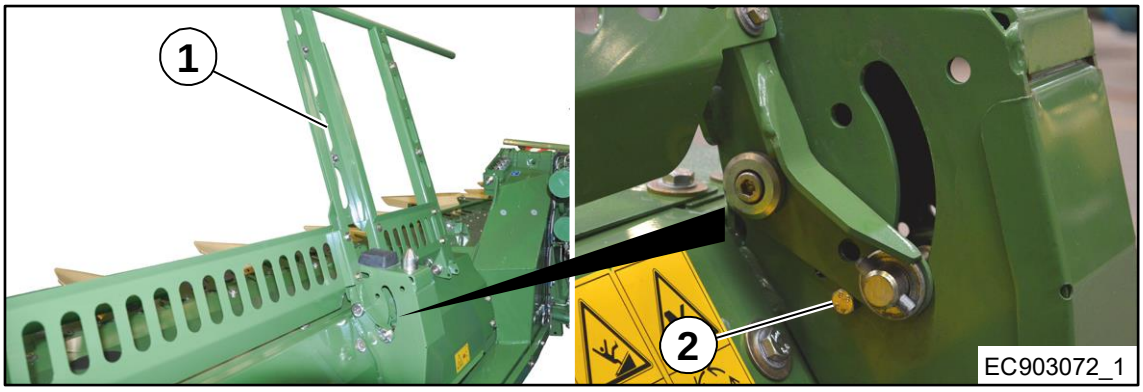
- Buisbeugels (1) in de werkstand zwenken
- Schroefverbindingen (2) losdraaien en buisbeugels in de gewenste stand monteren
- Schroefverbindingen (2) vastdraaien

Aanwijzing

Wanneer de buisbeugel te laag is ingesteld, kunnen lange maisplanten uit de collector glijden en naar achteren over de beugel kippen.

Wanneer de buisbeugel te hoog is ingesteld. kunnen kleine maisplanten niet correct worden geleid.

10.1.1 Verhoogd zwaartepunt van de planten

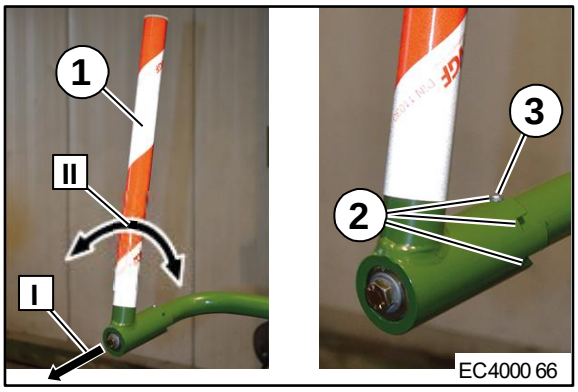


Afb. 51

Bij een verhoogd zwaartepunt van de planten kan het zinvol zijn de buisbeugel bij het zwenken in de werkstand te begrenzen, zodat de buisbeugel licht naar voren geneigd is, om de te snijden planten in geringe mate in het bestand te drukken.
Ga als volgt te werk:

- Buisbeugel (1) in de transportstand zwenken
- Aanvullende schroef (2) monteren en vastdraaien (rechter en linker machinezijde)
- Buisbeugels (1) in de werkstand zwenken

10.1.2 Reflectorhouder instellen



Afb. 52

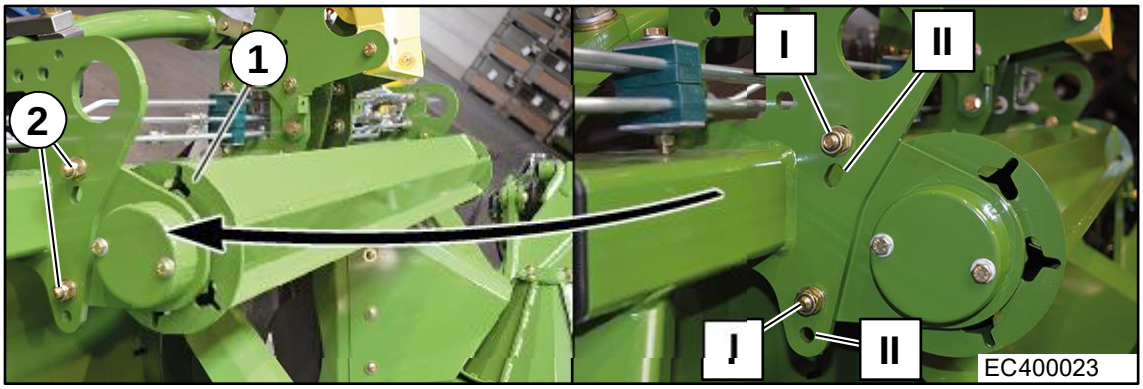
De reflectorhouder (1) aan de buisbeugel kan zijwaarts worden versteld.
Ga hiervoor als volgt te werk:

- De veerbelaste reflectorhouder naar voren (I) trekken en opzij (II) zwenken.

Als de gewenste stand bereikt is:

- De reflectorhouder loslaten. Er daarbij voor zorgen dat de reflectorhouder door de spanstift (3) in een van de groeven (2) wordt vastgehouden.

10.2 Omlaaghouder instellen



Afb. 53

Standaard is de omlaaghouder (1) in stand (I) gemonteerd. De omlaaghouder kan aan de planthoogte worden aangepast.

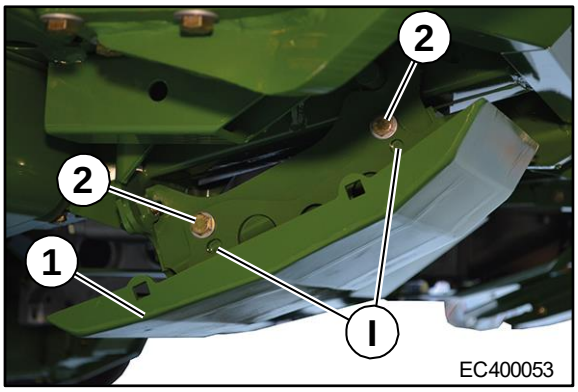
Ga als volgt te werk:

- Schroefverbindingen (2) losdraaien en omlaaghouder in stand (II) verplaatsen.

10.2.1 Glijrail instellen

Let op

De hoogte van de glijder moet zodanig aan de bandenmaat van de veldhakselaar worden aangepast dat de glijders in het achterste gedeelte nog vlak op de bodem liggen.
De positie van de glijrail heeft ook invloed op de maaihoogte. Stel alle glijders op dezelfde manier in.



Afb. 54

- Voorzetwerktuig omhoog bewegen
- Gevarenaanwijzingen aan het begin van het hoofdstuk in acht nemen.
- Schroefverbindingen (2) losdraaien en glijrail (1) in de gewenste positie (I) monteren.
- Schroefverbindingen vastdraaien

11 Onderhoud

11.1 Bijzondere veiligheidsvoorschriften

Gevaar! - Bij reparatie-, onderhouds-, reinigingswerkzaamheden of technische ingrepen aan de machine kunnen aandrijfelementen in beweging komen (Voorzichtig de messen lopen na).

Uitwerking: Levensgevaar of ernstig letsel.

- Aandrijving uitschakelen en aftakas loskoppelen.
- Motor van de veldhakselaar uitzetten en contactsleutel verwijderen.
- Veldhakselaar tegen onvoorziene ingebruikneming en wegrollen beveiligen.
- Bij werkzaamheden onder resp. aan een verhoogde machine of deel daarvan altijd zorgen voor een deugdelijke ondersteuning.
- Afsluitkraan uitzetcilinder veldhakselaar sluiten!
- Na beëindiging van de reparatie-, onderhouds- en reinigingswerkzaamheden moeten alle veiligheidsafschermingen en beschermingsvoorzieningen weer worden aangebracht.

11.1.1 Proefloop

Gevaar! - Testen van de machine na reparatie-, onderhouds-, reinigingswerkzaamheden of technische ingrepen.

Uitwerking: Levensgevaar of ernstig letsel.

- Machine moet zich in de werkstand bevinden
- Aandrijvingen pas inschakelen wanneer de machine zich op maaihoogte bevindt en wanneer gecontroleerd is dat er geen personen, dieren of voorwerpen in de gevarenzone aanwezig zijn.
- Proefloop van de machine alleen vanuit de bestuurdersstoel starten.

11.2 Reserveonderdelen

Waarschuwing! - Gebruik van niet goedgekeurde reserveonderdelen.

Uitwerking: Levensgevaar, ernstig letsel en verlies van de garantieaanspraak alsmede opheffing van de aansprakelijkheid

- Alleen originele reserveonderdelen van KRONE en door de fabrikant geautoriseerde toebehoren gebruiken. Het gebruik van niet door KRONE vervaardigde, gekeurde of toegelaten reserveonderdelen, toebehoren en aanvullende apparaten heeft het opheffen van de aansprakelijkheid voor daaruit resulterende schade tot gevolg.

11.3 Onderhoudstabel

Aanwijzing
Om een goed gebruik van de machine te bevorderen en de slijtage te beperken, moeten bepaalde onderhoudsintervallen worden aangehouden. Hiertoe behoren o.a. het reinigen, invetten, smeren en olien van onderdelen en componenten.

Onderhoudswerkzaamheden	Onderhoudsinterval				
	Eenmalig na 10 uur	Voor begin van het seizoen	Elke 10 uur maar minstens 1 x dagelijks	Om de 50 uur	Om de 2 jaar
Messen					
Vaststaande messen (boogmes, trapmes, puntmes) controleren, beschadigde of verbogen messen vervangen.			X		
Snijmes (collectormes) controleren, beschadigde of verbogen messen vervangen.			X		
Collector					
Collectorspanning controleren.	X			X	
Controleren of de collector op de vaststaande messen ligt. [1]			X		
Inlegvingers controleren, beschadigde of verbogen inlegvingers vervangen.			X		
Schroeven / moeren aantrekken					
Schroeven aan draaischarnier van zijdelen (links en rechts) op stevig vastzitten controleren.	X	X			
Alle andere schroeven controleren.		X		X	
Aandrijving					
Dichtheidscontrole			X		
Oliepeilcontrole		X			
Oliewissel					X
Machine reinigen					
Vervuiling in collectorruimte (binnen) controleren en indien nodig reinigen.			X		
Koppeling					
Koppeling op slijtage controleren.		X		X	

Onderhoudswerkzaamheden	Onderhoudsinterval				
	Eenmalig na 10 uur	Voor begin van het seizoen	Elke 10 uur maar minstens 1 x dagelijks	Om de 50 uur	Om de 2 jaar
Aanpassing aan veldhakselaar					
Controleren of de vergrendelingsplaat spelingvrij aansluit op de centreerdriehoeken (bij uitvoering "Aanpassing met pendelrol"). Indien nodig de vergrendelingsplaten afstellen, zie hoofdstuk Eerste inbedrijfstelling "Vergrendelingsplaten instellen".	X	X			
Hydraulische slangen					
Hydraulische slangen op lekkage controleren en indien nodig door KRONE servicepartner laten wisselen		X			
Machine smeren volgens smeerschema					

1 Hiertoe de machine in de werkstand brengen en ca.1 minuut voorwaarts laten doorlopen.

11.4 Aandraaimomenten

Afwijkende aandraaimomenten

Alle schroefverbindingen moeten principieel met de hierna vermelde aandraaimomenten worden vastgedraaid. Afwijkingen van de tabel zijn overeenkomstig gemarkeerd.

11.4.1 Metrische draadschroeven met normaal schroefdraad

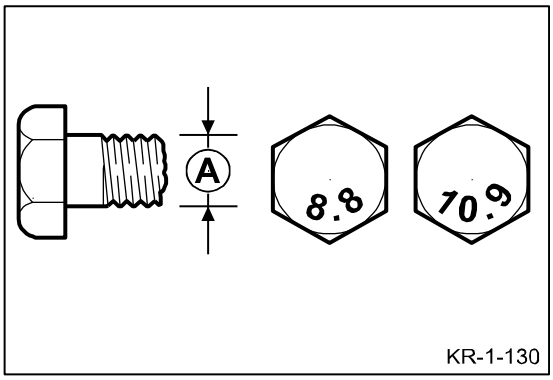
AANWIJZING

De tabel geldt niet voor verzonken schroeven met binnenzeskant wanneer de verzonken schroef over de binnenzeskant wordt aangehaald.

Aandraaimoment in Nm (indien niet anders is aangegeven)

A	Sterkteklasse			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Aandraaimoment (Nm)			
M4		3,0	4,4	5,1
M5		5,9	8,7	10
M6		10	15	18
M8		25	36	43
M10	29	49	72	84
M12	42	85	125	145
M14		135	200	235
M16		210	310	365
M20		425	610	710
M22		571	832	972
M24		730	1050	1220
M27		1100	1550	1800
M30		1450	2100	2450

A = Maat schroefdraad
(Sterkteklasse staat op de schroefkop)



Aanwijzing

Controleer regelmatig (ongeveer elke 50 uren) of alle bouten en moeren goed vastzitten en draai deze eventueel vast!

Aanwijzing

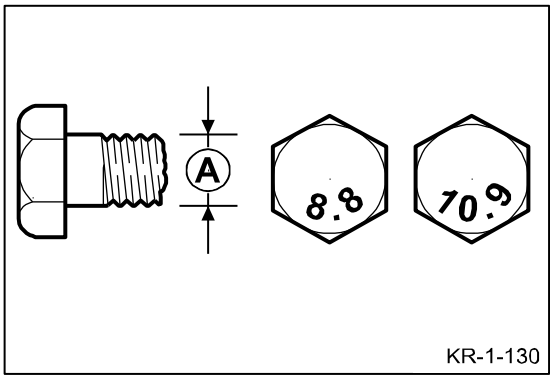
Worden schroefverbindingen met zelfborgende moeren losgedraaid, moeten de zelfborgende moeren vóór het vastschroeven altijd worden vervangen.

11.4.2 Metrische draadschroeven met fijn schroefdraad

Aandraaimoment in Nm (indien niet anders is aangegeven)

A	Sterkteklasse			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Aandraaimoment (Nm)			
M12x1,5		88	130	152
M14x1,5		145	213	249
M16x1,5		222	327	382
M18x1,5		368	525	614
M20x1,5		465	662	775
M24x2		787	1121	1312
M27x2		1148	1635	1914
M30x1,5		800	2100	2650

A = Maat schroefdraad
(Sterkteklasse staat op de schroefkop)



11.4.3 Metrische draadschroeven met verzonken kop en binnenzeskant

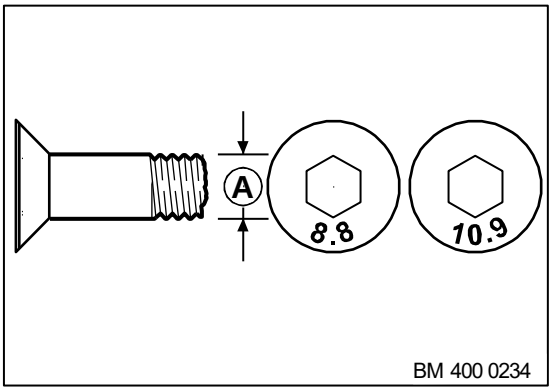
AANWIJZING

De tabel geldt alleen voor verzonken schroeven met binnenzeskant en metrische schroefdraad die via de binnenzeskant worden aangedraaid.

Aandraaimoment in Nm (indien niet anders is aangegeven)

A	Sterkteklasse			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Aandraaimoment (Nm)			
M4		2,5	3,5	4,1
M5		4,7	7	8
M6		8	12	15
M8		20	29	35
M10	23	39	58	67
M12	34	68	100	116
M14		108	160	188
M16		168	248	292
M20		340	488	568

A = Maat schroefdraad
(Sterkteklasse staat op de schroefkop)



Aanwijzing

Controleer regelmatig (ongeveer elke 50 uren) of alle bouten en moeren goed vastzitten en draai deze eventueel vast!

Aanwijzing

Worden schroefverbindingen met zelfborgende moeren losgedraaid, moeten de zelfborgende moeren vóór het vastschroeven altijd worden vervangen.

11.4.4 Aandraaimomenten voor sluitschroeven en ontluchtingsventielen aan aandrijvingen

De tabel geldt alleen voor sluitschroeven met buitenzestkant in combinatie met een koperen afdichtingsring en voor ontluchtingsventielen van messing met een vormafdichtingsring.

Schroefdraad	Sluitschroef en kijkglas met koperen ring*) Beluchtingsfilter/ontluchtingsfilter van staal		Ontluchtingsventiel van messing Beluchtingsfilter/ontluchtingsfilter van messing	
	in staal en gietwerk	in aluminium	in staal en gietwerk	in aluminium
	maximaal aandraaimoment (Nm) (± 10%)			
M10x1			8	
M12x1,5			14	
G1/4"			14	
M14x1,5			16	
M16x1,5	45	40	24	24
M18x1,5	50	45	30	30
M20x1,5			32	
G1/2"			32	
M22x1,5			35	
M24x1,5			60	
G3/4"			60	
M33x2			80	
G1"			80	
M42x1,5			100	
G1 1/4"			100	

*) Koperen ringen altijd vervangen

AANWIJZING

De aandraaimomenten gelden alleen voor de montage van sluitschroeven, kijkglazen en beluchtingsfilters/ontluchtingsfilters en ontluchtingsventielen in de aandrijving met gietwerk, aluminium en stalen behuizingen. Onder het begrip sluitschroef vallen de aftapschroef, de controleschroef, de beluchtingsfilters/ontluchtingsfilters.

11.5 Hydraulisch systeem

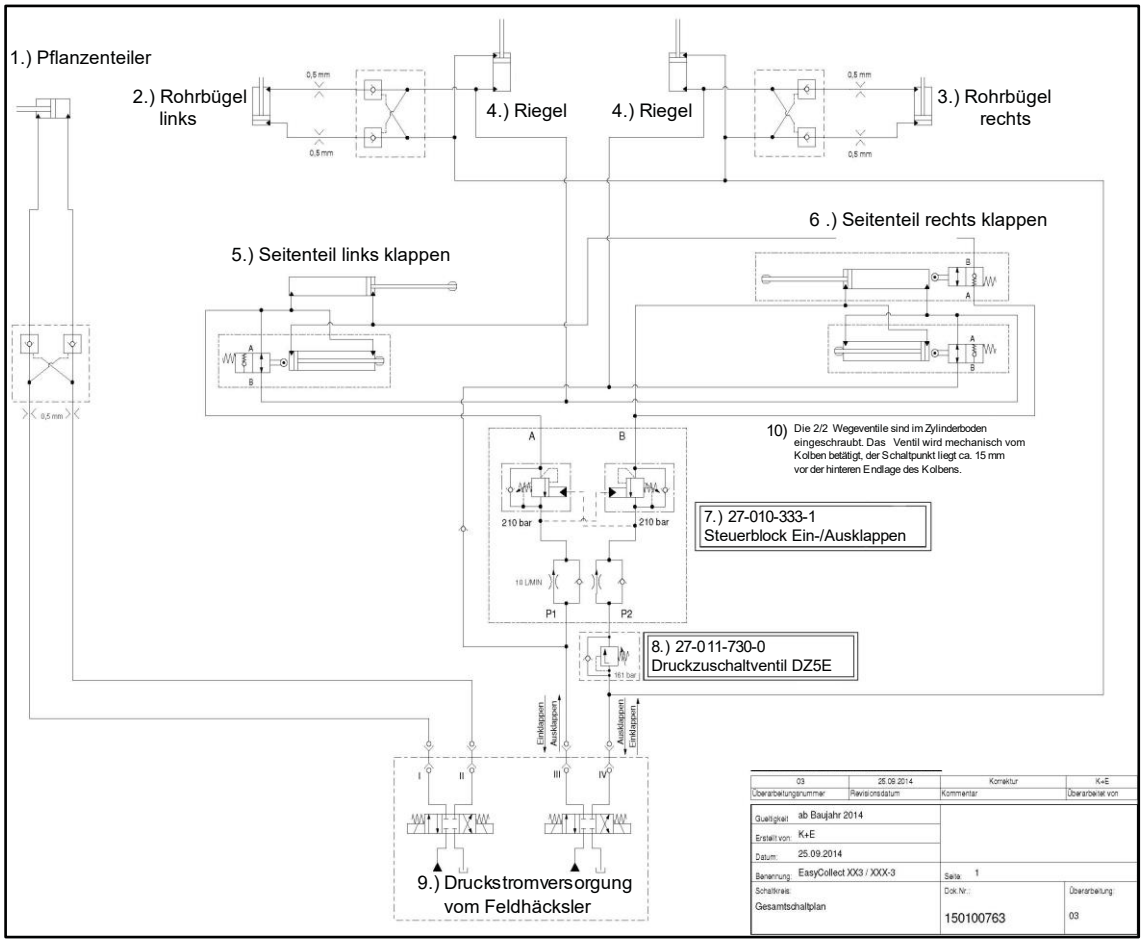


WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel door verkeerde omgang met vloeistoffen die onder hoge druk staan. Onder hoge druk wegspuitende hogedrukvloeistoffen kunnen door de huid dringen en ernstig letsel veroorzaken.

- Reparatiewerkzaamheden aan de hydraulische installatie mogen uitsluitend worden uitgevoerd door geautoriseerde KRONE werkplaatsen.
- De installatie drukloos maken voordat u leidingen loshaalt.
- Bij werkzaamheden aan de hydraulische installatie persoonlijke veiligheidsuitrusting dragen (veiligheidsbril en veiligheidshandschoenen).
- Uit een kleine opening uittredende hogedrukvloeistof is nauwelijks zichtbaar. Daarom bij het zoeken naar lekkage geschikte hulpmiddelen (bijv. een stuk karton) gebruiken.
- Wanneer er vloeistof in de huid binnengedrongen is, onmiddellijk een arts consulteren. De vloeistof moet zo snel mogelijk uit het lichaam worden verwijderd. Infectiegevaar! Een arts die hiermee niet vertrouwd is, moet de desbetreffende informatie opvragen bij een competente medische bron.
- Hydraulische slangen regelmatig controleren en bij beschadiging en veroudering vervangen! Als vervangende leidingen zijn alleen originele KRONE-reserveonderdelen toegestaan omdat deze voldoen aan de technische eisen van de fabrikant.
- Voordat de druk in de installatie weer wordt opgebouwd, ervoor zorgen dat alle leidingsverbindingen dicht zijn.

11.6 Schakelschema



Afb. 55: Weergegeven is de werkstand.

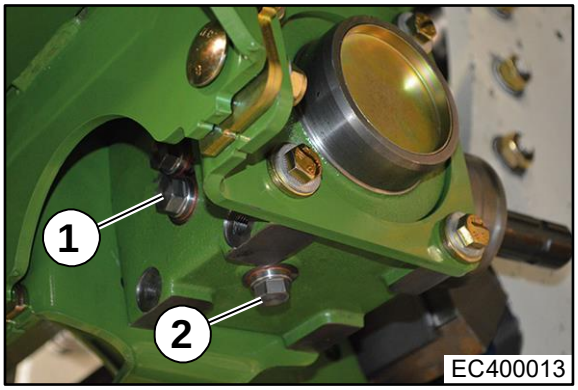
1) Plantenverdeler	2) Buisbeugel links	3) Buisbeugel rechts
4) Grendel	5) Zijdeel links klappen	6) Zijdeel rechts klappen
7) Besturingsblok in-/uitklappen	8) Drukschakelventiel DZ5E	9) Drukstroomtoevoer van de veldhakselaar
10) De 2/2 wegventielen zijn in de cilinderbodem geschroefd. Het ventiel wordt mechanische door de zuiger bediend, het schakelpunt ligt ca. 15 mm voor de achterste eindstand van de zuiger.		

11.7 Ingangsaandrijvingen

Aanwijzing

Oliepeil controleren en olie bijvullen bij horizontale stand van het voorzetwerktuig.

Olie aftappen bij horizontale stand van de transmissie.



Afb. 56

1)	Controleschroef / controleboring	2)	Aftapschroef

- De veiligheidsroutine "Oliepeilcontrole, olie- en filterelementvervanging veilig uitvoeren" in acht nemen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Oliepeilcontrole, olieverversing en filterelementvervanging veilig uitvoeren".

Oliepeil controleren:

- De controleschroef demonteren.

Het oliepeil moet tot aan het controleboring reiken.

Wanneer de olie tot de controleboring reikt:

- De controleschroef monteren, aandraaimoment, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten voor afsluitschroeven op aandrijvingen".

Wanneer de olie niet tot de controleboring reikt:

- Tot de controleboring olie bijvullen via de controleboring.
- De controleschroef monteren, aandraaimoment, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten voor afsluitschroeven op aandrijvingen".

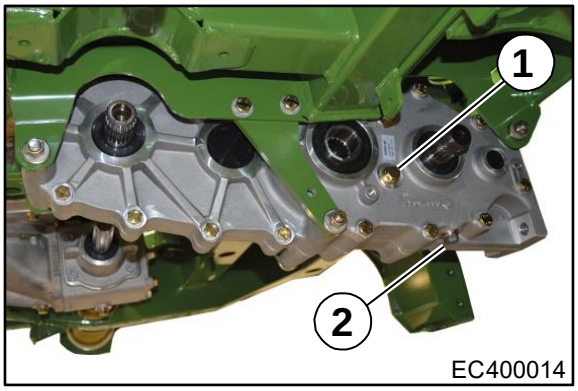
Olieverversing:

Naar buiten komende olie in een geschikte bak opvangen.

- De aftapschroef demonteren en olie aftappen.
- De controleschroef demonteren.
- De aftapschroef monteren, aandraaimoment, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten voor sluitschroeven en ontluchtingsventielen op aandrijvingen".
- Tot de controleopening nieuwe olie bijvullen via de controleopening.
- Na twee minuten wachttijd controleren of er nog steeds olie uit de controleopening loopt.
- Indien nodig opnieuw olie tot de controleopening bijvullen via de controleopening.
- De controleschroef monteren, aandraaimoment, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten voor sluitschroeven op aandrijvingen".

11.8 Hoofdaandrijving

Aanwijzing
Oliepeilcontrole en oliewissel bij horizontale stand van het voorzetwerktuig (collector) uitvoeren!



Afb. 57

1)	Controleschroef / controleboring	2)	Aftapschroef

- De veiligheidsroutine "Oliepeilcontrole, olie- en filterelementvervanging veilig uitvoeren" in acht nemen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Oliepeilcontrole, olieverversing en filterelementvervanging veilig uitvoeren".

Oliepeil controleren:

- De controleschroef demonteren.

Het oliepeil moet tot aan het controleboring reiken.

Wanneer de olie tot de controleboring reikt:

- De controleschroef monteren, aandraaimoment, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten voor afsluitschroeven op aandrijvingen".

Wanneer de olie niet tot de controleboring reikt:

- Tot de controleboring olie bijvullen via de controleboring.
- De controleschroef monteren, aandraaimoment, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten voor afsluitschroeven op aandrijvingen".

Olieverversing:

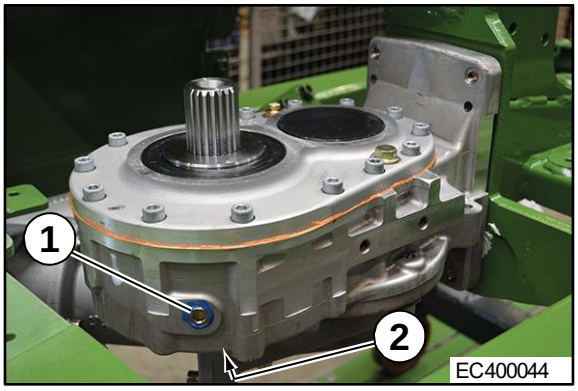
Naar buiten komende olie in een geschikte bak opvangen.

- De aftapschroef demonteren en olie aftappen.
- De controleschroef demonteren.
- De aftapschroef monteren, aandraaimoment, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten voor sluitschroeven en ontluchtingsventielen op aandrijvingen".
- Tot de controleopening nieuwe olie bijvullen via de controleopening.
- Na twee minuten wachttijd controleren of er nog steeds olie uit de controleopening loopt.
- Indien nodig opnieuw olie tot de controleopening bijvullen via de controleopening.
- De controleschroef monteren, aandraaimoment, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten voor sluitschroeven op aandrijvingen".

11.9 Collectoraaandrijving (bovengedeelte)

Aanwijzing

Controleer het oliepeil en ververs de olie terwijl de transmissie horizontaal in de werkstand van het voorzetwerktuig staat!



Afb. 58

1)	Controleschroef / controleboring	2)	Aftapschroef

- De veiligheidsroutine "Oliepeilcontrole, olie- en filterelementvervanging veilig uitvoeren" in acht nemen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Oliepeilcontrole, olieverversing en filterelementvervanging veilig uitvoeren".

Oliepeil controleren:

- De controleschroef demonteren.

Het oliepeil moet tot aan het controleboring reiken.

Wanneer de olie tot de controleboring reikt:

- De controleschroef monteren, aandraaimoment, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten voor afsluitschroeven op aandrijvingen".

Wanneer de olie niet tot de controleboring reikt:

- Tot de controleboring olie bijvullen via de controleboring.
- De controleschroef monteren, aandraaimoment, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten voor afsluitschroeven op aandrijvingen".

Olieverversing:

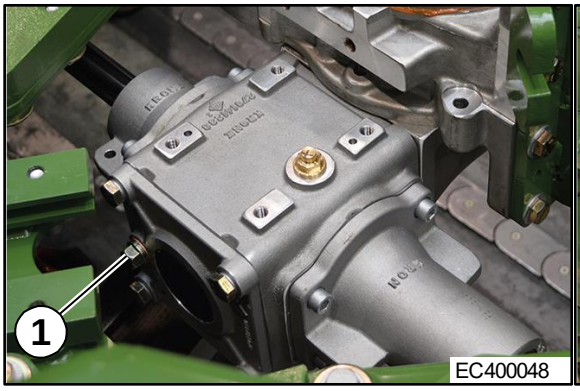
Naar buiten komende olie in een geschikte bak opvangen.

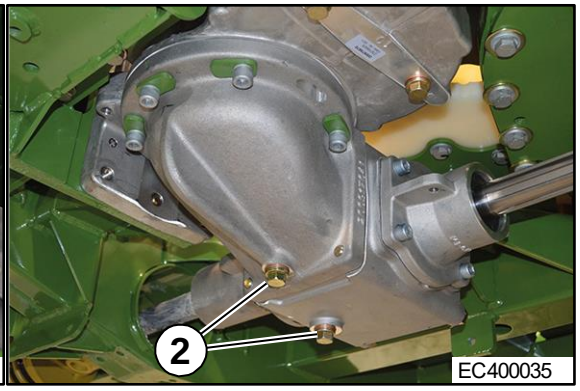
- De aftapschroef demonteren en olie aftappen.
- De controleschroef demonteren.
- De aftapschroef monteren, aandraaimoment, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten voor sluitschroeven en ontluchtingsventielen op aandrijvingen".
- Tot de controleopening nieuwe olie bijvullen via de controleopening.
- Na twee minuten wachttijd controleren of er nog steeds olie uit de controleopening loopt.
- Indien nodig opnieuw olie tot de controleopening bijvullen via de controleopening.
- De controleschroef monteren, aandraaimoment, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten voor sluitschroeven op aandrijvingen".

11.10 Verzamelaaroverbrenging (onderdeel op middendeel)

Aanwijzing

Controleer het oliepeil en ververs de olie terwijl de transmissie horizontaal in de werkstand van het voorzetwerktuig staat!





Afb. 59

1)	Controleschroef / controleboring	2)	Aftapschroef

- De veiligheidsroutine "Oliepeilcontrole, olie- en filterelementvervanging veilig uitvoeren" in acht nemen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Oliepeilcontrole, olieverversing en filterelementvervanging veilig uitvoeren".

Oliepeil controleren:

- De controleschroef demonteren.

Het oliepeil moet tot aan het controleboring reiken.

Wanneer de olie tot de controleboring reikt:

- De controleschroef monteren, aandraaimoment, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten voor afsluitschroeven op aandrijvingen".

Wanneer de olie niet tot de controleboring reikt:

- Tot de controleboring olie bijvullen via de controleboring.
- De controleschroef monteren, aandraaimoment, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten voor afsluitschroeven op aandrijvingen".

Olieverversing:

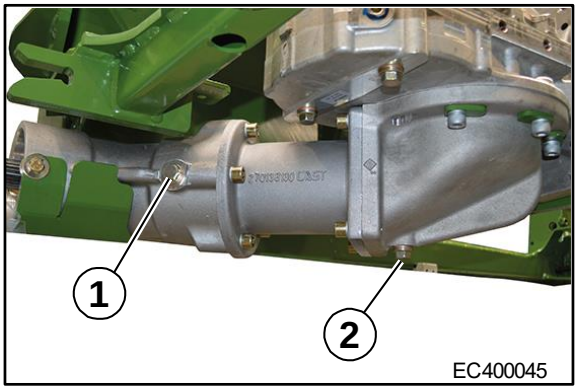
Naar buiten komende olie in een geschikte bak opvangen.

- De aftapschroef demonteren en olie aftappen.
- De controleschroef demonteren.
- De aftapschroef monteren, aandraaimoment, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten voor sluitschroeven en ontluchtingsventielen op aandrijvingen".
- Tot de controleopening nieuwe olie bijvullen via de controleopening.
- Na twee minuten wachttijd controleren of er nog steeds olie uit de controleopening loopt.
- Indien nodig opnieuw olie tot de controleopening bijvullen via de controleopening.
- De controleschroef monteren, aandraaimoment, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten voor sluitschroeven op aandrijvingen".

11.11 Verzamelaaroverbrenging (onderdeel op zijdeel)

Aanwijzing

Controleer het oliepeil en ververs de olie terwijl de transmissie horizontaal in de werkstand van het voorzetwerktuig staat!



Afb. 60

1)	Controleschroef / controleboring	2)	Aftapschroef

- De veiligheidsroutine "Oliepeilcontrole, olie- en filterelementvervanging veilig uitvoeren" in acht nemen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Oliepeilcontrole, olieverversing en filterelementvervanging veilig uitvoeren".

Oliepeil controleren:

- De controleschroef demonteren.

Het oliepeil moet tot aan het controleboring reiken.

Wanneer de olie tot de controleboring reikt:

- De controleschroef monteren, aandraaimoment, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten voor afsluitschroeven op aandrijvingen".

Wanneer de olie niet tot de controleboring reikt:

- Tot de controleboring olie bijvullen via de controleboring.
- De controleschroef monteren, aandraaimoment, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten voor afsluitschroeven op aandrijvingen".

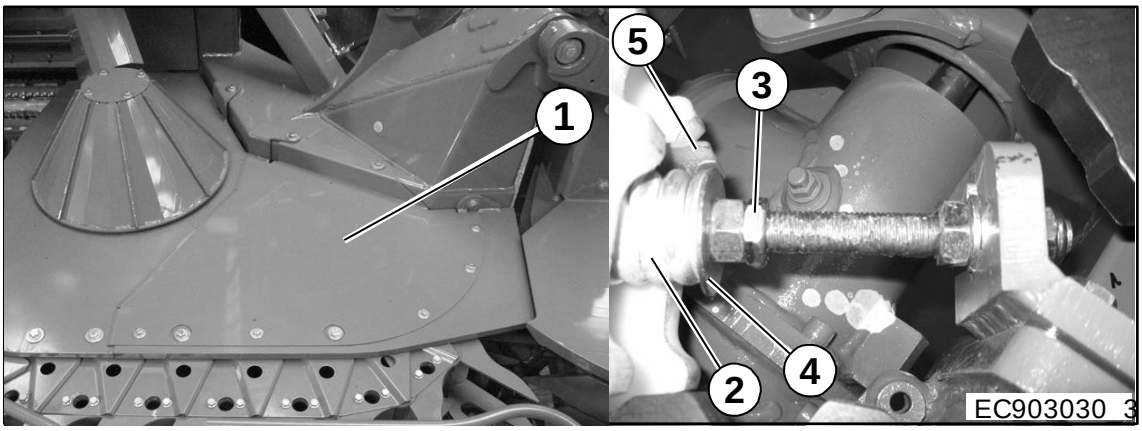
Olieverversing:

Naar buiten komende olie in een geschikte bak opvangen.

- De aftapschroef demonteren en olie aftappen.
- De controleschroef demonteren.
- De aftapschroef monteren, aandraaimoment, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten voor sluitschroeven en ontluchtingsventielen op aandrijvingen".
- Tot de controleopening nieuwe olie bijvullen via de controleopening.
- Na twee minuten wachttijd controleren of er nog steeds olie uit de controleopening loopt.
- Indien nodig opnieuw olie tot de controleopening bijvullen via de controleopening.
- De controleschroef monteren, aandraaimoment, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten voor sluitschroeven op aandrijvingen".

11.12 Verzamelaarvoorspanning op middendeel (rechts / links)

Voor een overzicht van de aandraaimomenten: zie hoofdstuk Onderhoud "Aandraaimomenten".



Afb. 61

11.12.1 Verzamelaarvoorspanning controleren

Aanwijzing
Collectorvoorspanning na de eerste 10 bedrijfsuren van de collector controleren, daarna steeds om de 50 bedrijfsuren.

- Bescherming (1) demonteren
- De drukveer (2) is correct voorgespannen wanneer de schijf (4) vlak met de plaat (5) afsluit.

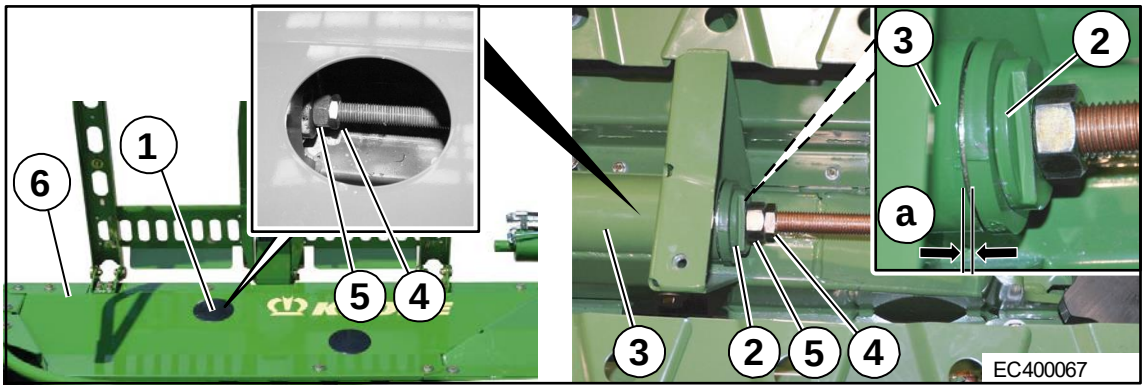
11.12.2 Verzamelaarvoorspanning corrigeren

• Contramoer (3) losdraaien.
- Voorspanning van de drukveer (2) corrigeren tot de schijf (4) vlak met de plaat (5) afsluit.
- Contramoer (3) vastdraaien.
- Bescherming (1) monteren

11.13 Verzamelaarvoorspanning op zijdeel (rechts / links)

Voor een overzicht van de aandraaimomenten: zie hoofdstuk Onderhoud "Aandraaimomenten".

EasyCollect 750-3 / EasyCollect 900-3 / EasyCollect 1050-3



Afb. 62

11.13.1 Verzamelaarvoorspanning controleren

Aanwijzing

Collectorvoorspanning na de eerste 10 bedrijfsuren van de collector controleren, daarna steeds om de 50 bedrijfsuren.

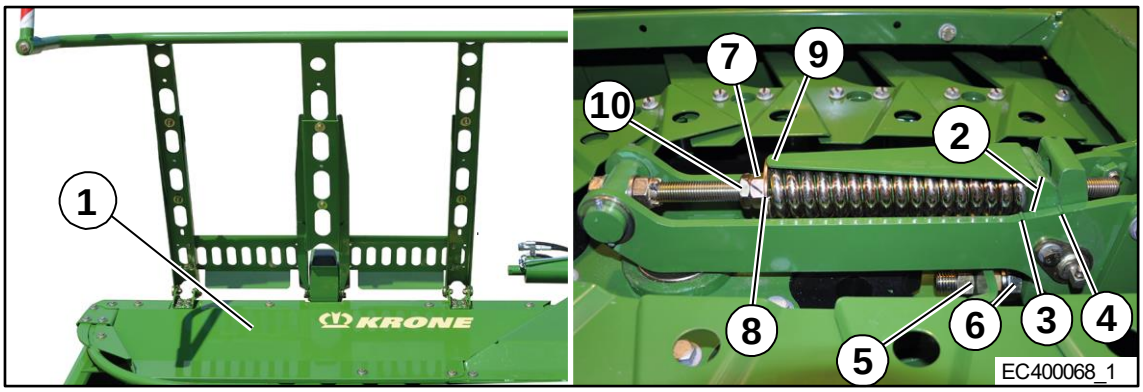
- Kunststof afdekking (1) verwijderen
- De drukschijf (2) moet a= $2^{\pm 1}$mm van de veernehuizing (3) ingesteld zijn.
- Eventueel verzamelaarvoorspanning corrigeren.

11.13.2 Verzamelaarvoorspanning corrigeren

- Afdekking (6) demonteren
- Contramoer (4) losdraaien en door draaien van de zeskante moer (5) de drukveer zo instellen dat de drukschijf (2) $2^{\pm 1}$ mm afstand tot de veerbehuizing (3) heeft.
- Contramoer (4) vastdraaien.
- Monteer de afdekking (6).
- Kunststof adekking (1) insteken

EasyCollect 600-3

Voor een overzicht van de aandraaimomenten: zie hoofdstuk Onderhoud "Aandraaimomenten".



Afb. 63

11.13.3 Verzamelaarvoorspanning controleren

Aanwijzing

Collectorvoorspanning na de eerste 10 bedrijfsuren van de collector controleren, daarna steeds om de 50 bedrijfsuren.

- Afdekking (1) verwijderen
- De ring (8) moet tegen de aanslagplaat (9) aan liggen
- Als dit niet het geval is, de verzamelaarvoorspanning corrigeren

11.13.4 Verzamelaarvoorspanning corrigeren

- Contramoer (10) losdraaien
- Moer (7) vastdraaien tot de schijf (8) tegen de aanslagplaat (9) aan ligt
- Contramoer (10) vastdraaien
- Collectorspanfunctie controleren

11.13.5 Verzamelaarspanfunctie controleren

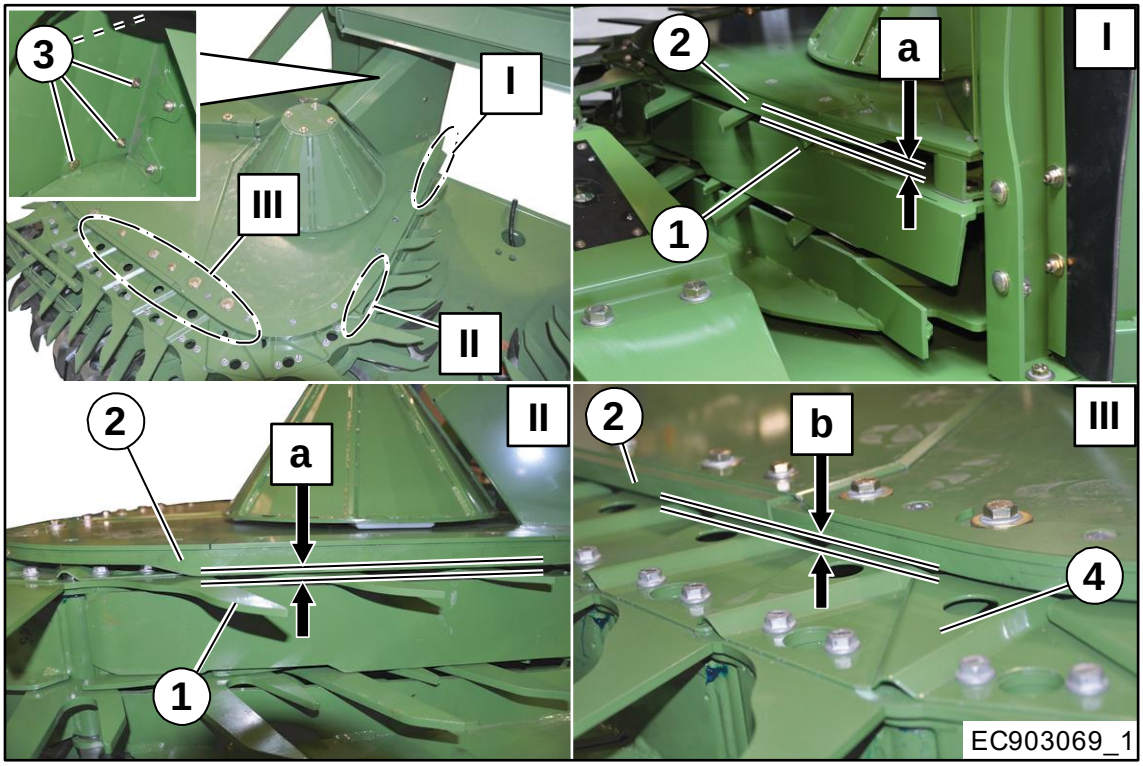
- De rand (2) van de veergeleiding moet tussen de markeringen (3) en (4) liggen
- Als dit niet het geval is, de verzamelaarspanfunctie corrigeren

11.13.6 Verzamelaarspanfunctie corrigeren

- Contramoer (5) losdraaien en door het draaien van de zeskantmoer (6) de veergeleiding zodanig instellen dat de rand (2) van de veergeleiding een afstand van 8 ±1 mm tot de markering (3) toont
- Contramoer (5) vastdraaien
- De collectorvoorspanning controleren, zie "Collectorspanning controleren"
- Monteer de afdekking (1)

11.14 Spleetmaten aan middenframe

Voor een overzicht van de aandraaimomenten: zie hoofdstuk Onderhoud "Aandraaimomenten".



Afb. 64

Na reparatie- of reinigingswerkzaamheden aan het middenframe moeten de spleetmaten in de bereiken (I,II en III) worden gecontroleerd en indien nodig opnieuw worden ingesteld.

Spleetmaat in bereik (I) = 0 tot 2 mm
Spleetmaat in bereik (II) = 0 tot 2 mm
Spleetmaat in bereik (III) = 0 tot 3 mm

Bij het instellen van de afstrijkers/afdekplaten de spleetmaten zo gering mogelijk (nabij 0 mm) instellen om de best mogelijke functie van de machine te garanderen.

Werkwijze bij het instellen van de spleetmaten:

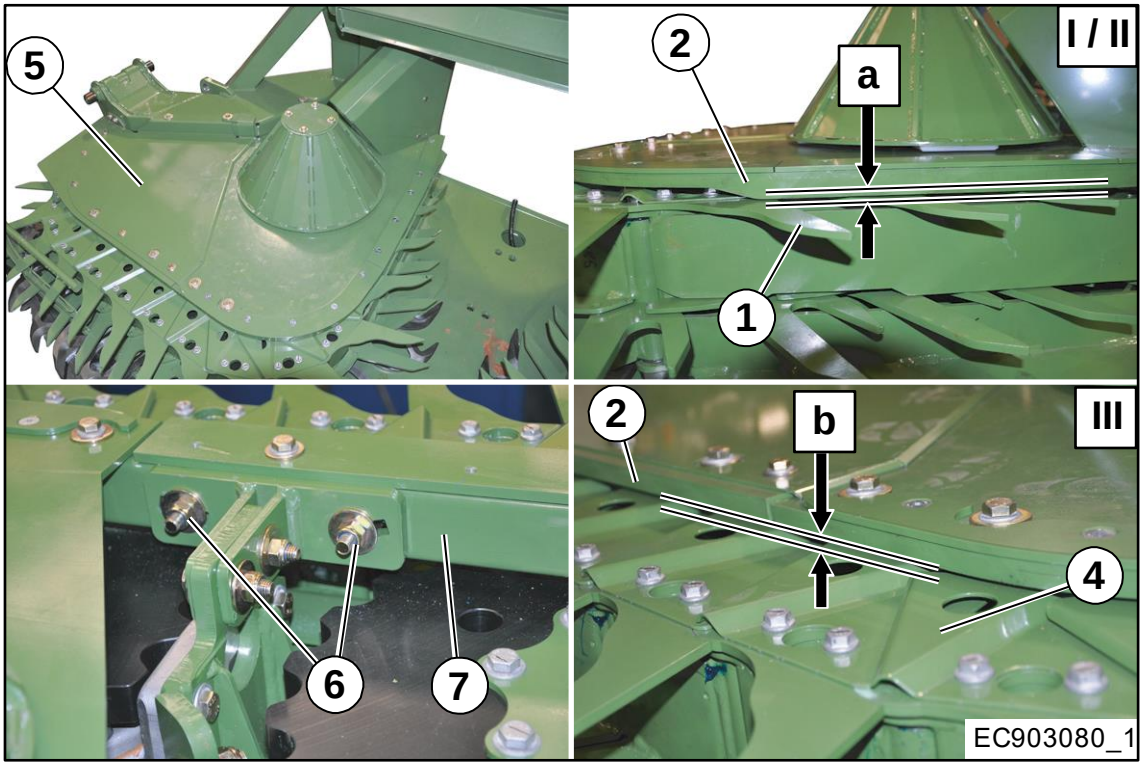
Bereik (I)

De spleetmaat "a" tussen collectorvinger (1) en afdekplaat (2) moet a=0-2 mm bedragen (rechts en links).

- Eerst de spleetmaat "a" in bereik (I) controleren en indien nodig door losdraaien van de schroefverbinding (3) op de maat a = 0 tot 2 mm instellen.
- De schroefverbinding (3) vastdraaien

Bereik (II en III)

De spleetmaat "a" tussen collectorvinger (1) en afdekplaat (2) moet in bereik (II) a= 0 - 2 mm bedragen (rechts en links).
De spleetmaat "b" tussen collectordeksels (4) en afdekplaat (2) moet in bereik (III) b= 0 - 3 mm bedragen (rechts en links).



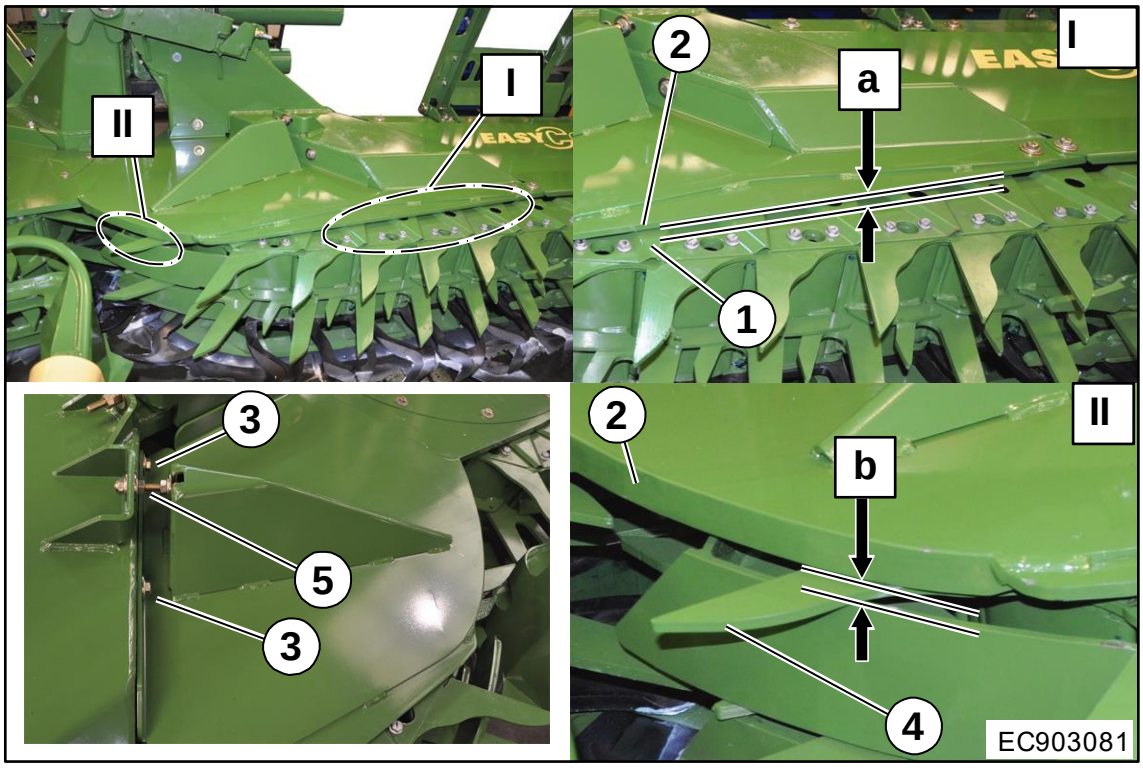
Afb. 65

Als dit niet het geval is:

- Deksel (5) losschroeven.
- Bouten (6) losdraaien. Door dwars verschuiven van de schroeven in het langgat worden via de oplegrail (7) de spleetmaten (a,b) voor het bereik (II en III) ingesteld.
- De schroeven (6) vastdraaien en deksel (5) weer monteren.

11.15 Spleetmaten aan zijframe

Voor een overzicht van de aandraaimomenten: zie hoofdstuk Onderhoud "Aandraaimomenten".



Afb. 66

Na reparatie- of reinigingswerkzaamheden aan het zijframe moeten de spleetmaten in de bereiken (I en II) worden gecontroleerd en indien nodig opnieuw worden ingesteld.

Spleetmaat in bereik (I) = 0 tot 3 mm
Spleetmaat in bereik (II) = 0 tot 1,5 mm

Bij het instellen van de afstrijkers/afdekplaten de spleetmaten zo gering mogelijk (nabij 0 mm) instellen om de best mogelijke functie van de machine te garanderen.

Werkwijze bij het instellen van de spleetmaten:

Bereik (I)

De spleetmaat "a" tussen collectordeksels (1) en afdekplaat (2) moet in bereik (I) a= 0 - 3 mm bedragen (rechts en links).

- Eerst de spleetmaat "a" in bereik (I) controleren en indien nodig door losdraaien van de schroefverbinding (3) op de maat a = 0 tot 3 mm instellen.
- De schroefverbinding (3) vastdraaien.

Bereik (II)

De spleetmaat "b" tussen collectorvinger (4) en afdekplaat (2) moet in bereik (II) b= 0 - 1,5 mm bedragen (rechts en links).

- Eerst de spleetmaat "b" in bereik (II) controleren en indien nodig door verdraaien van de stelschroef (5) de maat b = 1 tot 1,5 mm instellen.
- De stelschroef (5) door borgen beveiligen.

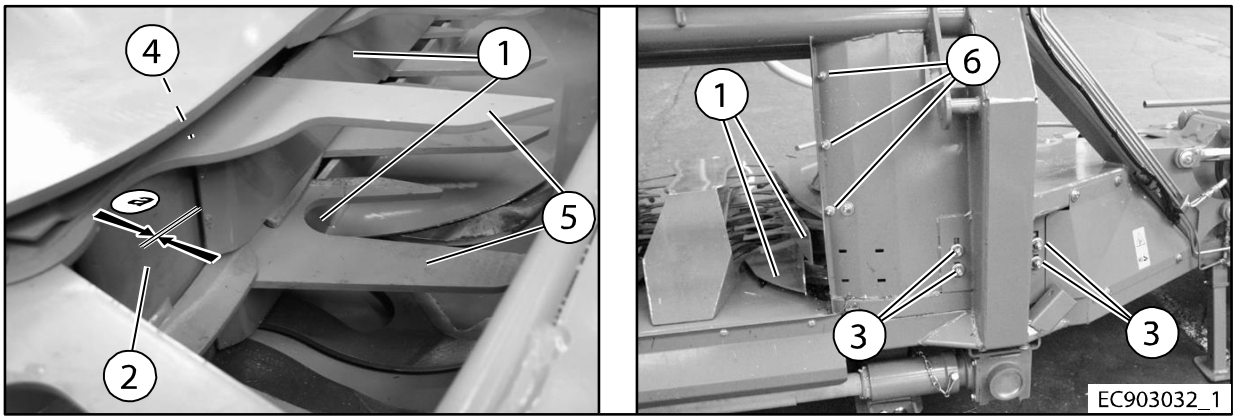
11.16 Afstrijker (links en rechts)

Aanwijzing
De afstand tussen de verzamelaarrug (2) en afstrijker (1) mag de maat "a = 3 mm" niet overschrijden.

Bij het instellen van de afstrijkers/afdekplaten de spleetmaten zo gering mogelijk (nabij 0 mm) instellen om de best mogelijke functie van de machine te garanderen.

11.16.1 Afstrijker op middengedeelte instellen

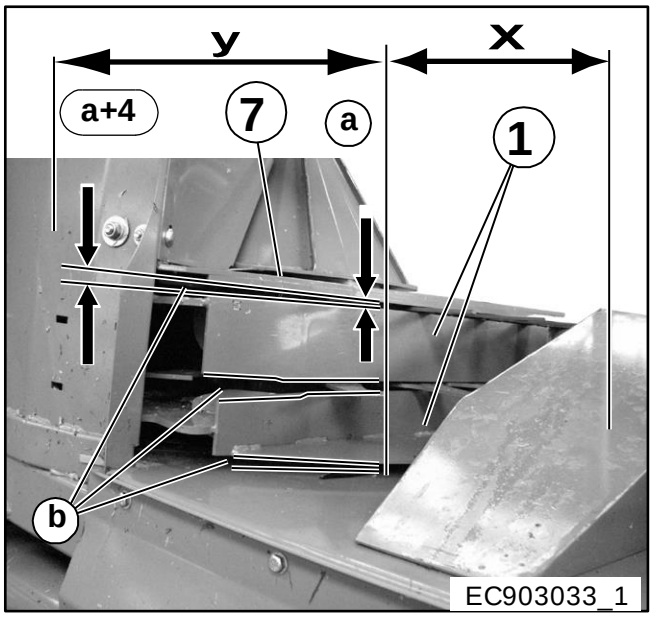
Voor een overzicht van de aandraaimomenten: zie hoofdstuk Onderhoud "Aandraaimomenten".



Afb. 67

- Schroefverbindingen (3) iets losdraaien en de afstrijker (1) zodanig instellen dat de afstand "a = 0 tot 3 mm" tussen de collectorrug (2) (in het gebied van de collectorbout (4)) en de afstrijker (1) bedraagt.

Spleetmaten (b):



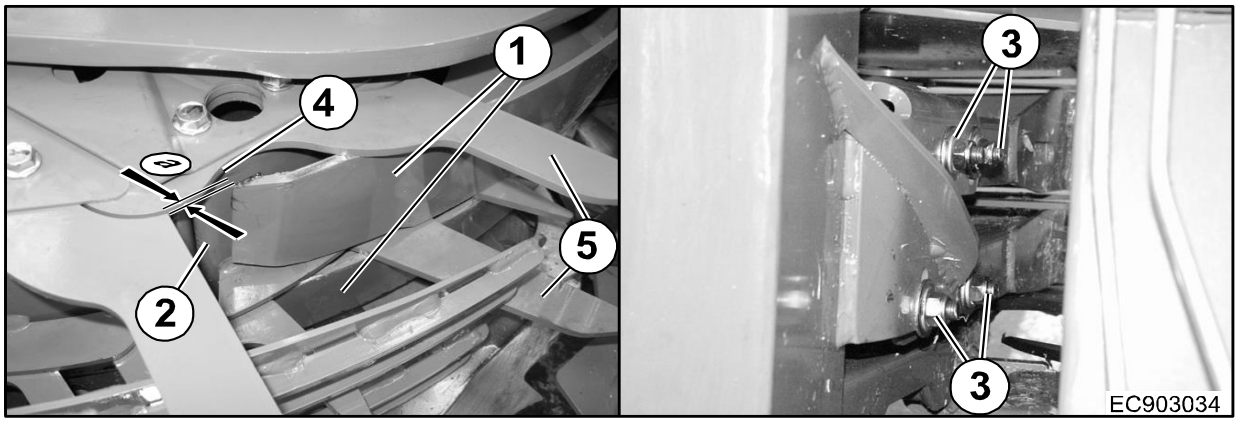
Afb. 68

De afstrijkers (1) moeten in het bereik "X" in het midden t.o.v. de collectorvingers (5) uitgericht zijn. In het bereik "Y" moet de spleet tussen de afstrijkers conisch naar achteren verbreed zijn (a+4).

Let op
Eventueel deksel (7) door losdraaien van de schroeven (6) eveneens uitrichten.

- Schroefverbindingen (3 en 6) vastdraaien.

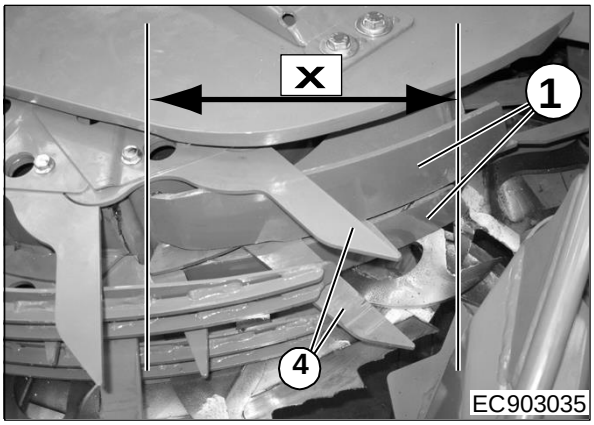
11.16.2 Afstrijker op zijdeel instellen



Afb. 69

- Schroefverbindingen (3) iets losdraaien en de afstrijker (1) zodanig instellen dat de afstand "a = 0 tot 3 mm" tussen de collectorrug (2) (in het gebied van de collectorbout) en de afstrijker (1) bedraagt.

Spleetmaten (b):



Afb. 70

De afstrijkers (1) moeten in het bereik "X" in het midden t.o.v. de verzamelaarvingers (4) uitgericht zijn.

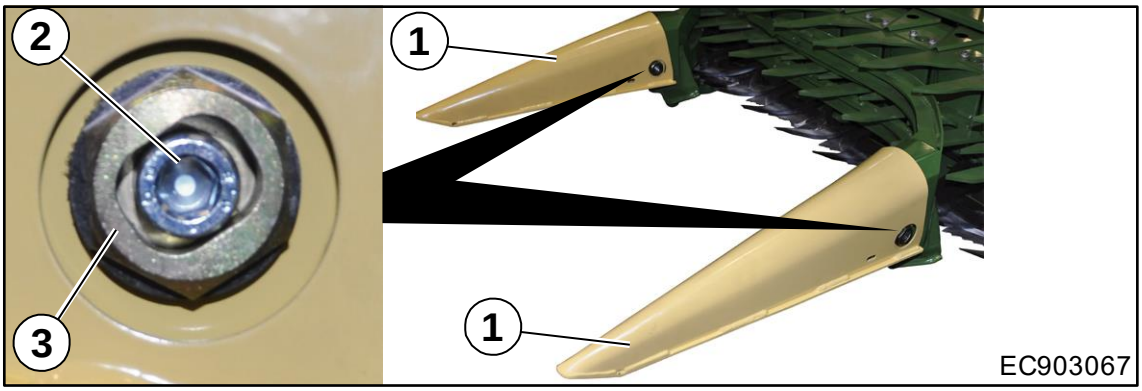
- Draai de schroefverbindingen (3) vast.

Aanwijzing

Een lichte oplegdruk van de afstrijkers op de verzamelaarvingers is mogelijk (< 1 kg)

11.17 Punten wisselen

Hierna is het wisselen van de zijpunten beschreven, de wissel van de middelste punt en de rijpunten is overeenkomstig gelijk.



Afb. 71

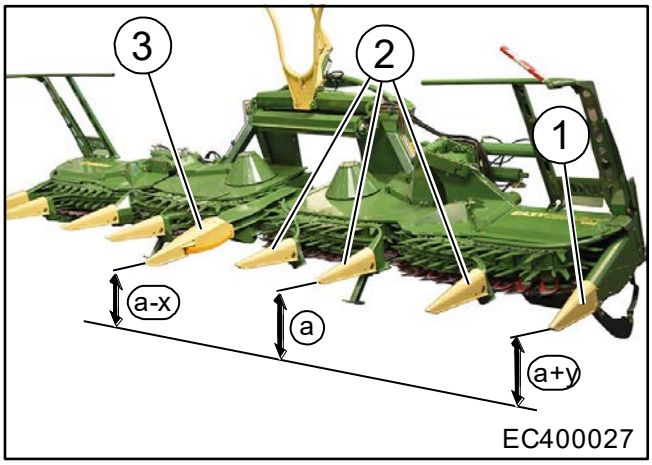
- Sensor rijdetectie (alleen op middelste punt) van kabelboom losmaken
- De cilinderschroeven (2) demonteren en de punt (1) eraf halen
- Lagerringen (3) uit punt (1) nemen in nieuwe punt zetten, indien nodig versleten lagerringen (3) vernieuwen
- Nieuwe punt (1) met cilinderschroef (2) monteren en met borgmoer borgen

Aanwijzing

Zelfborgende moeren moeten altijd worden vervangen.

11.18 Punten instellen

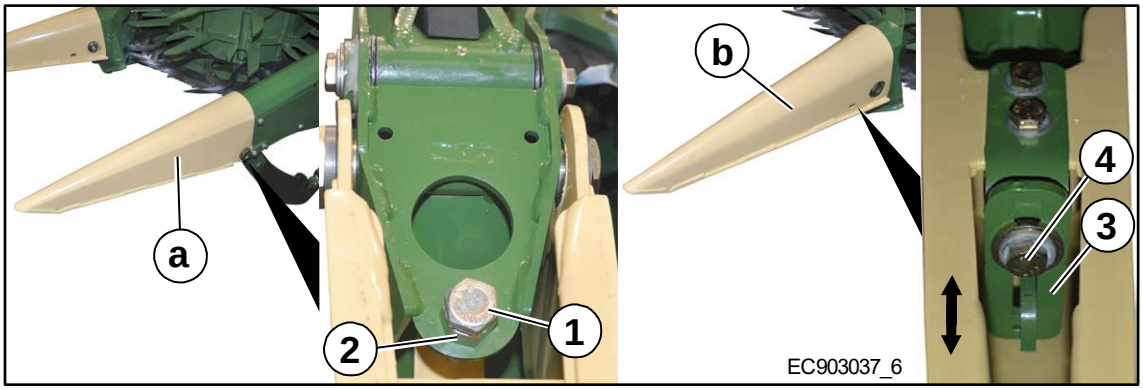
Voor een overzicht van de aandraaimomenten: zie hoofdstuk Onderhoud "Aandraaimomenten".



Afb. 72

a = vrij gekozen bodemafstand (wij adviseren a = ca. 20 tot 40 cm).

De onderkanten van de rijpunten (2) op dezelfde hoogte instellen.
De onderkanten van de zijpunten (1) ca. y = 0 tot 30 mm hoger dan de onderkanten van de rijpunten (2) instellen.
De onderkant van de middelste punt (3) ca. x = 30 tot 50 mm lager dan de onderkanten van de rijpunten (2) instellen.



Afb. 73

11.18.1 Zijpunten instellen

De hoogte-instelling van de zijpunten (a) gebeurt via de schroef (1).

Ga als volgt te werk:

- Contramoer (2) losmaken
- Hoogte van de punten via de schroef (1) instellen
- Contramoer (2) vastdraaien

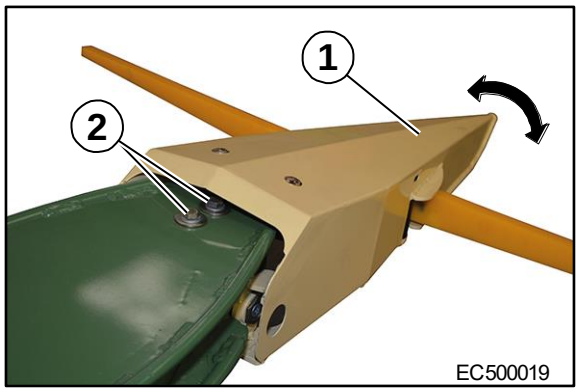
11.18.2 Rijpunten instellen

De hoogteaanpassing van de rijpunten (b) gebeurt door het verstellen van het schuifstuk (3)

Ga als volgt te werk:

- Schroef (4) losdraaien.
- Door verzetten van de schuifpen (3) de hoogte van het rijpunt instellen.
- Schroef (4) aantrekken.

11.18.3 Middelste punt instellen



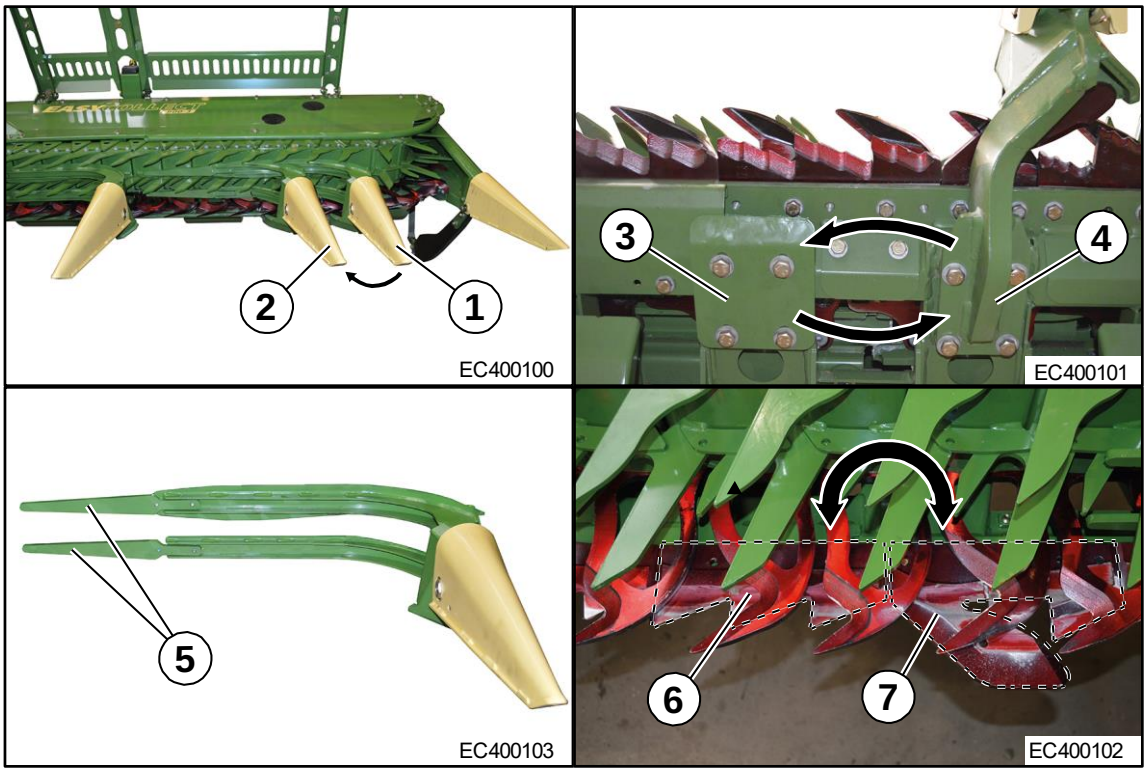
Afb. 74

- Draai de schroefverbindingen (2) iets los.
- Stel de middelste punt (1) zo in dat de onderkant zich ca. **x = 30...50 mm** lager dan de onderkanten van de andere punten bevindt.
- Draai de schroefverbindingen (2) vast.

11.19 Punthouder voor speciale rijafstanden ombouwen

EasyCollect 750-3 / EasyCollect 900-3 / EasyCollect 1050-3

Opdat het maïsvoorzetwerktuig ook bij speciale rijafstanden een optimaal opnameresultaat kan bereiken, kunnen de buitenste rijpunten bij EasyCollect 750-3, EasyCollect 900-3 en EasyCollect 1050-3 met 250 mm tot het midden van de machine worden gemonteerd. Door de gewijzigde positie van de rijpunten moeten ook de messen in dit gedeelte worden aangepast.

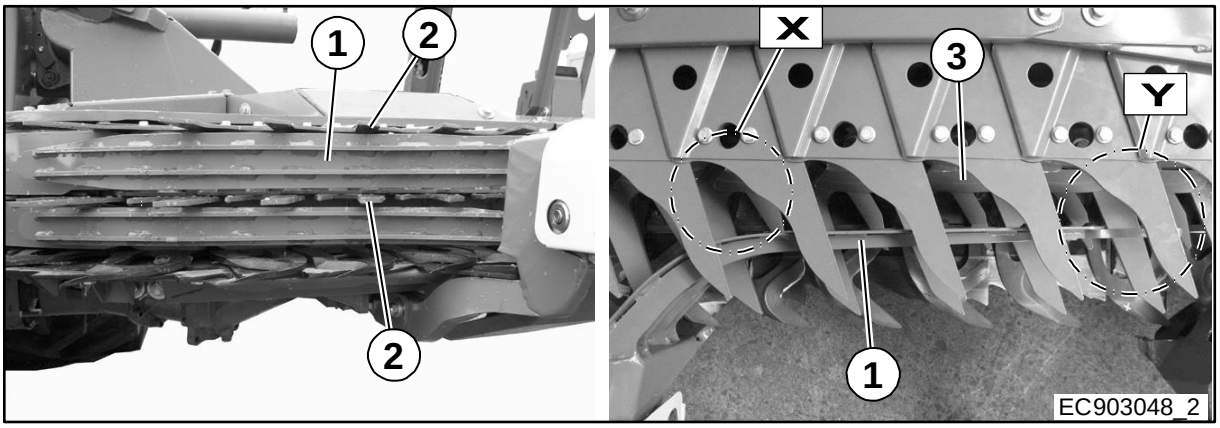


Afb. 75

De rijpunten vanuit de oorspronkelijke positie (1) naar de positie voor speciale rijafstanden (2) ombouwen:

- De afdekplaat (3) demonteren.
- De buitenste rijpunten (4) demonteren.
- De verlenging van de punten (5) van de rijpunt demonteren en voor later gebruik van de rijpunt in de originele positie opzij leggen.
- Het getrapte mes (6) en het V-mes (7) omwisselen.
- De buitenste rijpunten (4) in de positie voor speciale rijafstanden monteren.
- De afdekplaat (3) op de vrijgekomen schroefpunten van de originele positie monteren.

11.20 Uitrichten van de toevoerbeugel



Afb. 76

Let op

De toevoerbeugels (1) op regelmatige afstanden op correcte positie controleren en evt. uitrichten.

- De toevoerbeugels (1) moeten parallel tot de verzamelaarvingers (2) gericht zijn.
- In het voorste bereik "X" moeten de toevoerbeugels (1) een afstand van ca. 70 mm en in het achterste bereik "Y" een afstand van ca. 60 mm tot de verzamelaarrug (3) tonen.

11.21 Messen wisselen

GEVAAR! -- Gevaar door scherpe messen!

Er kan enstig letsel optreden, vooral aan de handen.

- Bij alle werkzaamheden aan de verzamelaar veiligheidshandschoenen dragen om snijwonden door de messen te voorkomen.

Aanwijzing

Mes voor elk gebruik en na het botsen tegen een hindernis controleren. Versleten, beschadigde of vervormde messen moeten onmiddellijk worden vervangen.

Aanwijzing

Laat voor instelwerkzaamheden aan de messen de collector kortdurend lopen (niet reverseren). Vervolgens de aandrijving uitschakelen en wachten tot alle aandrijfelementen tot stilstand zijn gekomen.
Trek de sleutel uit het contactslot, en zorg ervoor dat de machine niet onbedoeld in werking kan worden gesteld en niet kan wegrollen.

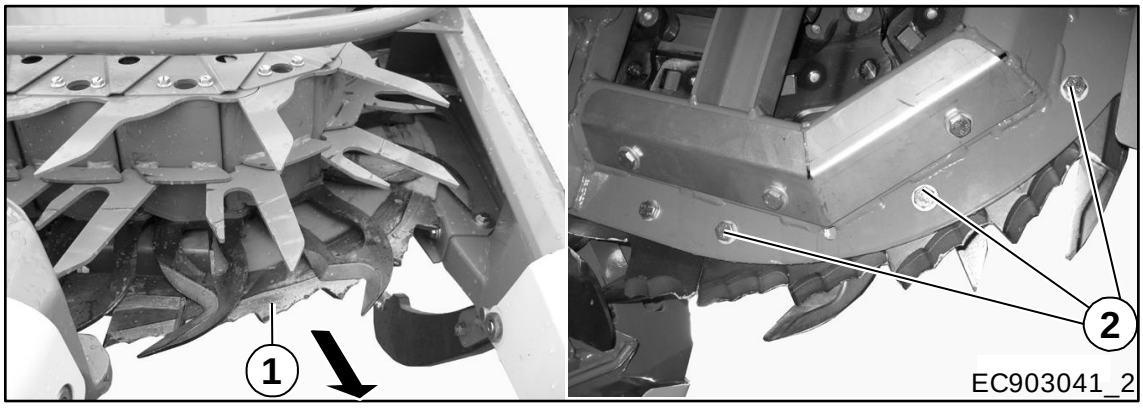
Aanwijzing

Vuil en verontreinigingen uit onderhoudsbereik verwijderen.

11.21.1 Vaststaande messen (boog- en trapmes) vervangen

Aanwijzing

Let bij het vervangen op de snijrichting rechts / links!

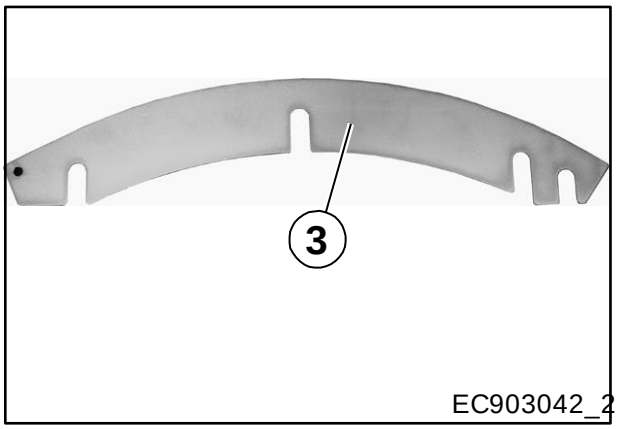


Afb. 77

- Draai de zeskantbouten (2) eruit en trek het mes (1) naar voren toe naar buiten.
- Zet een nieuw mes (1) in en bevestig het met de zeskantbouten (2).

Aanwijzing

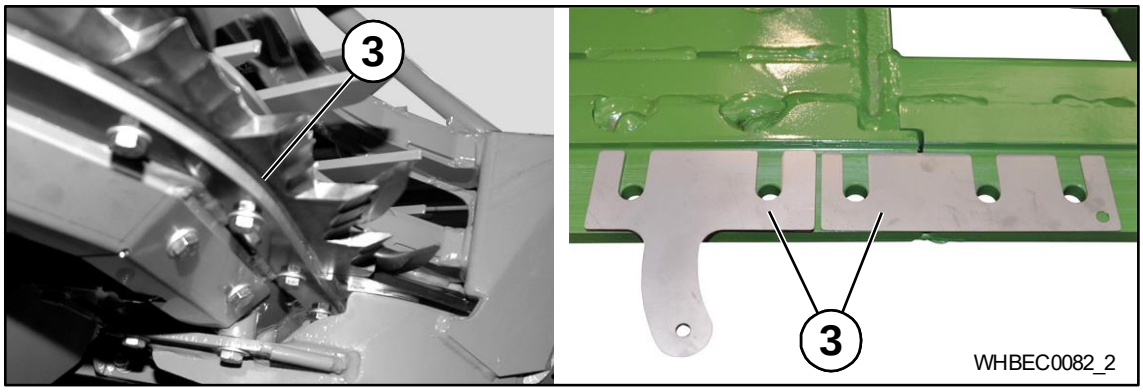
Middelvast schroefbevestigingsmiddel "middelvast" (bijv. Loctite) gebruiken.



Afb. 78

Aanwijzing

Na vervangen van de messen erop letten dat er geen stootranden ontstaan.
Eventueel door het verwijderen van een compensatieplaat (3) de hoogtecompensatie aanpassen.

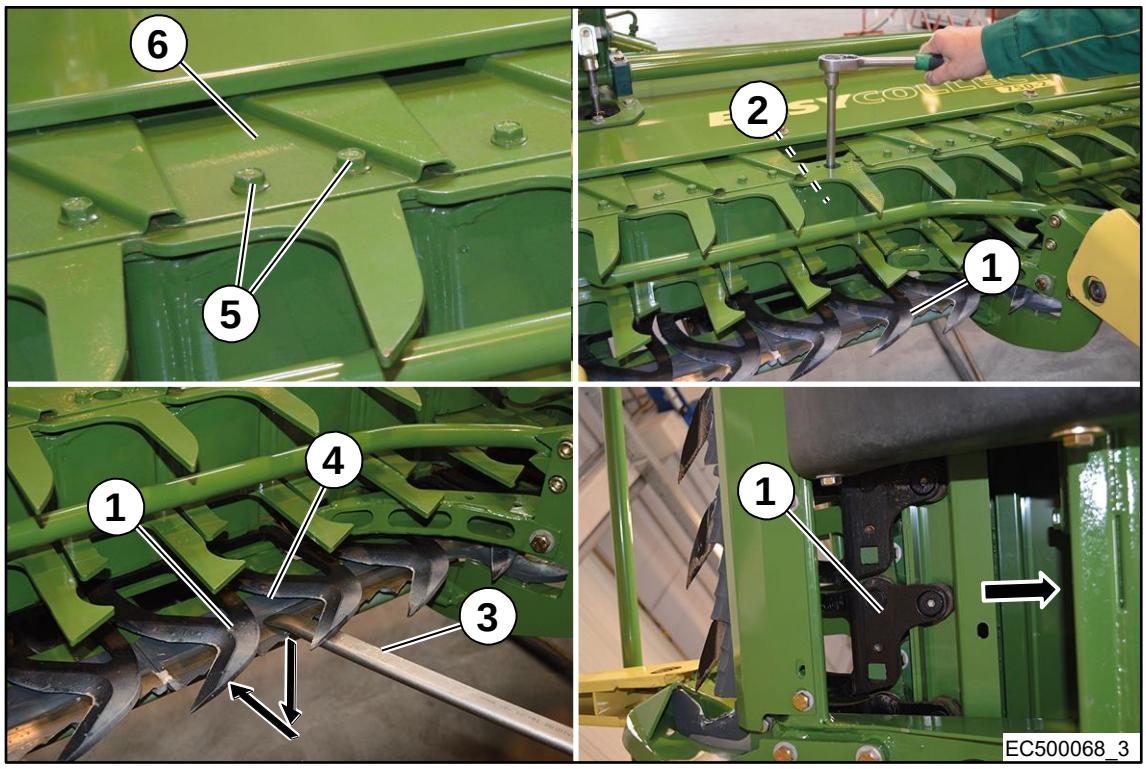


Afb. 79

11.21.2 Snijmessen op de zijdelen rechts / links vervangen

EasyCollect 750-3 / EasyCollect 900-3 / EasyCollect 1050-3

Aanwijzing
Let bij het vervangen op de snijrichting rechts / links!



Afb. 80

- Demonteer de schroeven (5) en verwijder het deksel (6).
- Draai voor de demontage van de snijmessen (1) in het rechte bereik de aan de binnenzijde liggende zeskantschroef (2) naar buiten.
- Duw op het trapmes (4) met de montagehendel (3) de collector omhoog. Trek het snijmes (1) omlaag van de nok en neem het vervolgens naar achteren uit.

De inbouw vindt plaats in omgekeerde volgordevan de demontage.

Aanwijzing
Aandraaimoment van de zeskantschroeven M12 (2) met sterkte 10.9 = 110 Nm.
Aandraaimoment van de zeskantschroeven M8 (5) = 45 Nm.

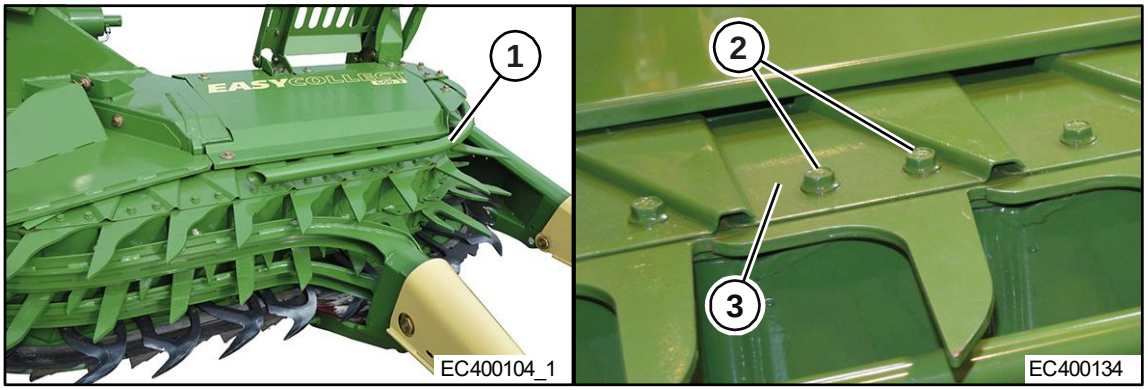
EasyCollect 600-3

Aanwijzing

Let bij het vervangen op de snijrichting rechts/links, snijblad links/rechts!

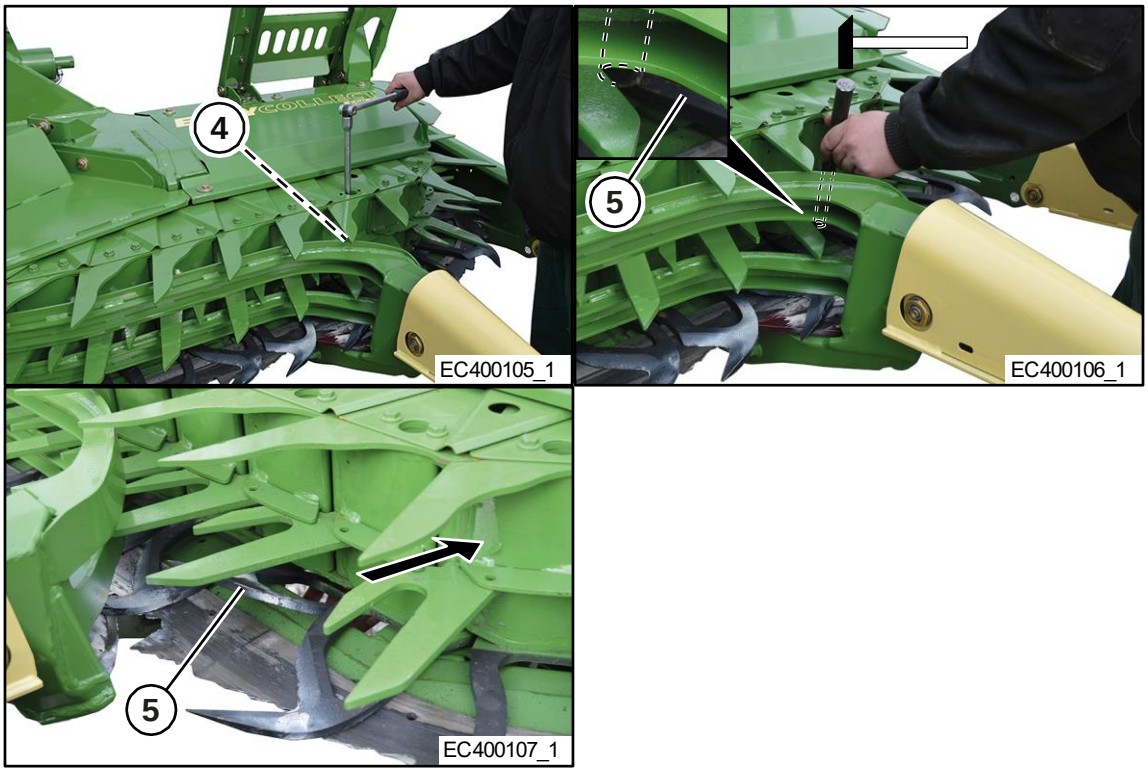
WAARSCHUWING!

Het mes dat vervangen moet worden, door omkeren van de machine in positie brengen. Zorg ervoor dat er hierbij geen personen voor de machine aanwezig zijn.



Afb. 81

- De zuigerstop (1) demonteren.
- Demonteer de schroeven (2) en verwijder het deksel (3).



Afb. 82

- Het mes (5) dat moet worden vervangen, door omkeren van de machine in een positie voor bij de machine bewegen.
- De zeskantschroef (4) van het mes dat moet worden vervangen, demonteren.
- Het mes (5) naar beneden uit de kraagbus tikken en naar achteren verwijderen.
- Het nieuwe mes er van achteren inzetten en van onderen in de kraagbus tikken
- De zeskantschroef (4) monteren en met 110 Nm vastdraaien.



Afb. 83

- Het deksel (2) monteren.
- De zuigerstop (1) monteren.

Let op

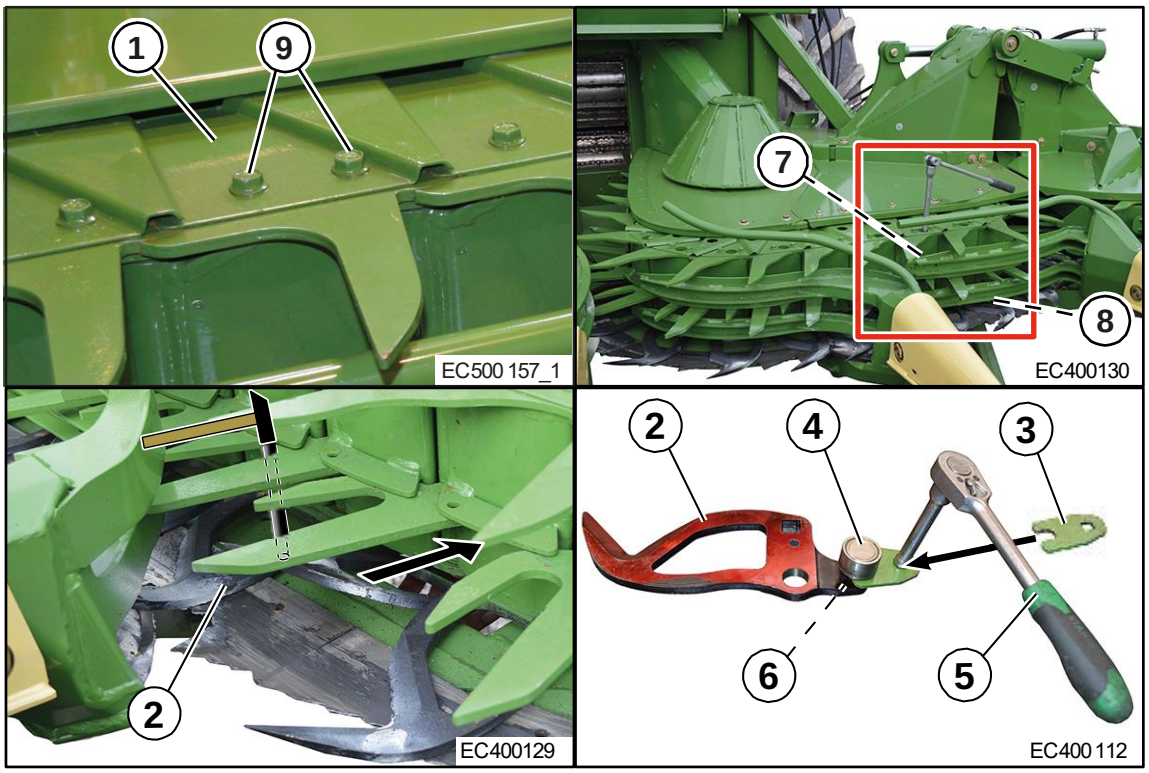
Aandraaimoment van de zeskantschroeven M12 (4) met sterkte 10.9 = 110 Nm.

Aandraaimoment van de zeskantschroeven M8 (2) = 45 Nm.

11.21.3 Snijmes op het middengedeelte rechts / links vervangen

Aanwijzing
Let bij het vervangen op de snijrichting rechts/links, snijblad links/rechts!

WAARSCHUWING!
Het mes dat vervangen moet worden, door omkeren van de machine in positie brengen. Zorg ervoor dat er hierbij geen personen voor de machine aanwezig zijn.



Afb. 84

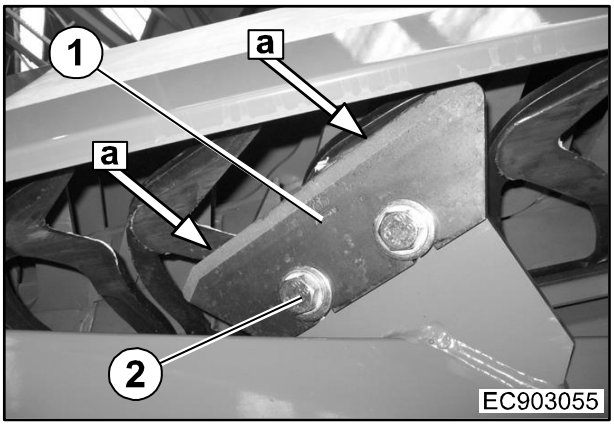
- Demonteer de schroeven (9) en verwijder het deksel (1).
- De glijrail (8) demonteren.
- Het mes (2) dat moet worden vervangen, door omkeren van de machine in een positie voor bij de machine bewegen.
- De zeskantschroef (7) van het mes dat moet worden vervangen, demonteren.
- Het mes (2) naar beneden uit de kraagbus tikken en naar achteren verwijderen.
- Het nieuwe mes er van achteren inzetten en van onderen in de kraagbus tikken.
- De zeskantschroef (7) monteren en met 110 NM vastdraaien.
- De glijrail (8) monteren.
- Het deksel (1) monteren.

Looprol wisselen

- De meegeleverde gaffelsleutel (3) op het aanzetpunt van de looprol (4) steken.
- De verlenging van een ratel (5) in het vierkante gat van een gaffelsleutel steken, de verzonken schroef (6) tegenhouden en de looprol met 110 Nm vastdraaien.

Let op
Aandraaimoment van de zeskantschroeven M12 (7) met sterkte 10.9 = 110 Nm.
Aandraaimoment van de zeskantschroeven M8 (9) = 45 Nm.

11.21.4 Afstrijkmes aan de zijdelen rechts / links en op het middendeel vervangen



Afb. 85

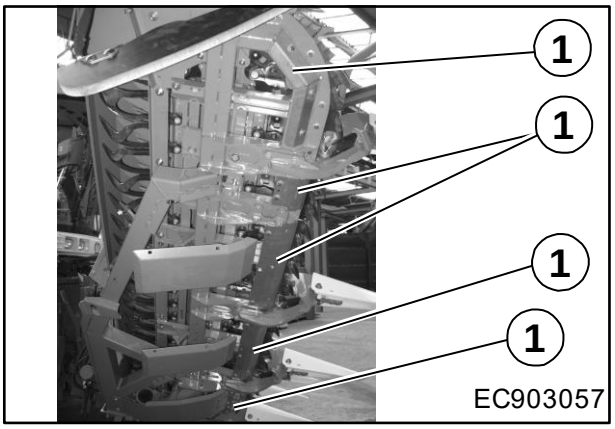
- Zeskantschroef (2) losdraaien
- Mes (1) vervangen en met zeskantschroef (2) borgen

Let op

Na het vastdraaien van de schroeven moet het afstrijkmes moet zonder spleet (a) tegen het collectormes liggen, maar deze mag de collector niet optillen. Controleren en indien nodig corrigeren.

11.22 Slijtplaten vervangen

Voor een overzicht van de aandraaimomenten: zie hoofdstuk Onderhoud "Aandraaimomenten".



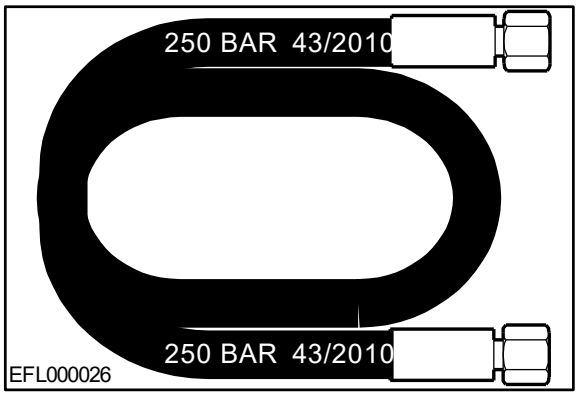
Afb. 86

Let op

Slijtplaten (1) aan de zijdelen rechts / links op het middendeel 1x wekelijks op correct zitten en slijtage controleren en evt. corrigeren resp. vervangen.

- Overeenkomstige schroefverbinding losdraaien.
- Slijtplaat vervangen.
- Bouten vastdraaien.

11.23 Hydraulische slangen controleren



Afb. 87

Hydraulische slangen zijn onderhevig aan natuurlijke veroudering. Daardoor is de gebruiksduur begrensd. De aanbevolen gebruiksduur bedraagt 6 jaar, daarin inbegrepen is een maximale opslagduur van hoogstens 2 jaar. De fabricagedatum is op de hydraulische slangen afgedrukt. Bij de controle van de hydraulische slangen moeten de landspecifieke voorschriften (bijv.: BGVU) in acht worden genomen.

Visuele controle uitvoeren

- Alle hydraulische slangen visueel op beschadigingen en lekkage controleren en indien nodig door geautoriseerd vakpersoneel laten vervangen.

12 Onderhoud - Smeerschema

12.1 Bijzondere veiligheidsvoorschriften

WAARSCHUWING! – Bij reparatie-, onderhouds-, reinigingswerkzaamheden of technische ingrepen aan de machine kunnen aandrijfelementen in beweging komen.
Daardoor kunnen personen ernstig gewond raken of gedood worden.

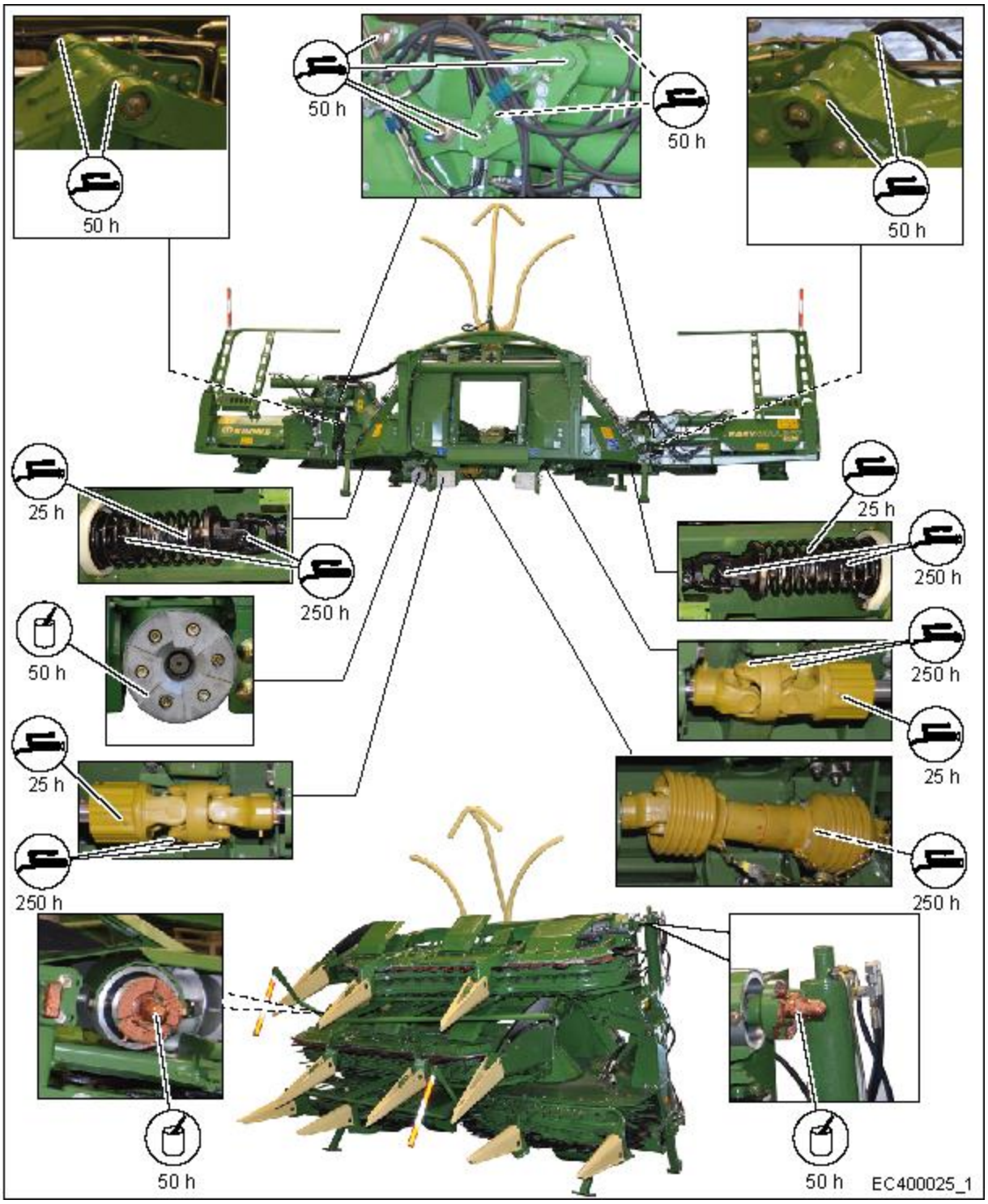
- De aandrijving uitschakelen en afwachten tot alle machinedelen tot stilstand zijn gekomen en volledig zijn afgekoeld.
- De motor van de veldhakselaar uitschakelen, de contactsleutel eruit trekken en meenemen.
- De veldhakselaar tegen onvoorziene inbedrijfstelling en wegrollen beveiligen.
- De aftakas uitschakelen en loskoppelen.
- Voer werkzaamheden onder of aan de opgetilde machine alleen uit bij een stabiele ondersteuning. Afsluitkraan op veldhakselaar sluiten!
- Werkzaamheden aan de hydraulische installatie alleen in drukloze toestand uitvoeren. Onder hoge druk uittredende hydraulische vloeistof kan de huid doordringen en ernstig letsel veroorzaken.
- Voorkom elk huidcontact met olie, vet, reinigings- en oplosmiddelen.
- Raadpleeg bij verwondingen door olie, reinigings- of oplosmiddelen onmiddellijk een arts.
- Volg ook alle andere veiligheidsvoorschriften op om verwondingen en ongevallen te voorkomen.
- Na beëindiging van de reparatie-, onderhouds-, reinigingswerkzaamheden of technische ingrepen alle beschermende bekledingen en veiligheidsinrichtingen weer correct monteren.

Bij de gegevens van de onderhoudsintervallen wordt een gemiddelde belasting van de machine ten gronde gelegd. Bij sterke belasting en extreme arbeidsomstandigheden moeten de intervallen worden ingekort.
De smeersoorten zijn in het smeerschema met symbolen gekenmerkt, zie tabel.

Soort smering	Smeermiddel	Opmerking
Vetten 	Multifunctioneel vet	– Per smeernippel ca. 2 slagen smeervet uit de vetspuit aanbrengen. – Overtollig smeervet van de smeernippel verwijderen.
Smeren 	Multifunctioneel vet	– Oud smeervet verwijderen. – Nieuw smeervet dun met een kwast of spuitbus aanbrengen. – Overtollig smeervet verwijderen.
Olie 	Olie op plantaardige basis, indien niets anders is voorgeschreven	– De olie gelijkmatig verdelen.

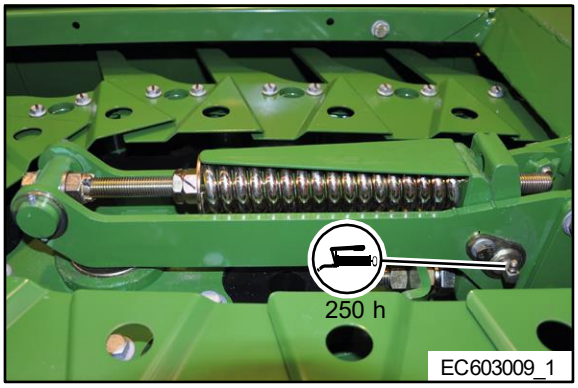
12.1.1 Smeerschema

- De hierna vermelde smeerpunten na het aangegeven aantal bedrijfsuren smeren.



Afb. 88:

Alleen bij EasyCollect 600-3



Afb. 89

13 Opslag

- Zet de machine op een droge plaats, maar niet in de buurt van kunstmest of stallen.
- Reinig voor het opbergen tijdens de winterstop de machine van binnen en van buiten grondig. Hiervoor wordt een hogedrukreiniger gebruikt. De waterstraal niet direct op lagerplaatsen richten. Smeer na de reiniging alle smeernippels. Veeg uitlopend vet uit de lagerplaatsen niet af. De ring vet vormt een extra bescherming tegen vocht.
- Trek de tussenas uit elkaar. Smeer de binnenste buizen en de beschermhulzen met vet. Voorzie de smeernippels op het kruisstuk en op de lagerringen van vet.
- Smeer alle scharnierpunten met olie!
- Verfbeschgadigingen bijwerken, blanke delen tegen roest beschermen met roestwerend middel.
- Controleer of alle bewegende delen zoals geleiderollen, knikpunten, spanrollen, enz. goed beweeglijk zijn. Indien nodig demonteren, reinigen en ingevet weer monteren. Vervang eventueel door nieuwe onderdelen.
- **Gebruik steeds uitsluitend originele KRONE onderdelen.**

Laat noodzakelijke reparatiewerkzaamheden meteen na het oogstseizoen uitvoeren. Maak een verzamellijst van alle benodigde delen. Daardoor kan uw KRONE-leverancier uw bestelling gemakkelijker afhandelen. U hebt deze zekerheid dat uw machine bij het begin van het nieuwe seizoen weer beschikbaar is.

14 Voor begin van het nieuwe seizoen

14.1 Bijzondere veiligheidsvoorschriften



GEVAAR! – Bij reparatie-, onderhouds-, reinigingswerkzaamheden of technische ingrepen aan de machine kunnen aandrijfelementen in beweging komen.

Uitwerking: Levensgevaar, letsel van personen of beschadigingen aan de machine.

- Motor van de veldhakselaar uitzetten en contactsleutel verwijderen.
- Veldhakselaar tegen onvoorziene inbedrijfstelling en wegrollen beveiligen.
- Aftakas uitschakelen en loskoppelen.
- Voor werkzaamheden onder of aan de opgetilde machine: machine of machinedelen met de hydraulische afsluitinrichting aan machinezijde (bijv. afsluitkraan) tegen neerlaten beveiligen, zie handleiding van de veldhakselaar!
- Na beëindiging van de reparatie-, onderhouds-, reinigingswerkzaamheden of technische ingrepen alle beschermende bekledingen en veiligheidsvoorzieningen weer correct monteren.
- Werkzaamheden aan de hydraulische installatie alleen in drukloze toestand uitvoeren. Onder hoge druk uittredende hydraulische vloeistof kan de huid doordringen en ernstig letsel veroorzaken.
- Voorkom elk huidcontact met olie, vet, reinigings- en oplosmiddelen.
- Raadpleeg bij verwondingen door olie, reinigings- of oplosmiddelen onmiddellijk een arts.
- Volg ook alle andere veiligheidsvoorschriften op om verwondingen en ongevallen te voorkomen.



Gevaar! - Bij reparatie-, onderhouds-, reinigingswerkzaamheden of technische ingrepen aan de machine kunnen aandrijfelementen in beweging komen (Voorzichtig de messen lopen na).

Uitwerking: Levensgevaar of ernstig letsel.

- Aandrijving uitschakelen en aftakas loskoppelen.
- Motor van de veldhakselaar uitzetten en contactsleutel verwijderen.
- Veldhakselaar tegen onvoorziene ingebruikneming en wegrollen beveiligen.
- Bij werkzaamheden onder resp. aan een verhoogde machine of deel daarvan altijd zorgen voor een deugdelijke ondersteuning.
- Afsluitkraan uitzetcilinder veldhakselaar sluiten!
- Na beëindiging van de reparatie-, onderhouds- en reinigingswerkzaamheden moeten alle veiligheidsafschermingen en beschermingsvoorzieningen weer worden aangebracht.

14.2 Proefloop

Gevaar! - Testen van de machine na reparatie-, onderhouds-, reinigingswerkzaamheden of technische ingrepen.

Gevolg: levensgevaar of ernstig letsel

- De machine moet zich in de werkstand bevinden
- Aandrijvingen pas inschakelen wanneer de machine zich in maaihoogte bevindt en wanneer ervoor gezorgd is dat er geen personen, dieren of voorwerpen in de gevarenzone aanwezig zijn.
- Proefloop van de machine alleen vanuit de bestuurdersstoel van de veldhakselaar starten.

- Machine volledig smeren. Hierdoor wordt condens en vuil, dat zich toch nog bij lagers heeft gevormd, verwijderd.
- Oliepeil in de transmissie(s) controleren en evt. bijvullen.
- Controleer alle bouten en moeren en draai deze indien nodig vast.
- Controleer alle elektrische verbindingskabels en verlichting en repareer of vervang deze indien nodig.
- Controleer de complete instelling van de machine en voer indien nodig aanpassingen uit.
- Lees deze handleiding nog eens goed door.

Aanwijzing

Gebruik olien en vetten op plantaardige basis.

15 Verwijdering van de machine

15.1 De machine verwijderen

Na de gebruiksduur van de machine moeten de afzonderlijke bestanddelen van de machine volgens voorschrift worden verwijderd. De in het desbetreffende land geldende, actuele voorschriften voor afvalverwijdering en de hiervoor geldende wetten moeten in acht worden genomen.

Metalen delen

Alle metalen delen moeten voor recycling naar een inzamelpunt voor metaal worden gebracht.

De onderdelen moeten, voordat ze worden gesloopt, worden ontdaan van bedrijfsstoffen en smeermiddelen (transmissieolie, olie uit het hydraulisch systeem, …).

De bedrijfsstoffen en smeermiddelen moeten apart worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor milieuvriendelijke afvalverwijdering of recycling.

Bedrijfsstoffen en smeermiddelen

Bedrijfsstoffen en smeermiddelen (dieselbrandstof, koelvloeistof, transmissieolie, olie uit het hydraulisch systeem, …) moeten worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor afgewerkte olie.

Kunststoffen

Alle kunststoffen moeten voor recycling worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor kunststof.

Rubber

Rubberen delen (slangen, banden...) moeten voor recycling worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor rubber.

Elektronisch afval

Elektronische onderdelen moeten naar een inzamelpunt voor afgedankte elektronische apparatuur worden gebracht.

16 Indexopgave

A

Aanbrengen van de veiligheids- en aanwijzingsstickers 36
Aandraaimomenten 91
Aandraaimomenten voor sluitschroeven en ontluchtingsventielen aan aandrijvingen....93
Aanduiding 40
Afstrijker op middengedeelte instellen....107
Afstrijkmes aan de zijdelen rechts / links en op het middendeel vervangen 121
Andere geldende documenten 7

B

Bediening 70
Bedrijfsstoffen 25, 43
Belang van de handleiding 16
Buisbeugels instellen 85

C

Collectoraaandrijving (bovengedeelte) 98
Constructieve wijzigingen aan de machine 18
Contactpersonen 36, 40

D

De machine voorbereiden voor het rijden op de weg 67
Demontage van de machine....81
Doelgroep van dit document....7

E

Eerste ingebruikneming 44
Extra uitrustingen en reserveonderdelen....18

F

Fundamentele veiligheidsaanwijzingen 16

G

Gebruik volgens bestemming 14
Gebruik voor de werkzaamheden....74
Gebruiksdoel....14
Gebruiksduur van de machine....15
Gegevens voor aanvragen en bestellingen 40
Gevaren bij bepaalde werkzaamheden
Werkzaamheden aan de machine 27
Gevaren door de gebruiksomgeving 25
Gevarenbronnen aan de machine 26
Gevarenzones 20
Glijrail instellen....87

H

Het begrip 8
Hoe te handelen in gevaarlijke situaties en bij ongevallen.... 28
Hoofdaandrijving 97
Hydraulisch systeem.... 94
Hydraulische slangen controleren 123
Hydraulische slangen loskoppelen 82
Hydraulische slangen vastkoppelen 54, 58

I

Ingangsaandrijving uitrichten 51
Ingangsaandrijvingen.... 96
Ingebruikneming 63
Instellingen.... 85

K

Kinderen in gevaar.... 17
Koppelingsschijf afstellen 49
Kwalificatie van personeel 16

L

Lijsten en verwijzingen.... 8

M

Machine aan de veldhakselaar BiG X 600-1100 aanpassen 56
Machine aan de veldhakselaars BiG X 480/530/580/630 en BiG X 680/780/880/1180 aanpassen 45
Machine aan veldhakselaar monteren.... 63
Machine op de grond neerzetten 84
Machine optillen.... 69
Machine parkeren 68
Machine stopzetten en beveiligen 30
Machine veilig aankoppelen 17
Machine veilig parkeren.... 24
Machineoverzicht.... 37
Messen wisselen.... 115
Metrische draadschroeven met fijn schroefdraad 92
Metrische draadschroeven met normaal schroefdraad 91
Metrische draadschroeven met verzonkenkop en binnenzeskant.... 92

N

Nabestelling van de veiligheids- en aanwijzingsstickers 36
Nabestelling van dit document.... 7

O

Oliën.... 43

Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren 31
Omhoog geheven machine en machinedelen veilig ondersteunen....30
Omlaaghouder instellen....87
Omvang van het document 9
Onderhoud....88
Onderhoudstabel 89
Opslag....127
Overzicht van de verschillende soorten adaptaties 39

P

Persoonlijke veiligheidsuitrustingen....23
Plaats van veiligheids- en aanwijzingsstickers op de machine 32
Proefloop 88, 129
Punthouder voor speciale rijafstanden ombouwen 113

R

Redelijkerwijze te verwachten foutieve toepassing 15
Reserveonderdelen 88
Richtingsgegevens 8
Rijden en transport 65
Rijden op de weg
machine voorbereiden....67
Rijdetectie (bij uitvoering....76

S

Schakelschema 95
Slijtplaten vervangen 122
Smeervetten 43
Spleetmaten aan middenframe 104
Spleetmaten aan zijframe....106

T

Technische gegevens 42

U

Uitrichting van de koppelingsschijf controleren . 49
Uitwerpboog
Conische eindklep monteren.... 61
Uitwerpboogklep demonteren.... 61
Uitwerpboogklep monteren.... 62

V

Van transport- naar werkstand 70
Van werkstand in de transportstand 77
Veilige werking: technisch onberispelijke toestand 19
Veiligheid 14
Veiligheidsaanduidingen aan de machine 23
Veiligheidsinrichtingen in goed werkende staat houden 22
Veiligheidsroutines.... 30
Vergrendelingsplaten instellen.... 46
Verkeersveiligheid.... 24
Verwijdering van de machine.... 130
Verzamelaaroverbrenging (onderdeel op middendeel) 99
Verzamelaaroverbrenging (onderdeel op zijdeel) 100
Voor begin van het nieuwe seizoen.... 128

W

Weergavemiddelen 9
aanwijzingen met informatie en adviezen 11
afbeeldingen.... 8
waarschuwingsaanwijzingen.... 11
Werkplekken aan de machine 18

Z

Zo gebruikt u dit document 8

KRONE

THE POWER OF GREEN

Maschinenfabrik
Bernard Krone GmbH & Co. KG

Heinrich-Krone-Straße 10, D-48480 Spelle
Postfach 11 63, D-48478 Spelle

Phone +49 (0) 59 77/935-0
Fax +49 (0) 59 77/935-339
Internet: http://www.krone.de
eMail: info.ldm@krone.de